

TIM COOK

CEO GAY MÁS IMPORTANTE DEL MUNDO
WORLD'S MOST PROMINENT GAY CEO



Tu negocio en internet



En un buen lugar:
posicionamiento



Con una buena visibilidad

m Marketing Online

m Comunicación Corporativa

m Posicionamiento SEO/SEM

m Social Media

m Diseño Gráfico

m Desarrollo Web

m Periodismo

www.118media.es



Ofrecemos lo necesario para que su negocio
tenga una presencia online total

Estar en Adwords supone un **posicionamiento inmediato** para la empresa en Google, una apuesta que permite unirse a las grandes marcas y poder competir con ellas. Es recomendable para toda empresa invertir en publicidad en el **sóporte más visto mundialmente: Google**.

Invertir en SEM de Adwords, en anuncios en Google -con la misma apariencia que las búsquedas naturales (las que elige Google)- **es la manera más rápida de posicionarse en este buscador.**

Para impulsarle en este viaje hacia el mundo de Google, le ofrecemos una **oferta inigualable:** Contratando una **Web (Básica o Pyme)** con nuestra empresa, **le regalamos un SEM Basics.**

Adwords
gratis:
al contratar
Web Pyme o Básica

PROPIEDAD / ADWORDS / PROPIEDAD

SEM BASIC / PRECIO:
Basics: **95€/mes**
+ alta (pago único) **50€**

Usted
se ahorra:
145€

El rey geek y la revancha de Turing

Cuando este pasado FITUR le entregué en mano un ejemplar de RAGAP con la portada que protagonizaba y que ha sido noticia en el mundo entero no pude evitar decírselo: "Usted me pone, majestad". Antes de que Felipe VI saliera de su asombro le expliqué el porqué. Hace 15 años en una recepción en el Alcázar de Sevilla tuve oportunidad de hablar con él (entonces príncipe) sobre nuevas tecnologías y descubrí a un hombre con el que compartía una pasión común, la de internet y sus infinitas posibilidades. Los españoles tenemos un rey "geek", fascinado por la informática, y eso, como su apoyo al colectivo LGBT, es algo que nos debe enorgullecer.

Las nuevas tecnologías y visibilidad gay ocupan un papel destacado en esta edición especial de RAGAP para la Internationale Tourismus-Börse Berlin (ITB), una de nuestras ferias internacionales preferidas, donde ya somos habituales. En esta ocasión ponemos el foco en el que muy probablemente sea el gay más influyente de la escena empresarial internacional, el CEO de Apple, Tim Cook, cuya salida del armario hace escasos meses ha supuesto un hito remarcable, ejemplar para jóvenes y adolescentes con inquietudes en el entorno digital. En cierto modo, ha sido un outing que ha hecho justicia poética a Alan Turing, el padre de la informática moderna perseguido por su orientación sexual hasta provocar un suicidio que privó al mundo de un genio.

La revolución digital requiere de valores como la creatividad, la innovación, la imaginación o el reconocimiento de la diferencia, valores que también se expanden en un mundo donde internet ha roto fronteras y barreras. No es casualidad que el colectivo LGBT compre más aparatos electrónicos y se conecte más tiempo y con mayor velocidad a internet que el público heterosexual.

Además y como es norma en este equipo, seguimos recorriendo el mundo con paradas París, Sidney, Viena y La Palma. Nos sentamos también con el actor Alejandro Corzo y el joven director vasco Mikel Rueda. Y revisamos la trayectoria de un cineasta que ha compuesto con su universo cinematográfico nuestra



Javier Checa

Presidente de Ragap / CEO of Ragap

reciente educación sentimental, y una imagen de España moderna y diversa, Pedro Almodóvar.

En el capítulo de la memoria histórica gay rescatamos al desconocido Reynaldo Hahn, el amante que impulsó la carrera literaria de Marcel Proust. Para añadir picante con fundamento, incluimos un reportaje sobre la base científica de las fantasías homoeróticas de los heterosexuales.

En definitiva, tienen en sus manos un número de RAGAP completo, reivindicativo y repleto de actualidad con el que la revista gay por excelencia quiere seguir a la altura de sus lectores... porque, aunque a estas alturas ya lo deben saber, ustedes, lectores, también nos ponen ■

Turing's revenge and the geek King

When I handed him over a copy of the world famous RAGAP edition carrying a picture of him on the cover, I couldn't help telling him: your Highness, you turn me on! Before the astonishment would leave Felipe VI's face, I explained myself. 15 years ago, I had the chance to speak with him during a meeting in the Alcázar of Seville. By the time, he was a prince and we chatted about new technologies, which made me realized we both had a mutual passion: internet and its infinite resources. We, the Spanish, have a 'geek' King who loves the IT world and also supports the LGBT community. We must be proud of it.

New technologies and gender freedom play a more-than-important role in this special RAGAP edition, targeted to the International Tourismus-Börse Berlin (ITB), one of our favourite international fairs as we've been participating for years. This time, the focus falls on the most likely influential gay man of the international business scene: Apple's CEO, Tim Cook, who, after confessing his sexual preferences few months ago, became a remarkable model for young boys and adolescents who surf the net in search of answers. In a way, this outing took the form of poetic justice for Alan Turing, the father of modern computing, harassed because of his gender preference to the extent of his death, after a suicide that deprived the world of a genius.

Conducting a digital revolution requires values such as creativity, innovation, imagination and accepting differences; values that go beyond barriers and borders thanks to the internet. The fact the LGBT community purchases more electronic devices and is connected longer and faster than the heterosexual audience is not a coincidence.

In addition, and according to the standards of this team, we keep travelling around the world making stops in Paris, Sidney, Vienna and La Palma. We've also chatted with actor Alejandro Corzo and the young Basque director Mikel Rueda. We went over the career of a filmmaker who has managed to influence our recent sentimental upbringing with his cinematographic universe and has given birth to a modern and diverse image of Spain. This man is Pedro Almodóvar.

The chapter of gay historical memory rescues the unknown Reynaldo Hahn, the lover who boosted Marcel Proust's literary career. And to add a bit of well-founded spicy flavour, we've included an interview on scientific foundations of hetero's homo-erotic fantasies.

In the end, you have a complete, updated RAGAP edition in your hands that claims for gay rights and strives to meet its readers' expectations... because you, readers of us, also turn us on, though you should already know... ■



EL HOTEL que cambia TORREMOLINOS



El Tiburon Hotel Boutique
Calle de los Nidos, 7 | 29620
Torremolinos Costa del Sol
Malaga, Spain

+34 952 382 824
+34 952 387 299
reservas@eltiburonhotel.com
www.hoteleltiburon.com

STAFF

Presidente / CEO

Javier Checa

Director General

Chief Executive

Sebastien Tavera

Redacción

Editorial Department

Juan Antonio Rueda

Beatriz Rodríguez

David Gallego

Carmen Romera

Mike Medianocche

Javier García

Juan Area

Joan Fort

Sébastien Rampon

Juan Tomás Luengo

Librada Moreno

Alejandro Zorrilla

Jonatan Oliva

Diseño Gráfico

Graphic Design

Mª Jesús Martínez

Macarena Rojas

Miguel de Haro

Ernesto Jiménez

Director Comercial

Sales Manager

Juan Emilio Rodríguez

Coordinación Publicidad

Sales Coordination

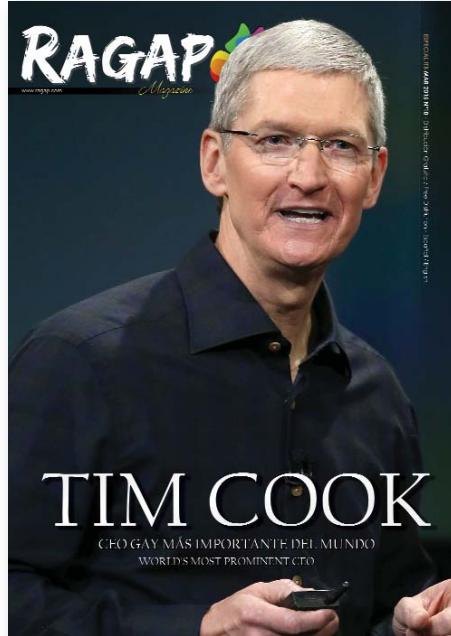
Rocío San Cristóbal

Yolanda Bustamante

Lucía Sánchez

Traducción / Translation

Ciencia Traducida



Impresión / Edition

Gráficas Europa, S.C.A.

Málaga

Contacto Redacción

Press Contact

prensa@ragap.com

Contacto Publicidad

Sales Contact

comercial@ragap.com

Empresa Editora

Publisher

Edicosma S.A.U.

Plaza Río Mesa 11

29620 Torremolinos

España

Depósito Legal

MA 34-2015

RAGAP Magazine

www.ragap.com

Tel.: +34 952 05 80 50

Miembro de / Member of



Revestimiento Guerrero e Hijos

954 791 864



Revestimiento



Alicatado



Rehabilitación

www.revestimientoguerrerosevilla.es

C/ Cisnes, 26
41300 La Rinconada
Sevilla

jgestucos@gmail.com

Si tienes una idea o proyecto, explícanoslo y lo haremos realidad.

¡Todo se puede hacer!

Lo que nos caracteriza es la responsabilidad, garantía, seriedad y buen funcionamiento de todos nuestros proyectos y obras.

AGUSTIN NAVARRO, S.A.
CONSTRUCCIONES

www.carpinterianavarro.com

AGUSTIN NAVARRO, S.A. es una empresa con 50 años de experiencia, que realiza todo tipo de trabajos, de carpintería-ebanistería, mobiliario a medida, puertas, armarios, mobiliario de cocina y baño, reformas integrales de cocinas, baños, pisos, casas, locales y obra nueva. Trabajando con un equipo de industriales de máxima confianza y eficacia, para ofrecer al cliente, unos trabajos adecuados a sus necesidades y completamente a su medida. Bien sean, particulares, empresas o profesionales de la construcción y reformas.



Síguenos



agustinnavarro

C/ Juan de Juanes, 9 NAVE 10
08902 L'Hospitalet de Llobregat BARCELONA
contacto@carpinterianavarro.com

932 633 090

ÍNDICE

RAGAP EN ITB	
RAGAP in ITB	8
EXPOGAYS 2015	
Tercera edición, Barcelona	10
Third Edition, Barcelona	10
TIM COOK	
En portada	
Cover Page	14
VIENA / VIENNA	
Joven y exultante	
Exultantly and young	20
SEMÁFORO	
Traffic Light	26
ALEJANDRO CORZO	
Entrevista / Interview	28
PARÍS / PARIS	
Siempre nos quedará Le Marais	
We'll always have Le Marais	36
REYNALDO HANH	
La inspiración de juventud de Marcel Proust	
Inspiration of youth for Marcel Proust	44
'A ESCONIDAS'	
Entrevistamos a Mikel Rueda, director	
We interview Mikel Rueda, director	50
ALIADOS POR LA IGUALDAD	
Allied for equality	58
ALMODÓVAR	
El maestro en plagiarse a sí mismo	
The master of self-plagiarism	62
SÍDNEY / SYDNEY	
Antípodas de colores	
Antipodean colours	70
JOHN TANZELLA	
Tribuna / Opinion	76
¿FANTASÍAS HETEROS?	
Straigh fantasies?	78
CULTURA / CULTURE	
Cine / Movies	82
Libros / Books	84
Música / Music	86
DAVID ENGUITA	
Tribuna / Opinion	88
SUSCRÍBETE / SUSCRIPTION	
.....	90
HORÓSCOPO / HOROSCOPE	
.....	94





renueva su apuesta

por la ITB de Berlín

Junto a Londres y Madrid, la feria berlinesa completa el tríptico de las grandes ferias de turismo mundiales, también de cara al viajero LGBT

Berlín vuelve a convertirse del 4 al 8 de marzo en foco del turismo mundial de la mano de la ITB. La feria berlinesa es una cita ineludible para el sector y también para el segmento de los viajes LGBT, que cada vez gana más presencia. La ITB es la tercera gran cita del sector en el calendario anual junto a la World Travel Market de Londres y a Fitur en Madrid, un escenario perfecto para dar a conocer las últimas tendencias de destinos y empresas. Tras la exitosa participación del año pasado, Ragap, principal portal LGBT español, renueva su apuesta por la feria alemana y vuelve a estar presente, dentro de una apuesta cada vez mayor por la internacionalización.

Nuestro directorio de productos y servicios especializados en el mercado para lesbianas, gays, transexuales y bisexuales ya tienen presencia en 30 países y disponemos una red de portales disponibles en seis idiomas. A través del stand de Andalucía Ragap acercará las propuestas de 9.500 empresas que van desde hoteles, alojamientos rurales, apartamentos, alquiler de vehículos, centros de ocio, salud y belleza,

entre otras muchas categorías, pero todas con el distintivo común de ser negocios gay-friendly o gay exclusivo.

La pasada edición de la ITB contó con 110.147 expositores procedentes de 189 países, un tercio de los cuales procedían de Alemania, lo que da una idea de la importancia de estar presentes en este mercado para llegar al sector turístico alemán. Además se registró un 4% más de visitantes profesionales, alcanzando los 114.000, y las operaciones comerciales cerradas en el ámbito de la feria alcanzaron los 6.500 millones de euros.

La ITB cuenta con una larga trayectoria de apoyo al turismo gay. Su Pink Corner da buena muestra de una apuesta por el turismo inclusivo y diverso que es ya una seña de identidad de la feria berlinesa y toda una declaración de intenciones de por donde va a discurrir el mundo del turismo. La segmentación y la apuesta por nuevos mercados que han marcado el trabajo de Ragap en las principales citas internacionales ■



Ragap bets again on ITB Berlin

Along London and Madrid, Berlin fair closes the trio of the biggest world tourism fairs and gets ready for LGBT trips

March 4th to 8th will see Berlin as the host of the world tourism fair (ITB). The Berliner event is a must date for the industry and for the LGBT trips as well, which, by the way, are ever resounding among the usual attendee. The ITB is the third greatest event in the annual calendar together with the World Travel Market in London and the Fitur in Madrid which set the perfect scenario to unveil the ultimate trends in destinations and enterprises. After its successful participation last year, Ragap, the main LGTB Spanish website, has taken a bet again on the German fair, making its appearance once again, within a framework of an ever greater target: globalization.

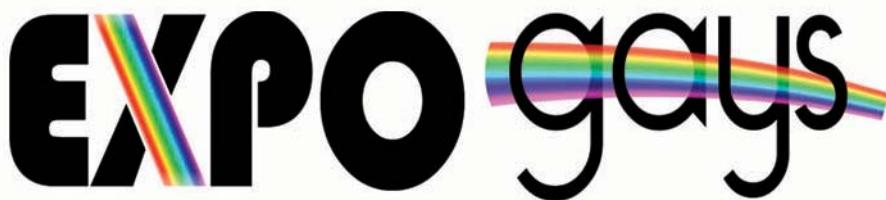
Our products and services directory that provide the market of lesbians, gays, transsexuals and bisexuals is already running in 30 countries and also offers a network available in 6 different languages. The Andalusia stand will be Ragap's scenario to show the 9.500 enterprises' proposals; ranging from hotels, rural accommodations, apartments, car rentals, entertaining spaces, spa centres, among many

others. Despite the variety of industries, every sector has something in common: they are all gay-friendly or gay-exclusive businesses.

Last ITB edition included 110.147 sales stands from 189 countries, a third of which came from Germany which evidences the importance of being part of the market to reach the German touristic industry. In addition, 4% more of professional visitors was reported, amounting to 114.000 stands. What's more, trade operations within the fair have reached a total of 6.5 million Euros.

ITB is known for its strong reputation supporting gay tourism. Its Pink Corner is a valid proof of the bet they make on inclusive and diverse tourism. which, at the same time, provides its identity to the Berliner fair and represents out-spoken intentions of the route global tourism will take. Segmentation and betting on new markets have traced Ragap's work in the main international events ■

3ª EDICIÓN



Escaparate del turismo LGBT en la **B-TRAVEL**

A showcase for LGBT tourism at the B-Travel

**El turismo de experiencias LGBT tiene una cita en la B-Travel 2015,
que tendrá lugar del 17 al 19 de abril en Barcelona**

El Salón Internacional de Turismo de Cataluña se reinventa este año con la marca B-Travel pero esta no será la única innovación de esta feria, uno de los grandes escaparates internacionales del turismo en Europa, ya que contará con un espacio para el viajero LGBT que estará gestionado por Expogays. La cita con el turismo y los negocios para gays, lesbianas, bisexuales y transexuales, que tuvo su origen en Torremolinos (Málaga), desembarca este año en Barcelona de la mano de la experiencia que aporta a este segmento la firma RAGAP, la plataforma digital de servicios y productos líder del colectivo LGBT en España con proyección en 11 países y en 5 idiomas.

Existen diferentes ferias dedicadas al turismo en España, sin embargo, pocas pueden jactarse de tener una duración de 23 años y tener lugar en el Recinto de Montjuïc de la Fira de Barcelona. Además, el segmento LGBT es muy fuerte en Cataluña, ya que cuenta con un colectivo que lo respalda y lo demanda. Barcelona es un destino que reúne las características de capital abierta y tolerante y, hoy por hoy, es uno de los referentes turísticos más importantes para el colectivo gay.

Para ofrecer los paquetes de viajes y experiencias más especializadas en el sector LGBT, Expogays se une a B-Travel invitando a todas las empresas gays, gayfriendly y heterofriendly a este encuentro. Este espacio será el marco donde profesionales y particulares tendrán la oportunidad única de establecer rondas de trabajo, reuniones y ventas directas. En definitiva, un lugar para descubrir destinos y entablar negocios para cualquier empresa que quiera estar presente en el segmento del turismo LGBT.

Cifras del turismo LGBT

El colectivo gay representa el 6% de la población de los doce países con más alto poder adquisitivo y tienen un potencial de compra de un billón de euros. Todo un poder en el mercado mundial. Según dejaron claro los empresarios que acudieron a la primera Cumbre Mundial de Comercio Gay y Lésbico de Barcelona, sólo en España hay más de 3 millones de gays, con una capacidad de compra de 72.000 millones de euros.

Cuando viaja, el turista gay gasta un 30% más que el resto. Los destinos más demandados en España son Sitges, Ibiza, Gran Canaria, Benidorm y Torremolinos. En cuanto a las urbes, Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao o Sevilla.

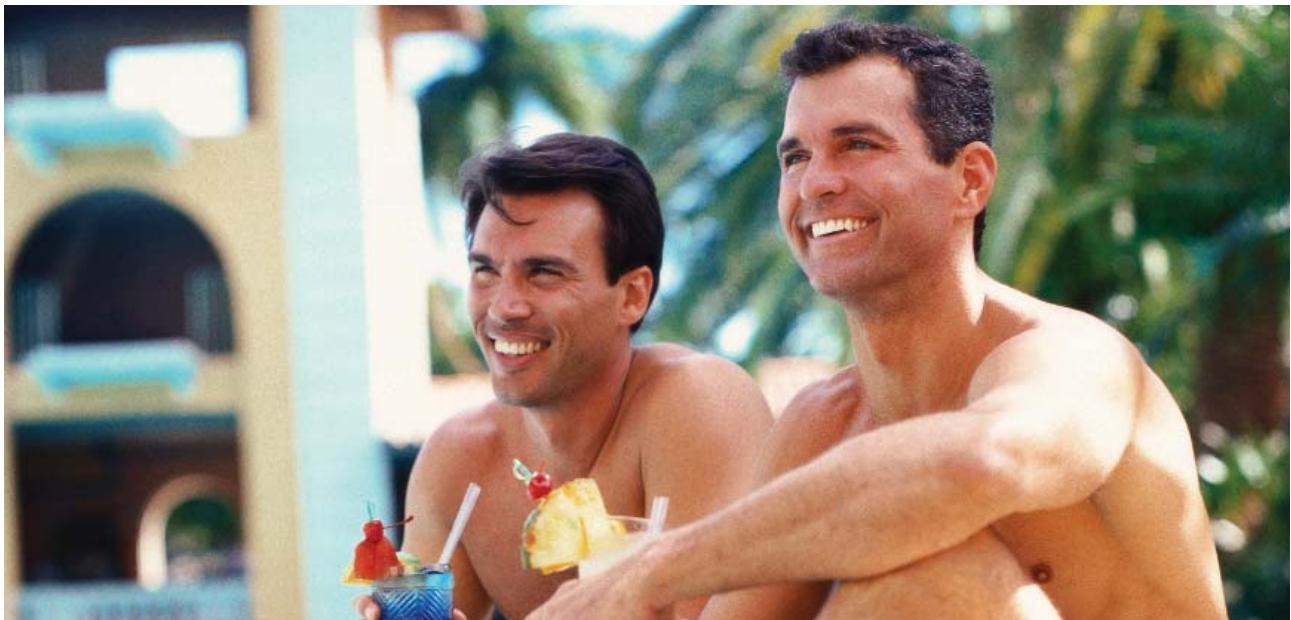
Ubicación: Recinto de Montjuïc - Palacio 8
Av. Reina María Cristina, s/n - 08004 Barcelona
Webs: expogays.ragap.es/ www.b-travel.com

El objetivo es aunar sinergias con la feria de vanguardia y referencia en turismo B-Travel, para presentar experiencias más especializadas en el sector LGBT ■



LOS 5 PUNTOS DE LA B-TRAVEL EXPOGAYS

1. B-Global / Soluciones globales en experiencias de viaje LGBT
2. B-Trendy / Su liderazgo como referente en turismo LGBT
3. B-Experience / La unión de viajes y experiencias para el colectivo
4. B-In / Liderar la vanguardia en turismo LGBT e invitar a todas las empresas gay-friendly del sector
5. B-Impact / Sumar a la campaña de B-Travel su propia campaña de comunicación



LGBT tourism has a date at the B-Travel 2015, to be held in

Barcelona from April 17th to 19th

This year, Catalonia opens the International Tourism Salon within the scope of B-Travel, though it won't be the only innovation displayed at the fair. The event is one of the biggest international tourist showcases across Europe, where LGBT travellers will also find a pink corner on the hands of Expogays. First launched in Torremolinos (Málaga), the date with tourism and gay, lesbian, bisexual and transsexual business is taking place in Barcelona and, this time, will count on the experience of the Spanish leading firm providing goods and services for LGBT community: the digital platform Ragap, which already operates in 11 countries and is displayed in 5 languages.

Even though there are many tourism-targeted fairs organized in Spain, few of them are famous for enjoying a 23-year-old reputation and taking place at Montjuïc, La Fira, Barcelona. Moreover, the LGBT sector has grown strong in Catalonia as it's solidly supported and demanded. Barcelona is one opened-minded capital and respectful of its people, which make it today, one of the most important tourist destinations for the gay community.

Expogays joins B-Travel to offer the most professional experiences and travelling packages and together invite all gay and gay-hetero-friendly enterprises to meet at this event, which will provide the framework where professionals and casual individuals will be given the opportunity to set working rounds, meetings and close direct sales. All in all, it's a place where to find out new destinations and business opportunities for any company willing to participate of LGBT tourism.

LGBT tourism figures

The gay community makes up 6% of the population of the twelve countries with the highest purchasing power and 1

billion Euros purchase potential, making it a total power in the world market. According to the statements of those businessmen who attended the first We TRADE Business Summit held in Barcelona, Spain is the only country home of more than 3 million gays with a 72 billion Euros purchase potential.

The gay traveller spends 30% more than other tourists. Sitges, Ibiza, Gran Canaria, Benidorm and Torremolinos are among the most demanded destinations in Spain. In terms of the major cities, the most visited are Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao or Seville.

Location: Montjuïc Centre - 8th Palace
Av. Reina Maria Cristina, s/n - 08004 Barcelona
Webs: expogays.ragap.es / www.b-travel.com

The aim is to merge leading model fairs within B-Travel tourism to offer the most professional experiences of the LGBT sector ■

B-TRAVEL EXPOGAYS TOP 5

1. B-Global / Global Solutions in LGBT travelling experiences
2. B-Trendy / A leading model in LGBT tourism
3. B-Experience / Merging the community's travels and experiences
4. B-In / To Pioneer LGBT tourism and invite all gay-friendly enterprises of the market
5. B-Impact / Add its own communication campaign to B-Travel.

En 2015... toca

Año que termina en 5 o en 0... año de Bajada de la Virgen de las Nieves.

Del 28 de junio al 12 de julio de 2015 tendrá lugar la gran fiesta de La Palma



El Minué

Pelucas blancas, elegantes trajes, joyas... Delicadeza, elegancia, discreción... acompañan a este baile inspirado en los bailes cortesanos del siglo XVIII.



La Bajada del Trono

Inaugura la fiesta la Bajada del Trono, el domingo 28 de junio. Cientos de romeros y romeras, luciendo los diferentes modelos de traje típico de la isla, trasladan a la iglesia del Salvador en Santa Cruz de La Palma las piezas de plata del trono de la Virgen de las Nieves. Fervor, promesas hechas y también muchas cestas llenas de pan con chorizo, almendras, almenadrados u otros dulces.

Danza de Acróbatas

Contorsiones, saltos, piruetas, equilibrios... invaden las calles y plazas de Santa Cruz de La Palma, dándole un toque circense. Las contorsiones no tienen fin y alcanzan su momento máximo cuando... no te lo vamos a contar... descúbrelo tú mismo.

Carro Alegórico y Triunfal

El teatro, la poesía y el canto unidos en este número que, fiel a sus inicios, incorpora un carro tirado por bueyes e incluye a los "Cuatro Elementos".

Los Enanos

Suenan voces masculinas que salen de gargantas disfrazadas de chinos, peregrinos, vikingos... Al fondo, una simpática casita. De repente, el grupo de voces masculinas entra a la casa para, en breve... volver a salir de ella, pero ahora como un gracioso grupo de enanitos que, al son de una polca, bailan. Inundan el ambiente expresiones del tipo: "¡mira, mira qué gracioso!" Mientras, en tu interior surge una inevitable pregunta: ¿Pero... cómo lo hacen?... El secreto no se desvela.





Baja la Virgen

Y llegó el gran día, justamente el que da nombre a la propia fiesta: la Bajada de la Virgen. La Virgen, portando y luciendo sus mejores joyas y su manto más elegante, abandona su morada habitual para entrar en la capital. Antes de hacerlo, pasará una noche en la Iglesia de La Encarnación.

Sube la Virgen

El 5 de agosto, la Virgen de las Nieves deja la capital para volver a su Santuario... Tendrán que pasar otros 5 años hasta que lo abandone. En su camino a través del Barranco de las Nieves se produce otra representación que recuerda a los tiempos de la conquista ■

Diálogo entre la Nave y el Castillo

Antes de que la venerada Patrona entre en la capital, tiene lugar otro importante acto de esta fiesta: el diálogo entre la nave y el castillo. Se enzarzan en un interesante diálogo que retumba entre loor de multitud y cañonazos. Al finalizar este, la Virgen entra triunfalmente en la capital.

www.visitlapalma.es

Teléfono: 922 423 100 (ext.2340)

Email: informacion@visitlapalma.es



Descúbrela en www.visitlapalma.es
Teléfono: 922 423 100 (ext.2340)
Email: informacion@visitlapalma.es

La amplia variedad de paisajes y la riqueza natural de la isla de La Palma hacen de esta una Isla Bonita. Asombra que en su pequeño territorio pasemos de escarpados y profundos barrancos a frondosos bosques verdes; de áridos terrenos volcánicos a playas de fina arena negra; de pequeños pueblecitos donde parece que el tiempo no ha pasado a una señorial capital con un rico patrimonio. Pasamos de un paisaje de almendros en flor a un paisaje de retamas, cedros y tajinastes en flor en el arco de pocos meses. Una pequeña isla con todos los colores que existen.

Además de su naturaleza y su variedad de paisajes, son muchos otros los elementos que hacen de este pequeño paraíso, un lugar digno de descubrir: sus fiestas originales y divertidas, su acervo cultural y artístico, su amplia oferta en materia de ocio activo, su magnífico y espectacular cielo nocturno, su deliciosa gastronomía, su cuidada y fina artesanía y su magnífico clima. En La Palma sentirás que, a medida que la recorres, no podrás evitar decir: "para, para aquí que quiero bajar y admirar este rinconcín" Rincones en los que tendrás la sensación de que el tiempo se ha parado y que sólo te apetecerá cerrar los ojos y dejarte llevar por el sonido y el perfume que te rodea. La Palma, el paraíso que está esperando a que VOSOTROS lo descubráis.



Las playas y piscinas naturales de La Palma

La Palma cuenta con una oferta de playas muy transitadas, con todo tipo de servicios para el ocio y el esparcimiento, y con playas prácticamente desiertas donde disfrutar de una increíble tranquilidad. Sin llegar a ser propiamente un destino de sol y playa, La Palma ofrece unas playas que destacan, sobre todo, por su limpieza y por la pureza del agua, así como por sus paisajes vírgenes e impresionantes acantilados. La isla recibe a sus visitantes a través de las bondades del clima y de la impronta volcánica que ha creado una costa baja salpicada de pequeñas calas de fina arena negra. Algunas buenas opciones son las de Puerto de Naos y Charco Verde, en Los Llanos de Aridane; Los Guirres o playa del puerto de Tazacorte, en Tazacorte; La Zamora o Echentive en Fuencaliente; Los Cancajos, en Breña Baja, y Nogales, en Puntallana.

Ocio Activo

En pleno Océano Atlántico se encuentra la isla de La Palma, una Reserva de la Biosfera de 706 kilómetros cuadrados que ofrece infinidad de posibilidades de ocio activo. Senderismo, ciclismo, buceo, parapente, excursiones en barco, observación de estrellas y mucho más... Aquí todo es posible.





Tim COOK

Un outing en la cima de Wall Street para honrar a Alan Turing
Honouring Alan Turing at the zenith of Wall Street

**El CEO de Apple es muy probablemente
el gay más influyente del mundo**

**Apple's CEO is probably the most
influential homosexual in the world**

El 7 de junio de 1954 Alan Turing inyecta cianuro a una manzana. El matemático inglés ha sido sometido a juicio público y condenado a prisión a causa de su homosexualidad. Elude la cárcel a cambio de someterse a un proceso de castración química. Las inyecciones que recibe para 'curarle' le convierten en un hombre impotente y obeso. Tiene los pechos inflados como una mujer. Tiene 42 años. Ha sufrido homofobia toda su vida. Deprimido, escribe: "Turing cree que las máquinas piensan. Turing yace con hombres. Luego las máquinas no piensan". Y muerde la manzana. Su muerte imita la película de Disney que le tenía fascinado Blancanieves y los siete enanitos. El mundo se priva del genio que descifró los secretos de la máquina decodificadora 'Enigma' con la que los nazis habían dominado Europa en la Segunda Guerra Mundial. El padre de la informática moderna se ha suicidado por la persecución que ha sufrido por ser gay.

On June 7, 1954, Alan Turing injected cyanide into an apple. The English mathematician had been subjected to a public trial because of his homosexuality, and to avoid a prison sentence he agreed to undergo chemical castration. The injections he received to cure him made him impotent and obese; he also developed female breasts. He was 42 years of age and had suffered from homophobia all his life. Distressed, he wrote to a friend: "Turing believes machines think. Turing lies with men. Therefore machines do not think". And he bit the cyanide-laced apple. His death imitates the Disney film he was fascinated by, Snow White and the Seven Dwarfs. The world was deprived of the genius that broke the Enigma cipher machine Nazis used to dominate Europe during the Second World War. The father of modern information technology killed himself due to the persecution he suffered for being gay.

En 1976 unos jóvenes Steve Jobs y Steve Wozniak recogen la manzana mordida del pionero de la computación y diseñan un logotipo para su nueva compañía, Apple. Los colores de esta fruta son los del arco iris e identifican a la que actualmente es la empresa más cara del mundo por cotización bursátil. Un par de cifras para ilustrar el tamaño y poder de la sociedad: en el cuarto trimestre de 2014 Apple ha ganado 18.000 millones de dólares y tiene en el banco 142.000 millones de dólares.

Al frente de este imperio económico que ha transformado la forma de trabajar y comunicarse de millones de personas se encuentra hoy Tim Cook, muy probablemente el gay más influyente del mundo.

El pasado octubre de 2014 este hijo del Sur profundo de los Estados Unidos elige la cabecera económica Bloomberg Businessweek para llevar a cabo la salida del armario más sonada de los últimos tiempos. Un ejercicio de visibilidad en forma de columna de opinión que vale la pena recordar. Tras citar al líder en la lucha por los derechos civiles de las minorías raciales, el reverendo Martin Luther King -“La pregunta más persistente y urgente en esta vida es qué estamos haciendo por los demás”- Cook explica: “A veces me planteo esto y he llegado a la conclusión de que mi deseo de privacidad me ha impedido hacer algo más importante. Y eso es lo que me ha traído hasta aquí (...) Nunca he negado mi sexualidad, pero tampoco la he reconocido públicamente. Así que seré claro: estoy orgulloso de ser gay y creo que ser homosexual es uno de los mayores regalos que me ha hecho Dios”. Para que no queden dudas de sus propósitos añade: “Creo que si saber que el consejero delegado de

Apple es gay puede ayudar a alguien a reconocer su propia sexualidad, entonces el sacrificio de la propia privacidad vale la pena”.

La trascendencia del outing de Tim Cook cobra sentido a la luz de estudios como el realizado por el Center for American Progress, que indica que en 29 estados de EEUU pueden despedirse a los trabajadores a causa de su orientación sexual. Entre el 15% al 43% de los empleados homosexuales han sufrido alguna forma de discriminación y acoso; un 8% al 17% señalaron que habían sido rechazados por su orientación sexual en sus entrevistas de trabajo, según este informe. En España la situación es análoga: casi un 60% del colectivo LGBT ha vivido algún tipo de discriminación u hostilidad en su trabajo durante los dos últimos años, según un estudio realizado por ESADE Business School y la Universidad Ramon Llull.

“El mundo ha cambiado mucho desde que yo era un niño. Estados Unidos está avanzando hacia la igualdad del matrimonio, y las figuras públicas que valientemente han salido del armario han ayudado a cambiar las percepciones y hacen nuestra cultura más tolerante. Aún así, hay leyes en los libros de la mayoría de los estados que permiten a los empleadores a despedir a las personas basándose únicamente en su orientación sexual. Hay muchos lugares donde los propietarios pueden desalojar a los inquilinos por ser gay, o en los que pueden ser excluidos de visitar a sus parejas enfermas y compartir en sus herencias. Innumerables personas, en particular muchos niños, se enfrentan cada día al miedo y al abuso por su orientación sexual”, relata Cook en su confesión pública.



El CEO de Apple es un hombre reservado, adicto al trabajo, con una vida social casi nula. Si Steve Jobs fue el genio creador, Tim Cook es el cerebro gris, el ejecutivo que ha triplicado el valor de la compañía desde que asumió sus riendas. Es la encarnación del sueño americano. Estudiante modelo, becado, su madre era ama de casa y su padre trabajaba en unos astilleros. Él gana 300 millones de dólares al año. En su escaso tiempo libre huye a practicar ciclismo a parques naturales como el de Yosemite. Fan de Dylan y de Bobby Kennedy, de gustos austeros y querencia por las deportivas Nike y la ropa informal, algo que por otra parte es marca de la casa de la manzana. No se le conoce pareja.

Actores, cantantes, presentadores de televisión, deportistas retirados, directores de cine, novelistas, diseñadores... las salidas del armario se reproducen con frecuencia regular en sectores liberales en los que el tabú de la orientación sexual no resulta, a priori, excesivamente problemático. Harina de otro costal es cuando el outing tiene lugar en el mundo de la empresa, la política, o el deporte profesional en activo. El valor que se requiere y el impacto social es mucho mayor.

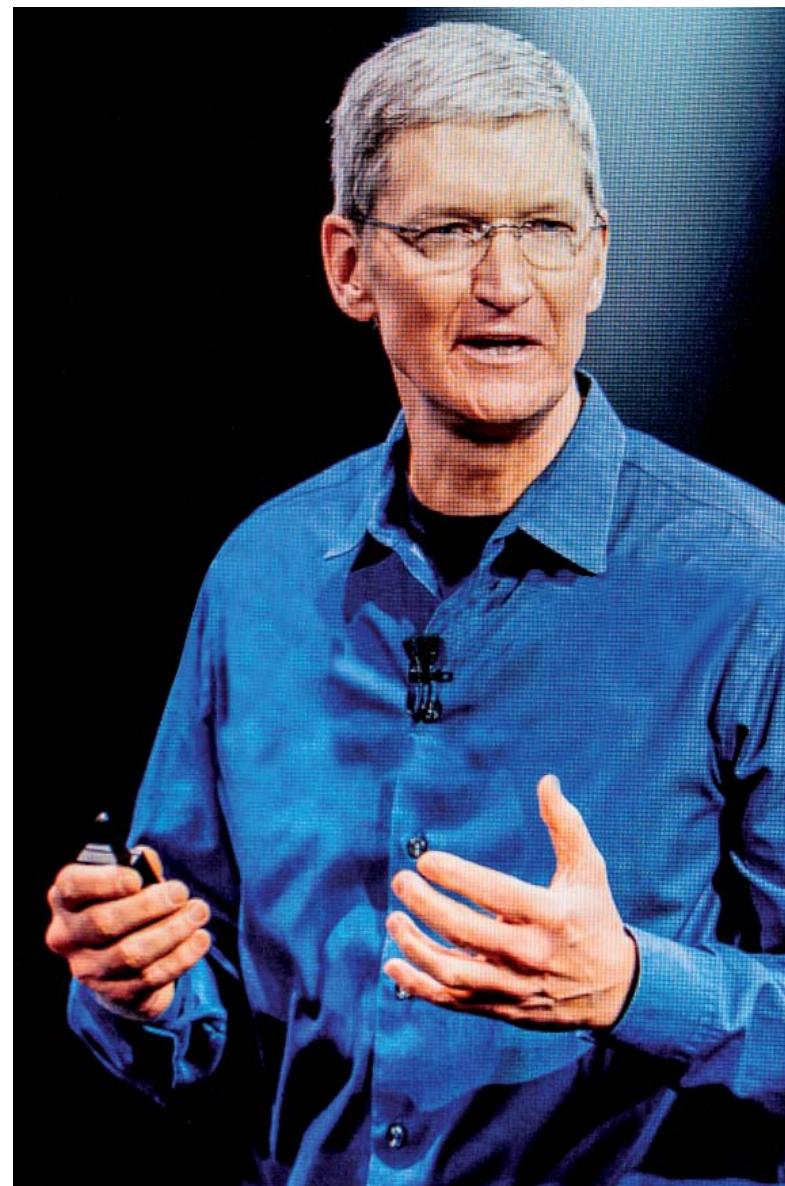
Todos sabríamos decir cinco famosos televisivos gay en España, pero ¿sabríamos decir los nombres de cinco hombres de empresa que hayan hecho pública su homosexualidad? A vuelapluma: Kike Sarasola de la cadenas de hoteles Room Mate, y Jesús Encinar, el creador de Idealista.com... Y poco más si es que hablamos de visibilidad.

Lo que no cabe duda es que dentro del mundo de la empresa es el sector de las nuevas tecnologías donde el colectivo LGBT se encuentra más a sus anchas. La sombra de Turing es alargada. La revolución digital requiere de valores como la creatividad, la innovación, la imaginación o el reconocimiento de la diferencia, valores que también se expanden en un mundo donde internet ha roto fronteras y barreras.

El ejemplo de Ben Rattray, fundador de Change.org, es significativo en este sentido. Así explica los motivos que le llevaron a crear una de las herramientas de movilización más potentes de la Red: "Yo quería ser un hombre de negocios en el mundo de la banca, pero mi hermano salió del armario y me contó que lo que más le había dolido no era la gente abiertamente homófoba sino la que no alzaba la voz para detenerlos. Yo era uno de esos. Esa experiencia cambió mi vida y decidí no permanecer nunca más en silencio. Por eso creé una plataforma para dar poder a cualquier persona, en cualquier lugar; para alzar su voz y luchar contra las injusticias".

Tampoco hay que olvidar que por regla general los homosexuales tienen una más rápida adaptación a las nuevas tecnologías. Un informe de Forrester Research destacó que el colectivo LGBT compra más aparatos electrónicos y se conecta más a Internet que el público heterosexual.

Cuando Tim Cook cuenta el pasado octubre que "ser homosexual me ha dotado de una comprensión más profunda de lo que significa formar parte de una minoría y me ha abierto una ventana hacia los retos con los que lidian a diario otros grupos



minoritarios. Me ha hecho más empático, y esto me ha llevado a una vida más rica. Ha sido duro e incómodo a veces, pero me ha dado la confianza para ser yo mismo, a seguir mi propio camino, y a superar la adversidad y la intolerancia", las autoridades rusas deciden retirar el iPhone de más de dos metros instalado en el patio de la Universidad de San Petersburgo. El motivo que alegan es que la "defensa de la sodomía" supone una violación de la ley rusa sobre propaganda homosexual.

El ejemplo da muestras de lo paranoica que puede resultar la persecución y el castigo de la homosexualidad, y deja trasluir claramente la metáfora de la estupidez humana. Una raza capaz de conseguir las cotas más increíbles de desarrollo técnico y los avances tecnológicos más sorprendentes, sin que este progreso se haya traducido en una mejora similar del espíritu moral y la sustancia ética de muchas sociedades.

Medio siglo después del suicidio de Turing, sus predicciones siguen absolutamente vigentes: "Aunque nuestra visión hacia adelante es muy corta, podemos darnos cuenta de que hay mucho por hacer" ■

Carpintería de Aluminio y PVC



Aluminios Tres, S.L.



Más Info
llámenos le informaremos sin compromiso

954 652 353
954 652 356



Calle Afán de Ribera, 251
41006 Sevilla

info@aluminio tres.com

In 1976, young Steve Jobs and Steve Wozniak used the bitten apple of the father of modern computing Alan Turing to design a logo for their new company, Apple. The colours of the currently world's most valuable company are those of the rainbow. Here's an example in numbers of the size and power of the company: in the fourth quarter of 2014, Apple gained 18,000 million dollars, with 142,000 million dollars in the bank.

Tim Cook, probably the most influential gay in the world, is the head of this economic empire that has transformed the way millions of people work and communicate.

On October 2014, Tim Cook, who grew up in America's Deep South, chose Bloomberg Businessweek to come out as gay in an assay that is worth remembering. After quoting civil rights campaigner Martin Luther King, saying: -"Life's most persistent and urgent question is, 'What are you doing for others?' - Cook explained: "I often challenge myself with that question, and I've come to realize that my desire for personal privacy has been holding me back from doing something more important. That's what has led me to today (...). I have never denied my sexuality; I haven't publicly acknowledged it either. So let me be clear: I'm proud to be gay, and I consider being gay among the greatest gifts God has given me". So there is no doubt regarding his intention, he added: "if hearing that the CEO of Apple is gay can help someone recognize his/her own

sexuality, then it's worth the trade-off with my own privacy".

The significance of Tim Cook's revelation makes sense with studies such as the one carried out by the Center for American Progress, indicating that in 29 states in the USA employees can be fired because of their sexual orientation. According to the report, between 15% to 43 % of homosexual workers have experienced discrimination or bullying; 8% to 17% indicated they had been denied employment because of their sexual orientations in the job interview. The situation is similar in Spain: almost 60% of LGBT people have undergone some kind of discrimination or hostility at their workplace over the last two years, according to a study performed by the ESADE Business School and the Ramon Llull University.

"The world has changed a lot since I was a kid. America is moving toward marriage equality, and the public figures who have bravely come out have helped change perceptions and made our culture more tolerant. Still, there are laws on the books in a majority of states that allow employers to fire people based solely on their sexual orientation. There are many places where landlords can evict tenants for being gay, or where we can be barred from visiting sick partners and sharing in their legacies. Countless people, particularly kids, face fear and abuse every day because of their sexual orientation", said Cook during his public confession.





Apple's CEO is a reserved man, a work addict, with a social life reduced to almost nil. Steve Jobs was the creative genius, while Tim Cook has the brain that has allowed tripling the value of the company since in charge. He is the embodiment of the American Dream. A model student, grant holder, his mother was a homemaker while his father worked at a shipyard. He earns 300 million dollars a year. In his scarce free time, he likes to go cycling in natural parks like Yosemite. Cook is a Bob Dylan and Bobby Kennedy fan, austere taste, fond of Nike shoes and casual clothes, which is also in a way Apples' trademark. He has no known partner.

Actors, singers, television broadcasters, film directors, novelists, designers... the coming out as a gay frequently occurs in liberal sectors where the taboo regarding sexual orientation in not, at least a priori, too much of a problem. However, the story is different when the coming out as gay occurs in the business world, the politics, or from professional active sportspeople. Much more courage is needed in these cases and the social impact is much higher.

We could all name five famous television celebrities in Spain, but, could we do the same regarding five businesspersons who have made their homosexuality public? Rapidly: Kike Sarasola from the Room Mate hotel chain, and Jesús Encinar, the creator of Idealista.com... and not many more if we are talking visibility.

Within the business world, the LGBT community is quite comfortable in the new technologies sector. Turing's shadow has extended. The digital revolution requires values such creativity, innovation, imagination, or recognition of the difference, values that have extended in a world in which internet has broken frontiers and barriers.

The example of Ben Rattray, founder and CEO of Change.org, is significant in this sense. This is how he explained the motives that led him to create one of the most powerful mobilization tools on the Web: "I wanted to be a business man in the bank sector, but my brother came out as gay and told me that what hurt him the most was not the openly homophobic people but those that did not raise their voices to stop them. I was one of those bystanders. This experience changed my life and I decided to never stay silent again. So I created a platform to give power to anyone in any place; to be able to raise their voices against injustices".

Furthermore, we mustn't forget than in general, homosexuals adapt the quickest to new technologies. According to a report by Forrester Research, people from the LGBT community purchase more electronic devices and connect more often to the internet than the heterosexual public.

Last October Tim Cook revealed, "being gay has given me a deeper understanding of what it means to be in the minority and provided a window into the challenges that people in other minority groups deal with every day. It has made me more empathetic, which has led to a richer life. It's been tough and uncomfortable at times, but it has given me the confidence to be myself, to follow my own path, and to rise above adversity and bigotry". Because of his statement, Russian authorities dismantled the two-meter-high monument, in the shape of an iPhone that had been put up in a patio at the University of St. Petersburg. The authorities alleged that the "defence of sodomy" is a violation of the Russian law.

This is an example of how paranoiac the persecution and punishment of homosexuality can be, and clearly reveals the metaphor of human stupidity. A race capable of achieving the most incredible levels of technical development and the most astonishing technological advances, with no similar improvement of the moral spirit and ethical substance of many societies.

Half a century after Turing's suicide, his predictions remain valid: "Although our forward vision is very short, we realize that there is much to be done" ■

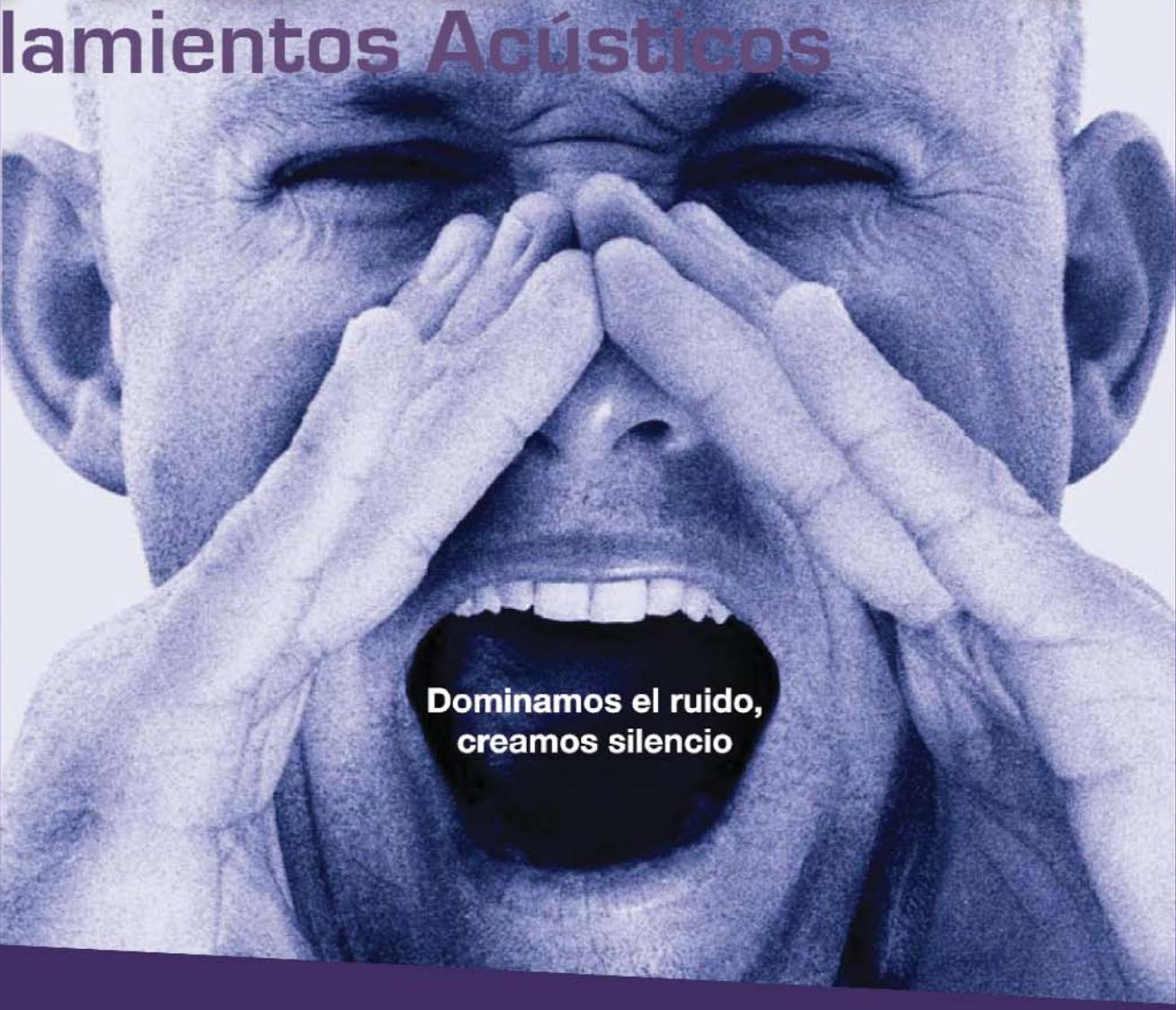
TRINXANT
Cuines, Banys i Portes
REFORMES D'INTERIOR

www.reformestrinxant.com

C/ Escorial, 164 - Barcelona
info@reformestrinxant.com
Telf: 932 851 008

Insonor

Aislamientos Acústicos



Dominamos el ruido,
Creamos silencio

Insonor se caracteriza por ofrecer un servicio integral en todos los aspectos relacionados con la acústica. Desde sus diferentes departamentos se investiga y da solución a problemas de contaminación por formas de energía dentro de los campos de acústica arquitectónica, acústica industrial y acondicionamiento acústico de recintos.

Insonor tiene diseñadas y ensayadas una gran variedad de soluciones inteligentes para el aislamiento y el acondicionamiento acústico, optimizando la relación coste/resultado.

Desde el primer contacto y asesoramiento, hasta el montaje y la entrega, **Insonor** presta un servicio integral avalado por la profesionalidad y experiencia de sus técnicos e ingenieros.

Insonor dispone de fabricación propia de puertas acústicas, silenciadores industriales y paneles remachados para cabinas acústicas. Nuestros medios materiales y humanos permiten acometer acciones de cualquier tamaño, incorporando o no automatismos, y adaptadas a las necesidades del cliente.

Todas nuestras puertas acústicas, silenciadores y paneles absorbentes para la construcción de cabinas y pantallas están ensayados y homologados por el prestigioso **Laboratorio Independiente del Centro Tecnológico Labein**.

www.insonor.com

902 400 301 / 670 702 000

Dominamos el ruido, creamos silencio.

Empresas homologadas por:



XUNTA
DE GALICIA





Foto: ©WienTourismus/MAXUM

La época imperial impregna una Viena exultantemente joven

The imperial era permeates an exultantly young **Vienna**

Con una combinación lograda de tradición imperial y creatividad actual la capital de Austria se posiciona con éxito en el mercado turístico mundial

Viena debe su atractivo turístico a la emocionante combinación de ambientes nostálgicos imperiales y una escena cultural de lo más creativa, que ofrece tendencias de máxima actualidad cuidando al mismo tiempo de forma responsable una herencia valiosa y tradiciones encantadoras.

La coexistencia de algo tan tradicional como el café o la taberna de vino, que reflejan la tranquilidad placentera de Viena, con actuales eventos internacionales, como el Life Ball o el Festival de música electrónica, transmite una forma de vivir que busca el turista de hoy: una oferta que brinda la oportunidad de escoger entre tranquilidad y placidez o acción y estímulos, según las apetencias del momento.

Estas especiales condiciones hacen que se posicione con éxito en el mercado turístico mundial. Con un total de 12,7

millones de pernoctaciones en 2013 (lo que supuso un aumento del 3,7 cinco por ciento con respecto al récord del año anterior), Viena ha conseguido los mejores datos turísticos de su historia.

Viena es la ciudad del arte y ofrece a sus visitantes, entre otras muchas cosas, 50 teatros, cuatro teatros de ópera y varios teatros para musicales, más de 150 museos, numerosas galerías de arte, así como festivales de teatro, música y danza de gran prestigio. Todo esto configura un programa extremadamente denso para todo el año y convierte la ciudad en una metrópoli líder en Europa en lo que concierne a la diversión y la cultura.

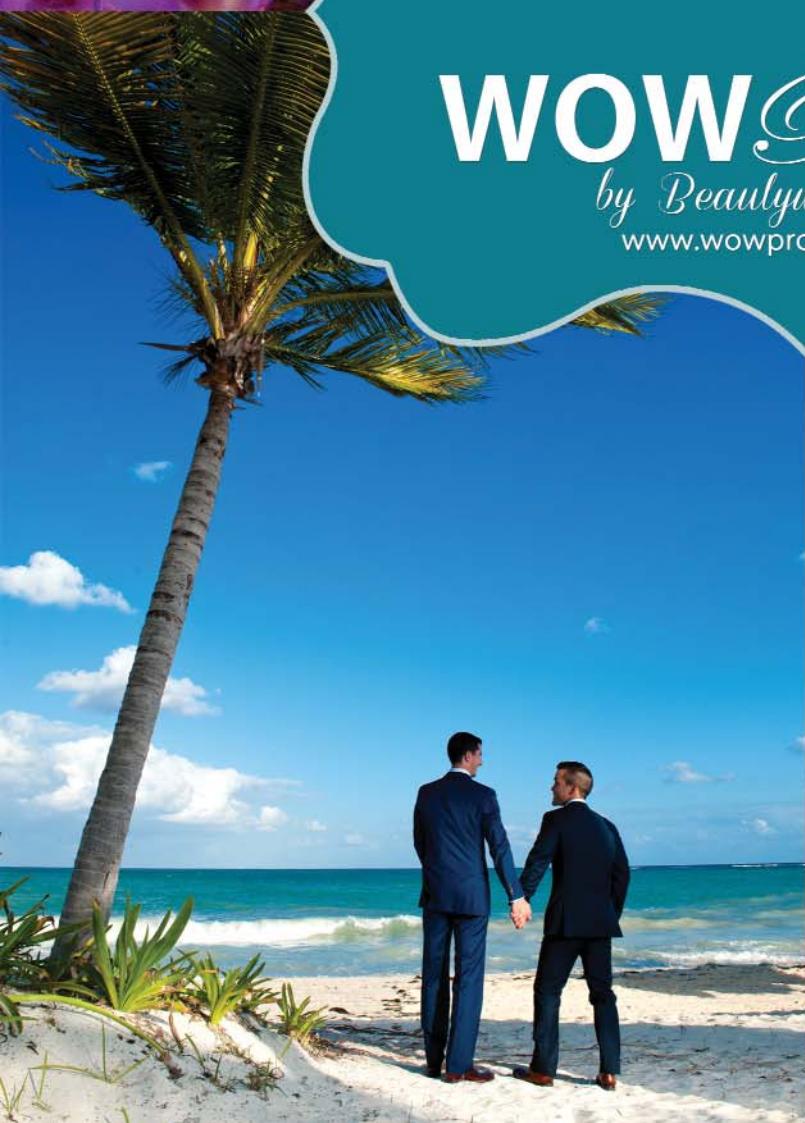
Se trata de la capital de la pequeña República de Austria, con sólo 8,4 millones de habitantes, aunque se sigue disfrutando de ella como si se tratara de la romántica ciudad imperial.



 **Beautyweddings®**

Professional Wedding Planner
Cancun | Riviera Maya | Isla Mujeres | Tulum | Mexico
www.beautyweddings.com

WOW Proposal
by Beautyweddings
www.wowproposal.com.mx



Los palacios del Belvedere, con sus magníficos jardines, se cuentan entre los conjuntos arquitectónicos barrocos más bellos de Europa. Y el Palacio Imperial del Hofburg, con el Museo Sisí, expone un sinfín de objetos personales de la emperatriz, incluida una reconstrucción del lujoso vagón salón imperial de esta emperatriz tan aficionada a los viajes. La capital austriaca se cuenta entre las ciudades europeas más tolerantes y acogedoras para homosexuales.

El ambiente gay vienes:

dinámico y a la vista

La mayor parte de locales gays (y lésbicos) se encuentran situados a lo largo de las calles Rechte Wienzeile y Linke Wienzeile, cercanas al centro. Aquí se hallan tanto cafés de ambiente acogedor como bares de moda, movidas discotecas, eventos trendy o locales de fetiche.

Para sumergirse en la historia gay de la ciudad se recomiendan los 'paseos históricos' que ofrece de manera irregular el centro cultural QWIEN, en los cuales se pueden descubrir los "lugares más gays de Viena".

No obstante, son muchos los eventos gays que Viena organiza a lo largo del año. En mayo tiene lugar uno de los más importantes en todo el mundo: el **Life Ball**. Se trata de un evento caritativo en la lucha contra el SIDA que se celebra desde 1993 en el corazón de la ciudad.

La puesta en escena de la ceremonia de inauguración en la Plaza del Ayuntamiento (de dos horas de duración y acceso libre) liga la tradición social de los bailes vieneses con el presente, antes de que en los históricos salones del Ayuntamiento empiece para los 3.780 invitados una desenfrenada noche de baile dedicada a un fin caritativo.



Viena será la ciudad que albergará la mayor fiesta musical europea. Eurovisión 2015 se celebrará los días 19, 21 y 23 de mayo en el Wiener Stadthalle de la capital austriaca. Se trata de un pabellón situado en el distrito 15º de Viena, diseñado por el arquitecto austriaco Roland Rainer e inaugurado en 1958. Entre los artistas que han actuado en sus instalaciones se encuentran Bob Dylan, Justin Bieber, Celine Dion y Lady GaGa.

Viena, la cuna de la música clásica, en donde hicieron carrera y dejaron su huella los más grandes compositores del continente, será testigo del nuevo sucesor de Conchita Wurst tras Eurovisión 2014.

La recaudación se dedica íntegramente a financiar proyectos que se realizan en las zonas más castigadas por la epidemia mediante empresas colaboradoras de renombre, como la Clinton Health Access Initiative, la Elton John AIDS Foundation, amfAR o UNAIDS.

El **Vienna Pride** se celebra cada mes de junio, y durante seis días celebra su orgullo y ganas de vivir, luchando al mismo tiempo por la visibilidad y la igualdad de derechos. Su núcleo es el Pride Village, situado en varias plazas famosas de Viena como la del Ayuntamiento o la de los Héroes, con un variado programa y actuaciones en vivo. El punto culminante es el Desfile del Arco Iris por la Avenida del Ring (en sentido contrario), y atrae a más de 100.000 visitantes ■

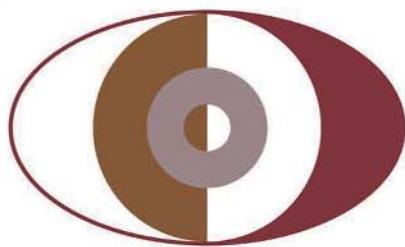
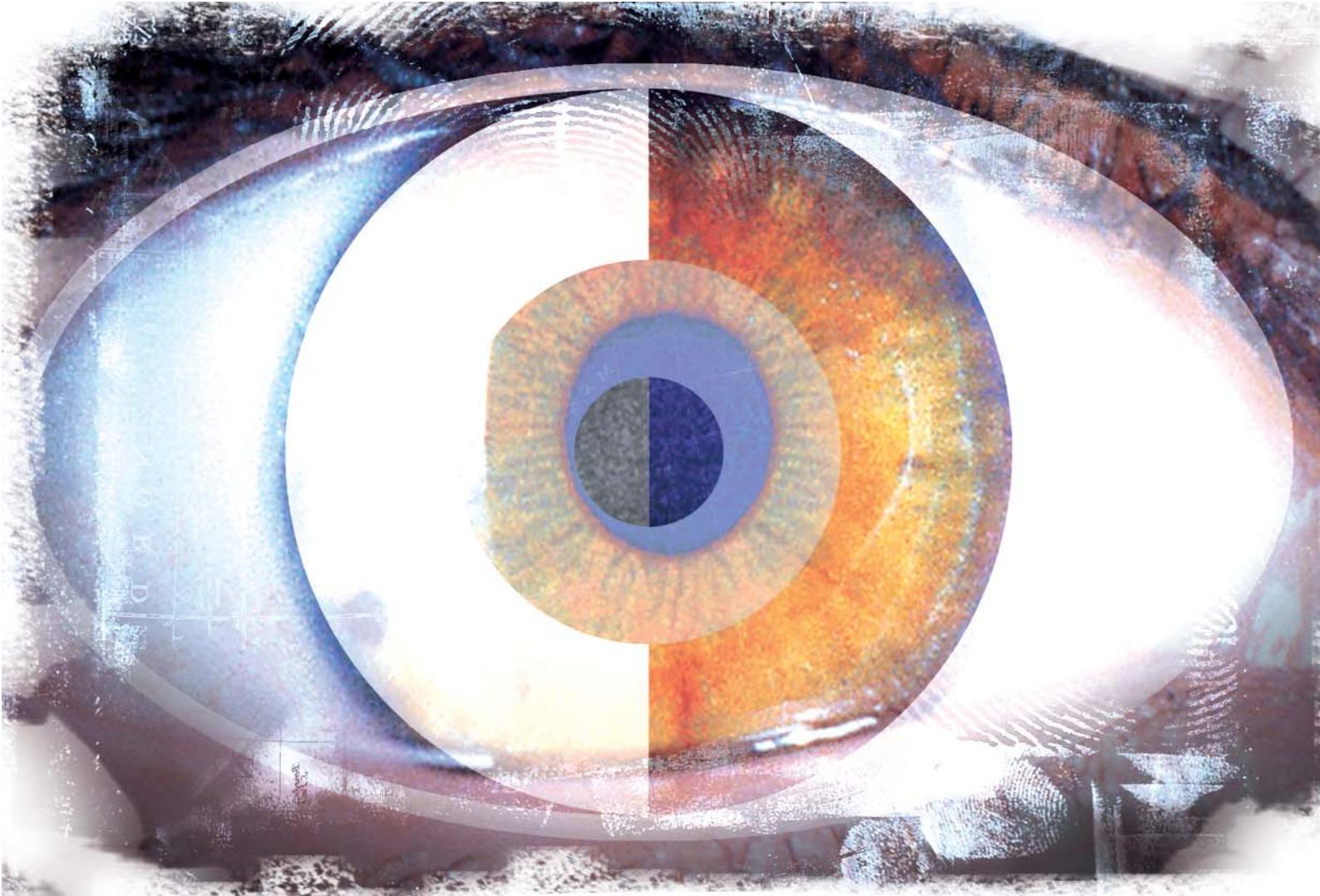


Foto: ©WienTourismus/MAXUM

LE RELAIS DU LOUVRE
★★★
19, rue des Prêtres-Saint Germain-l'Auxerrois
75001 Paris

tripadvisor
Certificate of Excellence 2014

Tél. : +33 (0)1 40 41 96 42
Fax : +33 (0)1 40 41 96 44
contact@relaisdulouvre.com
www.relaisdulouvre.com



INSTITUTO OFTALMOLÓGICO VALLÉS

Agustí Vinyamata, 7-11 - 08400 - Granollers

www.ofthalmologivalles.com

Telf: 936 934 455 - info@ofthalmologivalles.com



With its successful mix of imperial tradition and creativity, the current capital of Austria is well positioned in the global tourism market

Vienna owes its attractiveness to the exciting combination of its nostalgic imperial setting and a truly creative cultural scene that offers the latest in fashion and trends, whilst at the same time taking great care of its valuable heritage and charming traditions.

The coexistence of something as traditional as a coffee house or wine tavern that reflects the pleasant tranquility of Vienna, with modern international events such as the Life Ball or the Festival of electronic music, together provide an experience that tourists want today: it allows you to choose between peace and serenity, or action and stimulation, according to your desires in the moment.

These special conditions ensure it is well placed in the global tourism market. With a total of 12.7 million overnight stays in 2013 (representing an increase of 3.7 five percent from the previous years record), Vienna has achieved its best tourism figures since records began.

Vienna is a city of Art and offers visitors, amongst other things: 50 theatres, four opera houses and musical theatres, more than 150 museums, numerous art galleries, as well as theatre, music and dance festivals of great prestige. All this

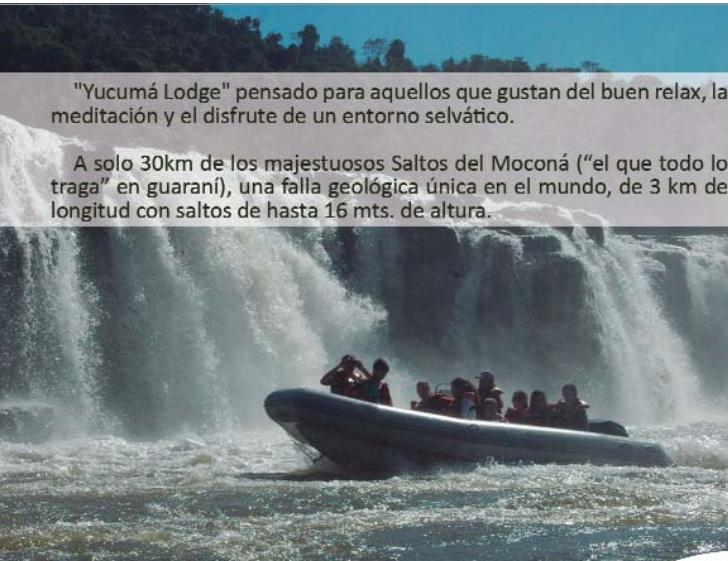
creates a jam-packed program for the entire year and turns the city into a leading metropolis in Europe when it comes to entertainment and culture.

It is the capital of the small Republic of Austria, with just 8.4 million inhabitants, although people still enjoy it as if it were a romantic imperial city.



"Yucumá Lodge" pensado para aquellos que gustan del buen relax, la meditación y el disfrute de un entorno selvático.

A solo 30km de los majestuosos Saltos del Moconá ("el que todo lo traga" en guaraní), una falla geológica única en el mundo, de 3 km de longitud con saltos de hasta 16 mts. de altura.



¡Venga, relájese, esta es su oportunidad de disfrutar y ser mimado por nuestro grupo de colaboradores, donde la calidez humana, es una de nuestras grandes premisas!

¡Yucumá Lodge lo espera!

Yucuma



L O D G E



www.yucumalodge.com



The Belvedere palaces, with their magnificent gardens are among the most beautiful Baroque architectural ensembles in Europe. And the Hofburg Imperial Palace, with its Sisi Museum, presents a myriad collection of personal objects that belonged to the Empress Elisabeth, including a reconstruction of the Empress's luxury imperial saloon car she was so fond of travelling in.

Gay Vienna: dynamic and open

The Austrian capital is amongst the most tolerant and gay-friendly of all European cities.

Most gay (and lesbian) venues are located along the Rechte Wienzeile and Linke Wienzeile streets, near the centre. Here you can find cozy cafes and cool bars, as well as lively night-clubs, trendy events and fetish parties.

To immerse yourself in the gay history of the city, take one of the informal 'historical walks' offered by the QWIEN cultural centre and discover "Vienna's gay places".

However, there are many gay events that Vienna organizes throughout the year. In May, one of the world's most important: the **Life Ball**. It's a charitable event in the fight against AIDS that has been held in the heart of the city since 1993.

The opening ceremony takes place in the Rathausplatz (City Hall Square) (two hours long, free entry) fusing the social tradition of the Viennese dances with the present, before a night

of enthusiastic dancing in aid of a charitable cause begins for the 3,780 guests in the historic rooms of City Hall. The proceeds are entirely devoted to helping finance projects in areas hardest hit by the epidemic through reputable partner organisations such as the Clinton Health Access Initiative, the Elton John AIDS Foundation, amfAR and UNAIDS.

Vienna Pride is held every June, and over six days the gay community celebrates its pride and joy for life, whilst at the same time proclaiming its struggle for visibility and equal rights. The highlight is the "Pride Village", located in several famous squares in Vienna such as Rathausplatz (City Hall Square) or Heldenplatz (Heroes' Square), with a varied program and live performances. The climax is the Rainbow Parade along the Ringstrasse (against the flow of traffic), which attracts more than 100,000 visitors ■

Vienna is the city that will host Europe's largest music festival. Eurovision 2015 will be held on the 19th, 21st and 23rd of May at the Wiener Stadthalle in the Austrian capital. It is an arena located in the 15th district of Vienna, designed by Austrian architect Roland Rainer, which opened in 1958. Among the artists who have performed there are Bob Dylan, Justin Bieber, Celine Dion and Lady GaGa.

Vienna, the cradle of classical music, where the greatest composers of the continent made their careers and left their mark, will bear witness to the successor to Eurovision 2014's winner, Conchita Wurst.

Tenemos todo lo que necesita para su celebración.

Tenemos una cantidad de servicios extra para hacertelo mas fácil. El menú degustación tendrá lugar de lunes a viernes en horario de comida. El número de invitados se confirmará, junto con el protocolo y demás singularidades del evento, 15 días antes de la celebración.

Si la celebración tiene lugar al mediodía (comida), el horario será desde el comienzo del cóctel hasta las 19:30 h. Incluyendo barra libre y discoteca. Existiendo posibilidad de prórroga, siempre que las necesidades de ocupación del local así lo permitan.

Si la celebración tiene lugar por la noche (cena), el horario será siempre orientativo, desde las 20:30 h en adelante, pudiéndose adelantar el comienzo si las necesidades de ocupación del local así lo permiten.



Puede contactar con nosotros en el Teléfono
91 642 03 92

www.senoriodeajuria.es



A la hora de abordar los preparativos de una boda.

Una de las decisiones importantes que hay que tomar es el lugar perfecto para celebrar el banquete. Las principales ofertas del Señorío de Ajuria son la excelencia de su cocina y las materias primas que se utilizan para la elaboración de sus platos, el ambiente acogedor e íntimo del que se puede disfrutar y el trato incomparable de todos los profesionales puestos a disposición de los novios y de sus invitados

El Señorío de Ajuria, cuenta con 2 salones

Para celebrar dos bodas totalmente independientes, además cada salón dispone de un espacio al aire libre donde podréis disfrutar de un cocktail, de una barra libre, discoteca...etc. Cuenta con zonas ajardinadas, donde podréis disfrutar el cocktail de bienvenida o incluso celebrar la ceremonia civil. Con un encanto especial, íntimo y acogedor para los novios más románticos. El Señorío de Ajuria, sus instalaciones, su cualificado personal junto con vosotros y vuestros invitados, harán que ese día sea inolvidable.

Semáforo

Volvemos a examinar a los que han trabajado a favor y en contra del colectivo LGBT. Luz verde para quienes lo hicieron bien, y roja para quienes se portaron mal. Aquí los tenemos.

Once again **Ragap Magazine** exams those who have worked in favour and against the LGBT community. Green light goes for those who did it well, and red for those who misbehaved. Here they are.

Luz roja / red light



BILLY CRYSTAL

El hecho de haber interpretado a un personaje gay en Soap, un culebrón de los años 70, no significa que Billy Crystal esté dispuesto a ver sexo gay "gratuito" en la televisión: afirmó que las series norteamericanas como How To Get Away With Murder "iban demasiado lejos" en la representación de actos homosexuales. Un 'desliz' que le valió un alud de críticas.

The fact that he played a gay character in Soap, a soap opera in the '70s, doesn't mean that Billy Crystal is willing to see "gratuitous" gay sex on TV: he affirmed that American shows like How To Get Away With Murder "went too far" in their representation of homosexual acts. A 'lapse' which earned him an avalanche of criticism.

Luz verde / green light



BURT CUMBERBATCH

El actor británico que interpreta al matemático gay Alan Turing en The Imitation Game, que descifró el código secreto de los nazis, ha publicado, junto a Stephen Fry, una tribuna en The Guardian en la que piden a los herederos del trono británico que, al igual que Turing, se pida perdón a los 49.000 homosexuales víctimas de las antiguas leyes homófobas en Reino Unido.

The British actor who plays the gay mathematician Alan Turing in The Imitation Game, who deciphered the secret code of the Nazis, has, along with Stephen Fry, signed an open letter in The Guardian, in which they ask the heirs to the British throne that, like Turing, the other 49,000 homosexual victims of the old homophobic laws in the UK be pardoned.

VILACOBÍÑA HOTEL

*En ningún lugar como en
el Vilacobiña*



www.vilacobinahotel.com



En un hermoso paisaje, rodeado de naturaleza y de las playas más emblemáticas de Galicia se encuentra el Hotel Vilacobiña. En el mismo hotel se puede ver un hórreo del s. XIX y justo enfrente se divisa la famosa ermita de A Lanzada, una de las más hermosas de la costa de las Rías Baixas. Junto a dicha ermita hay un descubrimiento arqueológico que muestra un castro del s.XIII a.C.

**MARINE LE PEN**

¿Qué le pasa a la presidenta del Frente Nacional con los gays? Si bien cuenta con varios homosexuales entre los altos cargos de su partido, la líder de la ultraderecha gala se niega a defender los derechos LGBT por motivos electoralistas. Las confesiones de su ex peluquero, un gay víctima de acoso sexual, no ayudará en restaurar la imagen de un partido de tradición homófoba.

What's the president of the National Front's problem with gays? While she has several homosexuals among senior members of her party, the leader of the French far right refuses to defend LGBT rights for electoral reasons. The confessions of her former hairdresser, a gay victim of sexual harassment, will not help rebuild the image of a party with a history of homophobia.

**LOS CHUNGUITOS**

Nada más incorporarse en la nueva edición del reality español Gran Hermano VIP, el dúo de cantantes destacó por unas declaraciones homófobas odiosas durante la emisión del controvertido programa: "Prefiero un hijo deforme o enfermo antes que maricón", soltó uno de ellos. Más tarde pidieron disculpas por sus desafortunadas palabras. El canal Telecinco les expulsó del concurso. Immediately after joining the new series of the Spanish reality TV show Celebrity Big Brother, the duo of singers rose to infamy with their hateful and homophobic statements during the broadcast of the controversial program: "I'd rather have a handicapped or sick child before a faggot", said one. He later apologized for his unfortunate words. the Telecinco channel expelled them from the competition.

**ELLEN DEGENERES**

A un pastor que lamentó la gran presencia de programas gays en la televisión norteamericana, la presentadora abiertamente lesbiana aprovechó su programa The Ellen Show para contestarle con su humor habitual. Esta activista de los derechos LGBT salió del armario en 1997 y está casada con la actriz Portia De Rossi.

The openly lesbian presenter used her show, The Ellen Show, to respond with her usual wit to a pastor who lamented the substantial presence of gays on American TV. The LGBT rights activist came out of the closet in 1997 and is married to actress Portia De Rossi.

**FELIPE VI**

El Rey de España es el primer monarca en cargo en protagonizar la portada de una revista gay. Nada más acceder al trono real, tras la abdicación de su padre Juan Carlos en junio de 2014, atendió a las asociaciones y colectivos LGBT en el Palacio del Pardo, en Madrid, para comprender mejor sus inquietudes. Un doblete histórico.

The King of Spain is the first monarch in office to star on the cover of a gay magazine. After he succeeded to the throne after the abdication of his father Juan Carlos in June 2014, he invited LGBT associations and groups to the Pardo Palace in Madrid, to better understand their concerns. A historic double.

**CATERING GOIZEKO****COCINA VASCA DE ALTA CALIDAD**

...PARA EVENTOS DE TODO TIPO

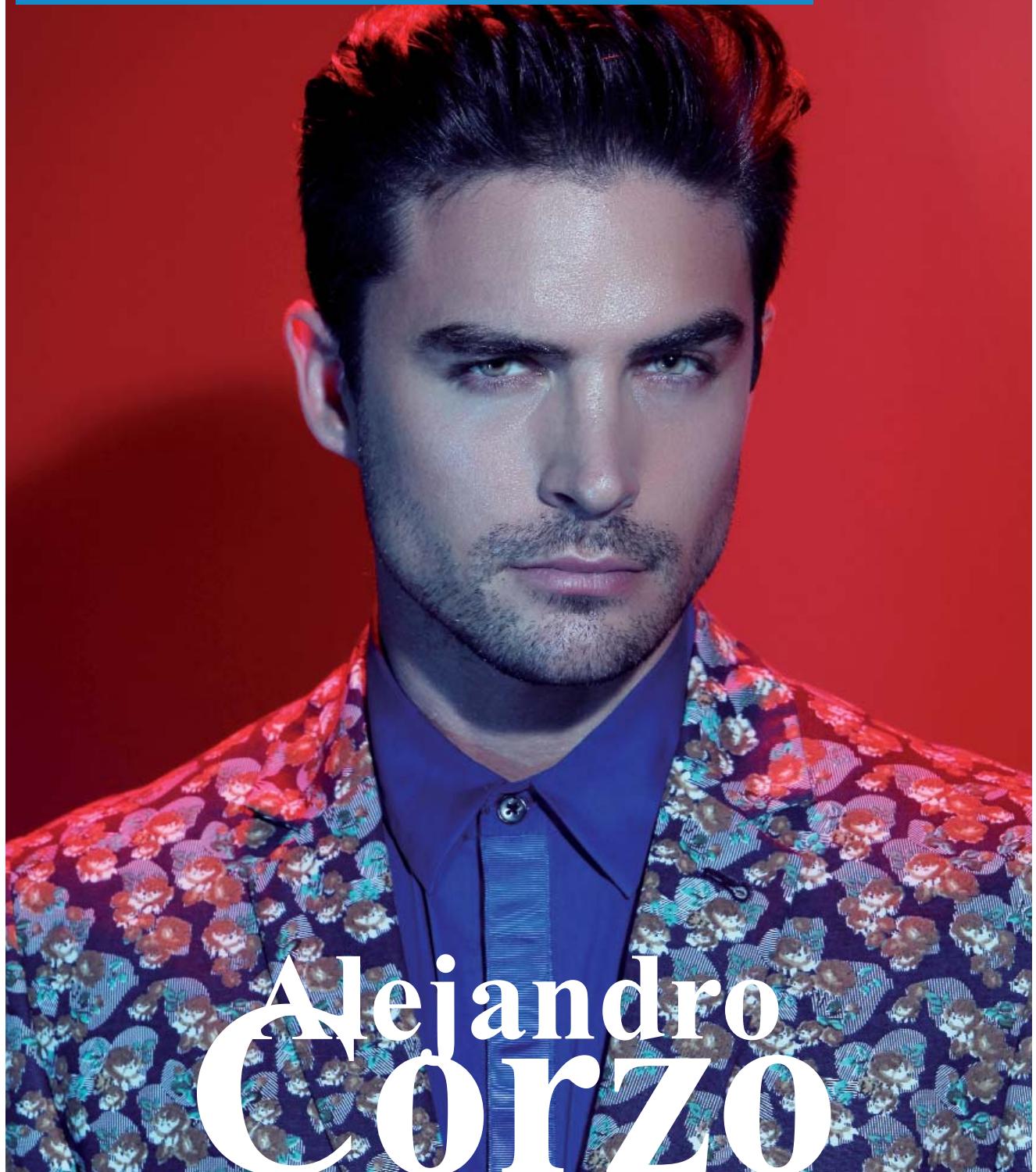
...PARA EMPRESAS O PARTICULAR

...EN LAS MEJORES FINCAS Y RESTAURANTES



Calle Del Comandante Zorita, 37 - 28020 - Madrid

Tlf: (+34) 91 533 01 85 - (+34) 91 533 02 14 - www.goizeko-gaztelupe.com



Alejandro Corzo

“En el mundo de la moda me han hecho proposiciones para llegar al éxito”

“In the world of fashion I have received proposals that could lead me to success”

No ha cumplido aún los 30 y ha recorrido medio mundo trabajando como modelo y actor. En su España natal hizo sus primeros pinitos como maniquí “a los siete u ocho años”, y ya de mayor llegó hasta Estados Unidos pasando por Emiratos Árabes, país donde protagonizó un par de videoclips junto a la cantante Elissa (uno de ellos, el del tema ‘Te’ebt Mennak’ supera los 20 millones de reproducciones en YouTube). Hablamos de Alejandro Corzo, un guapísimo asturiano al que el 2015 se adentrará en el universo trekkie al ser uno de los protagonistas de ‘Equinox’, lo nuevo de la saga televisiva ‘Star Trek’.

He hasn't reached 30 and has travelled a great deal working as a model and actor. He is from Spain, where he first started to do some modelling jobs “at the age of 7 or 8”; as a grown-up he went to the United States of America after spending some time in the United Arab Emirates where did some video clips with the singer Elissa (one of them on the theme ‘Te’ebt Mennak’ with over 20 million visits in YouTube). We are referring to Alejandro Corzo, a very handsome Asturian that in 2015 will enter the trekkie universe as one of the leading roles in ‘Equinox’, the new ‘Star Trek’ TV saga.

¿Qué te falta para convertirte en vulcano?

Esperemos que muy poco. El proyecto inicialmente era para octubre, y se ha pospuesto por producción para primavera si no hay retrasos. En esta nueva saga de 'Star Trek' hay bastantes personajes, pero los importantes son el capitán al que da vida John Savage, y luego está el personaje que interpreta Blanca Blanco, que es T'Lexa, una de las protagonistas. Y mi personaje es el capitán Xent, el marido de Blanca Blanco, por lo que será un personaje que aparecerá bastante.

En tus redes sociales sí te vimos ya caracterizado con las famosas orejas de vulcano.

Las pruebas de maquillaje que se subieron para empezar a publicitarlo y tener material previo. En el primer tráiler promocional no aparezco, pero tiene su lógica, ya que todos los actores están en Estados Unidos y yo no, y para una cosita tan corta solo para abrir boca no era necesario desplazarme.

¿Qué vida tendrá 'Equinox'?

De momento vamos a hacer es el piloto, el cual se presenta a varias cadenas. Una vez se apruebe, se decidirá cuántos capítulos tendrá la serie, y cuáles serán los personajes que tienen más peso o menos. Pero en principio tengo bastante visibilidad en 'Equinox'.

Será Joe DiMaggio en la película 'Celebritard'

Otro proyecto que tienes entre manos es 'Gitana', una producción hispanolibanesa.

De 'Gitana' ya está hecho todo a nivel técnico, story boards, guiones técnicos y demás, y solo estamos a la espera de buscar algún nuevo inversor. La película se rueda en principio en el Líbano y en España, y cuenta la historia de un chico español que se enamora de una mujer libanesa y los choques culturales que esto supone. El director es Salim El Turk, con quien ya había trabajado antes en un videoclip.

Y también te meterás en la piel del segundo marido de Marilyn Monroe.

El papel de Joe DiMaggio será pequeño, de unos quince minutos, y será en la película 'Celebritard'. Cuando me dieron la sinopsis del personaje no encontré muchas cosas afines con él, ya que somos opuestos no solo en la profesión sino en la forma de ser y hasta en el físico. La película cuenta la vida de una persona que tiene problemas mentales y le vienen flashbacks de personajes personajes que tuvieron que ver con él en el pasado, y yo soy el protagonista de uno de esos flashbacks o sueños que tiene.

Telf: (+34) 972 300 208

www.hllafranc.com



¿Cómo te adentraste en el mundo de la moda?

Con siete u ocho años hice mi primer desfile, y a los 10 participé en un anuncio de la Lotería de Navidad que se rodó en Gijón. En la moda empecé con 13 años, y con 18 o 19 años ya comencé a trabajar en Madrid de manera esporádica. Me fui a Madrid a terminar la carrera de periodismo y empecé más en serio con 20 años, en el sentido de que era mi único trabajo, ya que antes era solo un extra. Y con 21, después de pasar Mister España y ganar el certamen internacional Mr. World Pacific, donde representé a España, empecé a viajar por el mundo.

Un videobook con un guiño gay**¿Alguna vez has trabajado en una producción con contenido gay?**

No, pero en mi videobook sí. Allí me metí en la piel de un personaje gay en una sitcom, y me lo pasé bomba.

¿Te entran muchos hombres cuando estás trabajando de modelo?

Trabajando no, pero porque doy una imagen de persona seria e introvertida, cuando creo que en realidad no soy así y me gusta relacionarme con la gente. En el trabajo nunca he tenido ningún problema, pero también te digo que siempre he ido muy preparado. En Milán y otras grandes ciudades te encuentras constantemente proposiciones a las que si accedes, el camino al éxito o ese trabajo que estás buscando, posiblemente te salga. Aunque yo en eso he sido siempre muy tajante.

¿Por cuantas más camas pases mejor te va en el mundo de la moda?

Si eres la octava maravilla del mundo, no; en caso contrario, tienes que hacer un extra. La gente dice que es mentira, que en la moda no pasa eso, cuando es una verdad como un templo, y no lo dicen porque se desprestigian a sí mismos, pero te dicen que tal. En el mundo de la moda se trabaja con gente que empieza muy joven, que tiene inocencia y ganas de trabajar y de lograr cosas que crees que puedes alcanzar pero lejos de lo que tú puedes conseguir por ti mismo.

También te has dedicado a la comunicación.

En Canal 10 de Asturias hice mis prácticas. Allí copresentaba un programa, en su sección de moda y espectáculos, y también hacía labores de reportero. Y trabajé también en una agencia de comunicación de Madrid donde era ejecutivo de cuentas, hacía notas de prensa, organizaba eventos y todo lo que hiciese falta. Pero lo dejé porque la empresa tenía mucho movimiento pero era un caos de puertas para dentro, me pasaba más de 10 horas al día metido en la oficina sin una buena compensación económica ni satisfacción personal, y además estaba mal acostumbrado con la moda, que es un trabajo con el que te puedes permitir ciertos lujos

**“Ahora hay menos trabajo en la moda y peor pagado”****Ahora quieres cambiar las pasarelas y los catálogos por los platós.**

Para todo hay un momento y una época. A la moda le estoy muy agradecido, me ha ido muy bien y sé que poca gente vive de la moda pagándose una hipoteca, y en ese sentido fue muy bueno. He estado en numerosos países del mundo, aprendí muchos idiomas, he conocido muchísima gente y aprendí a trabajar de verdad. Cuando en España me dicen que tengo 60 cambios como apurados yo digo que no pasa nada, estáis mal acostumbrados (risas).

La crisis también se nota en el sector de la moda.

A mí de momento sigue yéndome bien, pero no trabajo todo lo que trabajaba y han bajado los presupuestos; hay menos trabajo y peor pagado, pero sí es cierto que con dos trabajos al mes te soluciona la situación. Hay meses donde ganas mucho dinero y otros muy poquito, y tienes la incertidumbre de pensar dios mío, ¿tendré trabajo el mes que viene? Tengo 29 años, en la moda he hecho todo ya lo que he querido, y egoístamente me apetece dar un giro y enfocarme, sobre todo, en la televisión. Ahora he colaborado en un programa de comedia Telemadrid, Teletipos, y también he hecho alguna prueba para presentador.

GUILLERMO GUGLIELMO

Nutrición Especializada

Los nutrientes de Fruta, Verdura y Bayas



nutricionjp@gmail.com

622 008 754 - 622 949 242

C/Opalo nº7 - Bloque 9, CP: 29749 - Valle Niza - Málaga



¿Y en qué tipo de programa de televisión te ves a ti mismo?

Me gusta la crónica social, pero en España parece que hacer esto en televisión te mancha un poco el currículum, sobre todo porque hay programas donde solo se habla de lo negativo, y se va a la exclusiva fácil y barata. Me gusta muchos los contenidos de La Sexta, 'El programa de Ana Rosa' y 'El Hormiguero', que me fascina. Es de los pocos espacios que a día de hoy lleva a artistas internacionales muy cotizados, y porque abarcan muchos temas.

Como periodista, ¿qué no te gusta cuando tienes el rol de entrevistado?

Por ejemplo, estoy cansado de dar entrevistas donde se eliminan muchas cosas y el resultado acaba siendo muy light y casi sin información. Si hablo de algún tema complicado, los medios suelen eliminarlo en vez de consultarte si eso que dije se puede publicar o no. Y no me gusta que en el periodismo las exclusivas nunca sean exclusivas, sino que se repitan las informaciones de otros como propias ■



The image shows the exterior of Quijote Hotel. It is a two-story wooden building with a prominent gabled roof and a large porch supported by wooden pillars. The porch has white curtains and a small table with a lamp. A person is standing near the entrance. The hotel is surrounded by greenery and colorful flowers. To the right, there is a large sign with the hotel's logo, which is a stylized 'Q' inside a square, followed by the text 'Quijote HOTEL'. Below the sign, there is a photograph of a snowy mountain landscape.

Somos una empresa familiar que brinda servicio de alojamiento y gastronomía desde hace más de 39 años en El Calafate.

Nuestro hotel es reconocido no sólo por su trayectoria, sino también por la calidez, seriedad y profesionalismo de un staff comprometido con su labor.

Nuestro compromiso es brindarle un servicio que supere vuestras expectativas, posicionándonos como un hotel de excelencia.

Los invitamos a conocer nuestras instalaciones y servicios!



39 años
brindando el mejor
servicio hotelero en
El Calafate

Gobernador Gregores 1191
El Calafate

Patagonia Argentina

Tel.: + 54 2902 491017

info@quijotelhotel.com.ar

www.quijotelhotel.com.ar

When will we see you as a Vulcan?

Let us hope that very little. The project was initially for October, but it has been put off for spring due to production, if there are no more delays. There are many characters in this new 'Star Trek' saga. John Savage will play the Capitan and Blanca Blanco, T'Lexa, one of the leading roles. I will play Capitan Xent, the husband of Blanca Blanco, a character that will be seen quite often.

We have already seen you in social networking sites with the famous Vulcan ears...

Those were the makeup tests. They were put up to start promoting the saga and to have some preliminary material. I don't appear in the first promotional trailer. This is because most of the actors are in the United States of America and it didn't make much sense for me to go there this time.

For how long will 'Equinox' last?

Initially we will make a pilot episode that will be shown in several channels. Once approved, it will be decided how many episodes the series will have, and which characters are more or less relevant. I have faith in 'Equinox'.

He will play Joe DiMaggio in the film 'Celebritard'

Another project you are engaged in is 'Gitana', a Hispanic-Lebanese production.

All the technical part, storyboards, technical scripts of 'Gitana' is already done; we are searching for new investors. The idea is to shoot the film in Lebanon and in Spain; the story is about a Spanish guy who fall in love with a Lebanese woman and the cultural clashes this leads to. The director is Salim El Turk with whom I have already collaborated in a video clip.

You will also play the role of Marilyn Monroe's second husband

I will play the role of Joe DiMaggio for a very short time, around fifteen minutes, in the film 'Celebritard'. When they gave me the synopsis of the character, I did not relate much with it, as we are quite different not only professionally but in the way we are, and even physically. The story is about the life of a mentally disturbed person, who has flashbacks of people that had something to do with him in the past. I play one of the characters in one of those flashbacks or dreams he has.

How did you start in the fashion business?

When I was 7 or 8 years, I participated in my first fashion show, and at 10 was in an ad for the Spanish Christmas Lottery that was shot in Gijon. At 13, I began doing things in fashion and at 18 or 19 years, I began to work sporadically in Madrid. I moved to Madrid to finish my career as a journalist and started seriously at 20, meaning that it was my only job; previously I had only worked as an extra. At 21, after winning Mister Spain and Mr World Pacific representing Spain, I started to travel around the world.



A video book with a touch of gay

Have you ever worked in a production with gay content?

No, but I have in my video book. I played a gay character in a sitcom and had a great time.

How often do men approach you when you are working as a model?

Actually, it doesn't happen when I'm working, as it seems I give the image of being a serious and introverted person, although I think I am not like that and I like connecting with others. I haven't had any problems at work, although I have to say that I have always been prepared. In Milan and other large cities you get proposals that if you consent will probably lead you to successes or at least will get you the job you are looking for. I have always been quite sharp in this sense.

Do you have to sleep around for things to go better in the fashion world?

No if you are good at what you do; otherwise, you probably have to go a bit further. People say that it is a lie, that that does not happen in fashion, when in fact it does; they probably don't want to say it because it would discredit them. In the fashion world, people start working at quite young ages, innocent and willing to work and achieve things you believe you can reach, but far from what you can achieve by yourself.

You have also worked in communication...

I gained my experience in Channel 10 from Asturias. There, I co-presented a program in the fashion and show section, and did some reporter tasks. I worked in a communication agency in Madrid, as an account executive, doing press releases, organizing events, and anything else that was needed. The company had a lot going on, but it was sort of a chaos in the inside, so I decided to leave. I spent 10 hours a day there, with little personal satisfaction and a bad salary; I was also spoiled with the fashion world, which allows you to have certain luxuries.

"There's less work in fashion now, and less well paid"

Now you want to change the catwalks and catalogues for the settings

There's a time for everything. I am very grateful to fashion; things have gone well, and I am aware that very few people pay their mortgage working in fashion, so this was good. I've been in many countries, I learned many languages, met a lot of people, been in many countries; all of this helped me to really work. When in Spain someone tell me I have changed 60 times, I answer there's nothing wrong with that, you are not use to it (laughs).

Φ Relais Palazzo Taverna



Il Relais Palazzo Taverna e la Locanda degli Antiquari sono due nuove residenze sorte in un palazzetto del XV secolo, adiacente Palazzo Taverna.

The crisis has also affected the fashion sector

I am doing fine for the time being, although I have less work and estimates than before; there's not as much work and is less well paid, but it's also true that with two jobs per month you can go on. There are months where you can earn a lot and others very little, and you're always thinking, will I have work next month? I'm 29; in fashion I have done all I really wanted to do and, somehow selfishly, I would like to work in television. Recently I have collaborated with a comedy program, Telemadrid, Teletipos, and have made some TV presenter auditions.

In what type of TV program do you see yourself?

I like social chronicles, but in Spain it doesn't seem to do much good to your résumé, particularly because there are programs in which they only talk about negative things, being a cheap and easy exclusive. I really like the contents of the Sexta (TV channel), the program of "Ana Rosa" and 'El Hormiguero'. The latter is one of the few programs that currently invite sought-after international artists and talk about many topics.

Being a journalist, what is it you don't like when interviewed?

For example, I am tired of giving interviews in which many things are removed and it ends up being very light and almost without any information. If I talk about something complicated, the media usually removes it, instead of consulting with me if what I said should be published or not. I don't like the so-called exclusive journalism that are not exclusive but only repeat the information of others as their own ■



ByPlane

Un broker aéreo a la altura de las necesidades de cada cliente.

Avalada por un cuarto de siglo de experiencia

Vuelos privados aerotaxi/helitaxi para ejecutivos que requieren un servicio ágil y exclusivo



Vuelos charter a la medida para viajes de incentivos, convenciones, deportivos, religiosos...

Características de nuestra gestión: calidad, agilidad y fiabilidad



Seguimiento personalizado de cada operación



Equipo de profesionales altamente cualificados

Vuelos en helicóptero para realizar tours mágicos a vista de pájaro, declaraciones de amor y bodas en el aire, visitas a bodegas de ensueño, publicidad y filmación fotográfica aérea...

byplane
air broker



Fotografía: Jardin des Tuileries - Paris Tourist Office - David Lefranc

París

Siempre nos quedará Le Marais / We'll always have Le Marais

Un viaje por la historia y la evolución del París Gay

A journey through the history and evolution of a Gayish Paris

Ubicado en el centro de la 'Ville-Lumière', el barrio gay parisino consiguió conservar su atractivo a pesar de la especulación inmobiliaria y comercial. Démonos un paseo por Le Marais, un auténtico pueblo dentro de una ciudad.

Toda gran ciudad tiene su barrio gay. Situado en el centro de París, Le Marais (la marisma) es un núcleo histórico que alberga a la comunidad LGBT de París desde los años 80. Esta pequeña zona situada en los distritos III y IV, está delimitada al oeste por la rue du Temple, al este por el Boulevard Beaumarchais, al norte por la rue de Bretagne y al sur por el río Sena. Esta zona también era antes conocida por acoger la comunidad judía, con el barrio de Le Sentier, y, en especial, la emblemática rue des Rosiers, que entonces acogían las tiendas y los talleres de textil.

Despite the real-estate and market speculation over the Parisian gay neighbourhood, the 'Ville-Lumière' managed to keep its charm. Let's go for a walk around Le Marais, a native town inside a city.

Every metropolis hosts a gay neighbourhood. Le Marais (the marshland), considered the historical heart of downtown Paris, has been home of Parisian LGBT community since the 80s. Located in districts III and IV, it is surrounded by the Rue du Temple on its western side, the Boulevard Beaumarchais in the East, the Rue de Bretagne on its northern side and the Seine River in the South. Long time ago, it was a renown area for hosting the Jewish community along the Le Sentier neighbourhood and, specially for its flagship Rue des Rosiers, place for shops and textiles.

Orígenes

Antes de los años 80, los lugares de vida gay no se concentraban en un barrio específico sino en muchos rincones de la capital francesa: la rue Sainte-Anne, Saint-Germain des Prés, Montmartre, Pigalle. En los años 80, los parisinos gays se reunieron en este centro al mismo tiempo que abrieron numerosos bares y lugares nocturnos de ambiente. Y es que Le Marais entonces tenía la ventaja de disponer de **una oferta inmobiliaria muy asequible**; nada que ver con los precios disparatados que caracterizan el sector hoy en día, **una burbuja inmobiliaria impulsada por el auge del turismo de masas**, más allá del turismo LGBT. El precio a la venta del metro cuadrado de una vivienda cuesta 11.220 euros (el precio medio de la capital asciende a 8.110 euros, fuente: Libération).

Comunitarismo y activismo LGBT

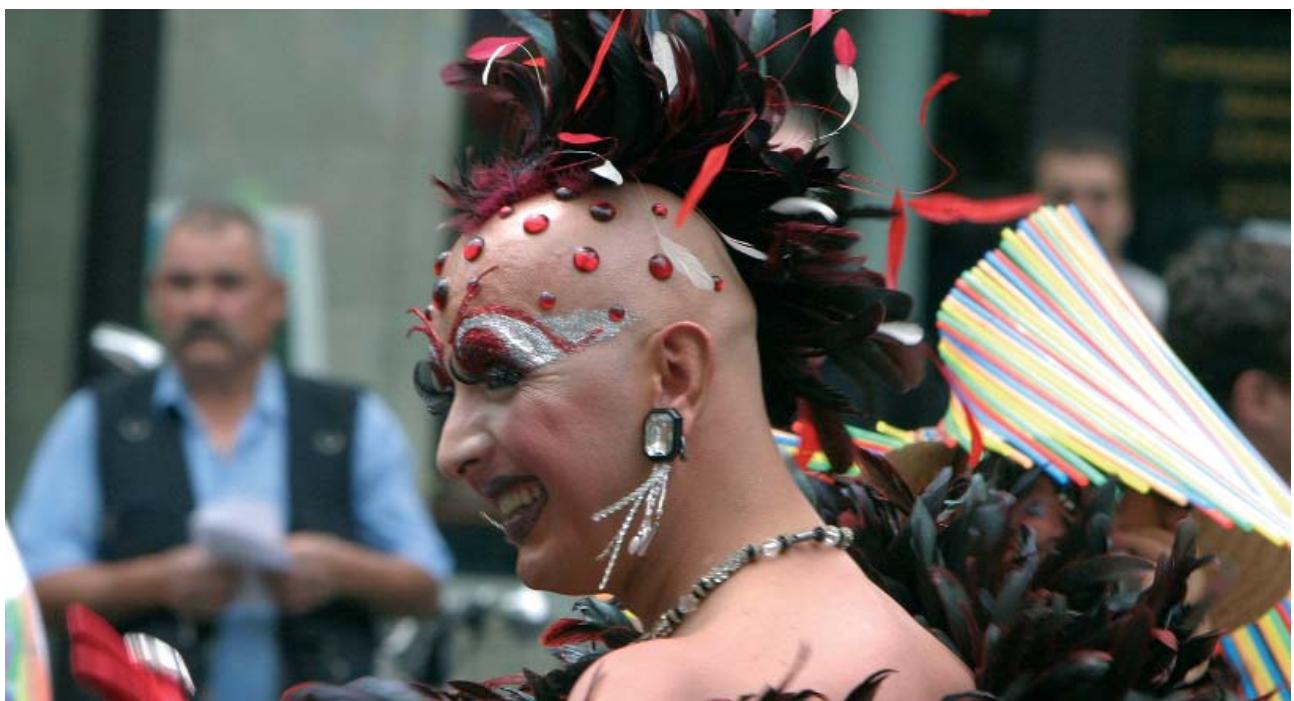
Además de su pequeño tamaño, Le Marais dista mucho de los demás barrios gays alrededor del mundo por diferentes motivos. El sociólogo y catedrático de la Universidad Paris X-Nanterre, **Colin Giraud**, llevó a cabo un estudio cualitativo entre los años 2005 y 2008 sobre los respectivos barrios gays de París y Montreal. Un estudio cuyas conclusiones publicó en el libro de 2014 Quartiers gays (barrios gays). Al contrario que Montreal, donde la noción de comunitarismo asusta menos a la población y a la opinión pública, explica, **el Marais de París nunca fue el feudo del activismo LGBT**. Cuestión de cultura, y de historia: mientras que Le Marais empezó a atraer a la comunidad gay a principios de los años 80, el **Village de Nueva York** y el **Castro de San Francisco** fueron, desde los años 70, los lugares de las reivindicaciones y del activismo por los derechos LGBT y la igualdad. De hecho, el activismo LGBT surgió en la Gran Manzana en 1969 con la reyertas de **Stonewall**, una protesta de homosexuales que dio lugar a la celebración del **Orgullo Gay, una de las manifestaciones más simbólicas e impactantes** de la comunidad gay a través del mundo.

Origins

Before the 80s, gay life was not a thing of a sole specific neighbourhood but of every corner of the French capital: the Rue Sainte-Anne, Saint-Germain des Prés, Montmartre and Pigalle. But the 80s saw the gays meeting in this city centre and the opening of many bars and gay night clubs. At that time, Le Marais **offered a real-state opportunity**, something completely different today as rising property prices seem to keep its current trend to never come down again. This housing bubble was not only driven by LGBT tourism but also the **mass tourism boom** of the time. The m2 is sold at 11.220 Euros (the mean price of the capital amounts to 8.110 Euros, source: Libération).

LGBT Activism and Communitarism

Many are the reasons for the existing differences between Le Marais and the other gay neighbourhoods of the world. Not only its small size. Sociologist and Professor at Paris X-Nanterre University, **Collin Giraud**, carried out a quality study on Paris and Montreal gay neighbourhoods between 2005 – 2008 and published his conclusions in 2014 in his Quartiers gays (barrios gays) book. He explains that **El Marais of Paris never was the core of LGBT activism** while the opposite happened in Montreal, where people and the public opinion are less reluctant to the notion of communitarism. Historically and culturally speaking, Le Marais started to have gay visitors in the early 80s while New York's Village and **Castro District in San Francisco** have been fostering LGBT rights and equality acceptance and activism since the 70s. In fact, LGBT activism started in 1969 in the Gran Manzana (The Big Apple) with **Stonewall** riots: homosexual protests that gave birth to **one of the most representative and outstanding demonstrations** of gay community across the world: the celebration of the **Gay Liberation Day**.



Fotografía: Gay Pride - Paris Tourist Office - Sophie Robichon



Fotografía: Gay Pride - Paris Tourist Office - Amélie Dupont

Volverse gay

Si bien, lo dicho, el sentimiento comunitario nunca lideró la lista de preocupaciones de la población gay parisina en aquella época, ¿qué buscaban en Le Marais entonces? ¿Solo bares y fiestas? No, contesta el sociólogo **Collin Giraud**: "Al igual que muchos barrios gays, (Le Marais) desempeña un papel esencial en las socializaciones", señala en una entrevista al diario galo *Libération*. "Abarca maneras de comportarse, hablar, ligar en los bares, vestir, y **algunos gustos y costumbres que participan paulatinamente en la construcción de su identidad gay aquí**. La gente cuenta cómo el barrio les permitió que "nos volviéramos gays". Evidentemente no les gusta de forma natural **Britney Spears** o **Dalida** (cantante e ícono gay) porque son homosexuales, sino porque acuden a lugares que les dan protagonismo, y por eso los gays aprenden a apreciarlos", añade. El investigador también hace hincapié en lo "extremadamente normativo" que es Le Marais, que va destinado a una población "masculina, blanca, rica y que valora la juventud". De allí las exclusiones de otras categorías de la población: mujeres, gente mayor, gente de color, etc.

Becoming gay

If we considered the fact that the Parisian gay population of the time never worried about the sense of community, What did they look for then in Le Marais? Parties and night clubs only? Sociologist **Collin Giraud** says 'No. As many other gay neighbourhoods, Le Marais plays a crucial role in socialization', he states in an interview for the French newspaper, *Libération*. He adds that 'it's a place embracing ways of behaving, speaking, having sex in the bars and fashion as well as some **tastes and habits that all together gradually helped build its gay identity**. People tell how the neighbourhood has allowed them to "become gay". It's not that they naturally like singers such as **Britney Spears** or **Dalila** (one gay icon) because of the mere fact of being homo but because they attend places where they gain recognition and that's the reason why gay people learn to love them'. The researcher also highlights the 'extremely normative' characteristic of Le Marais as it's targeted to a 'masculine, white, rich, youth worthy' population, which, in turn, give place to the social exclusion of women, the elderly, colour people, among others.

Burbuja inmobiliaria

Tal y como está arriba mencionado, el mayor reproche que se le hace al barrio gay parisino es el precio de la vivienda. Víctima de su éxito, Le Marais atrae a una clientela turística extranjera **de alto poder adquisitivo**, procedente de China, de Japón o Rusia. Tanto es así, que algunos hablan de una **Disneylandia gay**. Asimismo, el rotativo Libération comparó la evolución del barrio gay con la sufrida por los Campos Elíseos en su día: considerada la avenida más bonita en el mundo, **ahora alberga tiendas de lujo y enseñas de 'prêt-à-porter' globalizadas**, así como restaurantes de 'fast food' sin alma. Parece que semejante fenómeno está ahora azotando Le Marais, con la implantación de numerosas marcas de fama mundial y tiendas de hiperlujo, las cuales estaban tradicionalmente ubicadas en la **Avenida Montaigne** y que ahora se mudan a otros distritos en busca de una clientela más variada. En la rue des Archives, el **BHV Marais** (Bazar de l'Hôtel-De-Ville), una suerte de Corte Inglés parisino, asienta su dominación con la apertura de varias tiendas sucursales adaptadas a cada segmento de mercado: los urbanitas, las personas con mascota, los deportistas, etc.

A pesar de estas pegas, Le Marais sigue conservando un inequívocable atractivo gracias a su patrimonio histórico y sus tiendas independientes de decoración y de ropa 'vintage', entre otros reclamos. La **rue Vieille du Temple**, la **rue Sainte-Croix de la Bretonnerie**, la **Place des Vosges** (en el distrito III) son algunos de los insoslayables pasajes que tenemos que anotar nosotros los turistas, paseantes, fotógrafos y compradores impulsivos.

Housing bubble

As it's mentioned above, the greatest disapproval the Parisian gay neighbourhood voices is the issue of property prices. Victim of its popularity till the point of being called the **Gay Disneyland**, Le Marais is of a great foreign tourist attraction from countries of **high purchasing power** such as China, Japan and Russia. In addition, the daily paper Libération established a comparison between the gay neighbourhood evolution and the paradise for dead heroes in Greek mythology: des Champs-Élysées, the world's most beautiful avenue, famous for its luxury shops and globalized ready-to-wear ('prêt-à-porter') standards as well as meaningless fast food restaurants. This phenomenon is apparently reaching Le Marais as a large number of world famous brands and super luxury shops invade the place. They were first located on **Montaigne Avenue** and now are being moved to other districts in search of a varied clientele. The **BHV Marais** (l'Hôtel-De-Ville's pound shop of an English style), located on Rue des Archives, has gained popularity since it opened many branches adapted according to needs of the market: urban people, those with pets, sportsmen and women, etc.

Despite this downsides, Le Marais still keeps its unique charm thanks to its history and its independent decor shops and 'vintage' clothing. The **Rue Vieille du Temple**, the **Rue Sainte-Croix de la Bretonnerie**, the **Place des Vosges** (in district III) are some of the unavoidable landscapes we, tourists, promenaders, photographers and compulsive consumers should write down as a must visit.

Disfrute de la tranquilidad de Menorca

(971 370 193)

Carrer Major, 3 - 07719 Es Migjorn Gran (Menorca)

S'Engolidor es una antigua casa de campo, ubicada en el tranquilo pueblo de Es Migjorn Gran, que cuenta con unos 1500 habitantes.

Apostamos por la cocina tradicional menorquina, con productos de temporada. Disponemos también de un pequeño hostal de 5 habitaciones, dónde encontrará la tranquilidad necesaria para descubrir todos los rincones de Menorca.

www.sengolidor.es



s'engolidor
Restaurant i fonda

De bar en bar

Open Café (17, rue des Archives – Metro: Hôtel-De-Ville) Verdadera institución, ubicado en la no menos emblemática rue des Archives, el Open Café no deja nunca de estar abarrotado. Tanto en invierno como en verano, su terraza hace de imán para la fauna local e internacional más cosmopolita. Es un sitio caluroso, céntrico y con oferta de ocio completa y variada para cada momento del día.

Café Cox (15, rue des Archives – Metro: Hôtel-De-Ville) Situado en la misma calle que el Open Café, una de las más gays del barrio, el Cox es un sitio ideal para disfrutar del 'happy hour' y de la compañía de machos peludos y rapados. La decoración a menudo renovada y las sesiones de DJ house acaban de convertir este local en uno de los más cotizados entre los exigentes vecinos.

La Mine (20, rue de Plâtre – Metro: Hôtel-De-Ville) Recien abierto, este bar acoge a distintas tribus de la comunidad gay: osos, fetichistas, moteros. Todos tienen en común el afán por exaltar la masculinidad y las relaciones audaces. Para ligar, para 'petardear' o para hacer amigos, la Mine es un sitio perfecto, tan sencillo como 'heavy', y con ambiente relajado, que ofrece varios eventos de temáticas 'bear' o 'fetish' a lo largo del año.

From bar to bar

Open Café (17, rue des Archives – Station: Hôtel-De-Ville) Located in the not less flagship Rue des Archives, this renown Café is always crowded. Whether in winter or summer its terrace attracts the most cosmopolitan, international and local people. It's said to be a warm place to socialize with a complete and varied leisure offer for each moment of the day.

Café Cox (15, rue des Archives – Station: Hôtel-De-Ville) Neighbouring the Open Café, this store is one of the most gay shops around the area. The Cox is the perfect place to enjoy the 'happy hour' and the company of shaved hairy 'machos'. Its decoration is often renewed and House music DJs have made it one of the most valued shops among the demanding neighbours.

La Mine (20, rue de Plâtre – Station: Hôtel-De-Ville) A brand new shop receiving the different gay community tribes: bears, fetishistic and bikers. All of whom desire to exalt masculinity and wild relationships. The Mine is perfect to have sex, flirt or even make friends. As simple as 'heavy', it provides a quiet environment that, in addition, organizes several events during the year, under a 'bear' or 'fetish' thematic.



Fotografía: Café Le Marais - Paris Tourist Office - Alain Potignon

¿Qué ambiente fuera de Le Marais?

Le Rosa Bonheur

Parece de postal: instalado en una antigua casita situada en la cumbre del **Parc des Buttes-Chaumont** (distrito XIX), este bar se convirtió, en los últimos años en el imprescindible punto de queda entre los 'modernos', los gays alternativos y los 'bobos' (palabra que es la contracción de los términos 'bourgeois' / 'burgués' y 'bohème' / 'bohemio'). Los camareros guapos presumen de chulos y bordes, los típicos (¿tópicos?) parisinos, vamos, pero que no os impidan disfrutar de un domingo por la tarde en este sitio, **preferentemente con una copa de Bordeaux en la mano**. Un lugar tan exótico como auténtico que recuerda a los picnics bucólicos y 'guinguettes' (bailes populares) del Entreguerras.

What is there outside Le Marais?

Le Rosa Bonheur

This place seems to have been taken from a postal: set up in an old house on the top of **Parc des Buttes-Chaumont** (district XIX), this bar has become a must visit and meeting point for the 'modern', the alternative gays and the 'bobos' (a term used to call the 'bourgeois' and 'bohemian' ones). The handsome waiters like to show off as every typical Parisian. However, you can enjoy a Sunday afternoon in a quiet atmosphere and, **preferably, with a glass of Bordeaux in your hand**. A place as exotic as unique that recall the 'guinguettes' (popular dances) and bucolic picnics of the Interbellum period.



LOS MEJORES DISFRACES

Y ACCESORIOS PARA TODAS TUS FIESTAS

CUMPLEAÑOS, CARNAVAL, HALLOWEEN, NAVIDAD, DESPEDIDAS DE SOLTER@S...



PELUCAS



MAQUILLAJES



CUMPLEAÑOS



ACCESORIOS



Libres como el aire

En la era de las 'apps' de ligoteo como Grindr, el cananeo o 'cruising' parece una práctica en desuso. No obstante, para quienes gusten el morbo y la espontaneidad, los lugares para ligar a cielo abierto siempre valdrán más que una sauna impersonal o el sempiterno bar de ambiente. Cabe mencionar el parque del Carroussel du Louvre, con su laberinto a lo Alicia en el País de las Maravillas. ¡Ojo! La noche atrae a toda clase de gente, así que si os aventuráis allí, cuidado con la cartera.

No lejos de este jardín de las delicias, le **Jardin des Tuilleries** se convierte igualmente en el antro de la luxuria al anochecer. Citemos también el cementerio de los famosos, el **Père Lachaise**, el **Champ de Mars**, y otros dos ubicaciones más famosas por albergar desde la noche de los tiempos, o casi: el mercado de la prostitución formado por el **Bois de Vincennes** y la **Porte Dauphine**.

Free as air

'Cruising' or 'dogging' seem to be no longer fashionable practices in this age of on-the-pull apps, such as Grindr. However, those who like spontaneity and morbidity would definitely prefer a place where to have sex in the open air instead of a sauna or the never-out-of-the-market ambient bar. The park Carroussel du Louvre and its labyrinth in the best Alice in Wonderland style is also worth mentioning. Careful! The night attracts all kind of people, so if you venture out around here keep an eye on your purse. At midnight, another garden of earthly delights, the **Jardin des Tuilleries**, becomes a lust antrum. Let's also mention the cemetery of famous people, the **Père Lachaise**, the **Champ de Mars** and two of the most renown places since the night times: the prostitution market with the **Bois de Vincennes** and the **Porte Dauphine**.



Fotografía: Place des Vosges - Paris Tourist Office - Daniel Thierry



www.blachere-illumination.es

C/ Añastro nº21 1º A - 28033 Madrid

Telf: +34 91 388 28 77

Fax: +34 91 767 18 49

info@blachere-illumination.es

Síguenos

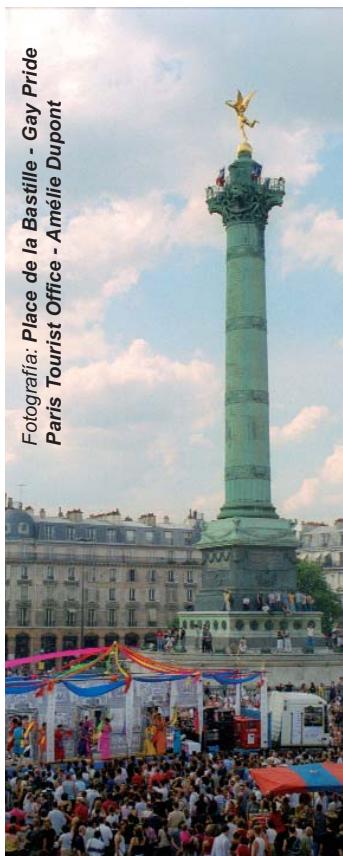


La Luz nuestra pasión

Le Marais sigue siendo el barrio de los gays

A pesar de sus constantes mutaciones, el Marais permanece como el **barrio predilecto de la comunidad gay parisina**: en 2013, año de la aprobación de la ley sobre el matrimonio igualitario en Francia, en París se registraron un **43,7% de matrimonios entre personas del mismo sexo** (un 3% del total de las uniones contraídas en Francia). En 2014 fueron **1.331 las parejas homosexuales en darse el "Sí, quiero" en la capital**, o sea el 13,48% del total de los matrimonios registrados ese año.

Al igual que su mentor y predecesor abiertamente gay **Bertrand Delanoë**, la nueva alcaldesa de origen andaluz **Anne Hidalgo** destaca por su compromiso 'gay friendly'. Por último, otra señal de la mayor visibilidad LGBT en la capital es la programación, el pasado mes de enero, de una miniserie para el canal de televisión francoalemán Arte, cuya protagonista es una cantante de cabaret transexual. ¿El nombre de la serie? Paris. Así de sencillo. ■



Fotografía: Place de la Bastille - Gay Pride
Paris Tourist Office - Amélie Dupont

Le Marais keeps being the gays' neighbourhood

Despite its many changes, the Marais is still the favourite place of the Parisian gay community: in 2013, Paris reported **43.7% of same-gender marriages** (3% of the total number of marriages in France). In 2014, 1.331 gay couples said 'Yes' at the altar in the capital, that amounts to 13.48% of the total number of marriages reported that year.

Following the steps of her mentor and gay-confessed predecessor, Bertrand Delanoë, the new Andalucian mayor, **Anne Hidalgo**, is famous for her 'gay friendly' commitment. Finally, another proof of an increased LGBT acceptance in the capital is the broadcast of a miniseries released last January for the French-German TV channel, Arte, in which the leading actress is a transsexual cabaret artist. The name of the series? As simple as Paris... ■



TuRollsenMadrid.es
COCHES CLÁSICOS PARA EVENTOS Y RODAJES

turollsenmadrid@gmail.com
www.turollsenmadrid.es





Reynaldo Hahn, la inspiración de juventud de Marcel Proust

Reynaldo Hahn, inspiration of youth for Marcel Proust

El músico, que ya era una institución cultural en Francia, fue amante del escritor y una influencia decisiva en su creación artística

Se conocieron en una recepción en un salón de la alta sociedad. Ese primer encuentro tenía ya ese toque decadente y burgués, que marcó la vida artística del París de finales del siglo XIX. Reynaldo Hahn solo contaba 19 años, pero ya era una figura musical reconocida. Niño prodigo, este venezolano de ascendencia alemana y española acababa de publicar su primera ópera y gozaba de mucha fama. Marcel Proust era tres años mayor, pero apenas había empezado a desarrollar su faceta como escritor. Era el mes de mayo de 1894 y ambos fueron presentados por la pintora Madeleine Lemaire. Los dos compartían unos gustos literarios y pictóricos muy similares y a ambos les encantaba la música de Fauré. Esos puntos en común bastaron para que iniciaran un romance que duraría dos años y que pondría las bases para la carrera literaria de Proust.

Lemaire tomó el papel de protectora de ambos y los invitó a pasar una temporada en su casa de campo en el verano de ese año, una invitación que repetiría en 1895 en su propiedad en la

Already established in the French culture, the musician was the writer's lover and a definite influence in his artistic creations

They first met in a hall of a well-heeled reception. An encounter with all the byzantine and opulent touch of the upper class exaltation of the aesthetic beauty that defined the artistic life of Paris in the late 19th century. Despite being only 19 years old, Reynaldo Hahn was already famous in the music world. This Venezuelan of Spanish and German descendant was a highly-gifted boy who had just released his first opera and was already enjoying a good reputation. On the contrary, Marcel Proust was three years older and had barely started to develop his writing skills. It was May, 1894 when the painter Madeleine Lemaire introduced them to each other in one of the artists meetings she used to host and to which Proust liked to attend in search of social recognition. Both shared their passion for Fauré's music and similar tastes for literature and painting, which was enough to start a love affair that would last two years and would set the ground for Proust's literary career.



O Grupo Hotéis Premium assenta no conceito de hotelaria à medida do Cliente.

Nos nossos hotéis, toda a experiência pode ser configurável pelo Cliente, de modo a satisfazer todas as suas necessidades mais específicas. O nosso objetivo é oferecer um serviço adequado ao Cliente, excedendo as suas expetativas.

A nossa identidade corporativa exterioriza a nossa procura pela adequação às necessidades do Cliente, auscultando-as através da excelência dos nossos serviços e fazendo assim jus à designação premium da nossa marca. Nos Hotéis Premium, a excelência é assim um requisito mínimo e basilar.



HOTEL
Premium
SETÚBAL
dream it your way

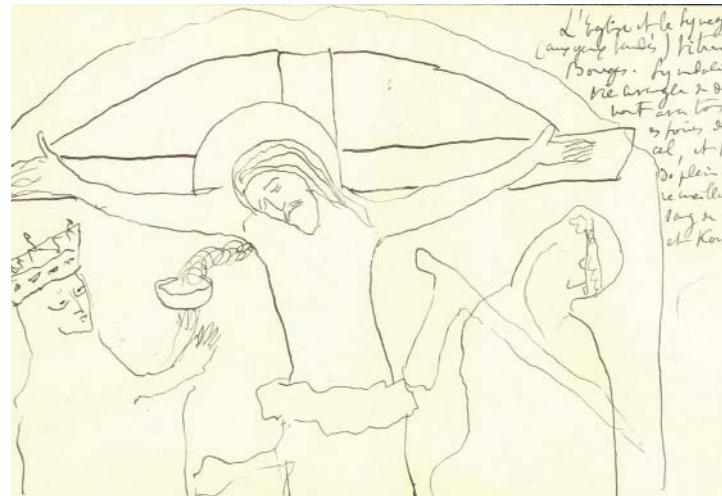


HOTÉIS
Premium
dream it your way
www.hoteispremium.com

+351 265 536 325
reservas.setubal@hoteispremium.com
Avenida Alexandre Herculano, 58
2900-206 Setúbal (Portugal)

Bretaña. En contra de los consejos de Lemaire, ambos se embarcaron en un viaje juntos y a solas por la costa de la región. Ese viaje inspiró al escritor para empezar a escribir una novela autobiográfica, 'Jean Santeuil', que bebía mucho de su relación con Hahn. Muchos de los temas esbozados en ese libro, abandonado posteriormente, aparecerían después en 'A la busca del tiempo perdido', la obra literaria que daría la fama a Proust y la primera en la historia que hablaba abiertamente de la homosexualidad.

Se conserva mucha correspondencia de aquella época entre ambos, donde queda patente el tono de familiaridad y cariño con el que se trataban. De 'Querido muchacho' a firmar como 'tu pony', el apodo cariñoso que Hahn le había puesto a Proust. Ambos hacían sus confidencias artísticas a Lemaire. Pero aquella relación influyó también en el primer libro publicado por Proust, 'Los placeres y los días', una colección de poemas y relatos cortos que venían acompañados por ilustraciones de Lemaire y por



Lemaire took on a sort of godmother role and invited them to spend some time with her at her house in the countryside that same year. The following year, 1895, she would extend the same invitation, but this time to her house in Great Britain. Not

following Lemaire's advice, the lovers set off across the coast of the region. A trip that would serve as an inspiration for the writer to start a biopic novel what would be much inspired by his memories of the well-heeled meetings and his relationship with Hahn. The novel was called Jean Santeuil but came to be only a draft for his later book A la Busca del Tiempo Perdido, a literary piece of work that spoke of homosexuality as openly as never before and would shoot Proust to fame.

Much of the love of those ages, marked with trust and affection, remains today. From 'Dear boy' to 'Your pony',

BODEGAS
ALTOS
de Torona

Del mejor viñedo...

**EL MEJOR BLANCO
DE ESPAÑA**

International Wine Challenge 2014. London

ECOSISTEMA EN EQUILIBRIO
Plan de Conservación Baydiversity

INTERNATIONAL GOLD WINNER CHALLENGE 2014

BAYDIVERSITY

ALTOS de Torona is one of the best vineyards in the Rias Baixas. The vines are trained in a traditional way, with many different techniques used to produce great flavor and great wines.

Rías Baixas
Denominación de Origen

www.altosdetorona.com

cuatro partituras de Hahn para piano y que vio la luz en 1896. Proust y Hahn se separaron como pareja en el verano de 1896, pero continuaron siendo amigos hasta la muerte del escritor en 1922. El escritor siguió estimando mucho el consejo de Hahn respecto a sus escritos y se los enviaba para que los revisara y le diera su opinión. Hahn tuvo un papel importante en el desarrollo de 'En busca del tiempo perdido', como reflejaba Proust en una carta a un amigo: "He leído el arranque (¡200 páginas!) a Reynaldo y su respuesta me ha animado enormemente. Siento ahora que es mi deber sobre todo trabajar para terminar esto".

El escritor y el compositor mantuvieron una abundante correspondencia en la que Proust le enviaba dibujos que venían a ser alegorías de su devenir artístico. Como ha señalado el investigador François Proulx, de la Universidad de Harvard, uno de los más característicos refleja a Proust en el papel de Jesucristo: "Simboliza la vida despojando ciegamente de toda esperanza a Marcel, y Reynaldo, lleno de pena, recogiendo la sangre de su herida y consolándolo", reza el texto. Otro de ellos refleja lo siguiente: "Cristo simboliza al pobre enfermo Marcel, y los dones del Espíritu Santo son los tesoros de genio y amabilidad que Reynaldo perpetuamente sopla sobre él (bajo el brazo de Cristo, algún libro hermoso, siempre olvidado por Reynaldo)". Tras la muerte de Proust, Hahn viviría todavía hasta 1947, siendo un reputado director y crítico musical, además de compositor. Tuvo que exiliarse de Francia durante la ocupación nazi y después fue director de la Ópera de París ■

as Hahn liked to fondly call Proust. Both were very closed to Lemeire and confided their artistic matters to her. This relationship was also Proust's muse for his first published book in 1896, Los placeres y los días, which consists of a collection of poems and short stories together with Lemiere's illustrations and four Hahn's piano scores. Despite it was a complete market failure due to its high cost, the price of the book was equal as the double of an usual edition, it helped him define his own writing style and made the critics talk of him. Much of the book was well-received and praised by the pundits.

Proust and Hahn broke up in the summer of 1896 but their friendship lasted until the death of the writer in 1922. The wordsmith always appreciated Hahn's advices regarding his pieces of writing and used to send them to him for his review and opinion. For instance, Hahn played a key role in the development of En Busca del Tiempo Perdido, as one Proust's letter to his friend would say: 'I've read the beginning (200 pages!) to Reynaldo and his replied has enormously encouraged me. Now I feel that must work hard to finish it'.

The writer and composer wrote to each other quite often during the following years when ■

TURISMO RURAL en el Valle de Arán

Casa
Puig

"Casa Puig", conserva aún aquel encanto de las casas del siglo XVIII, con los suelos y techos de madera.

Está situada a 1.200m. de altura en un pequeño pueblo llamado Montcorbau.

Telf: +34 973 64 09 08

Telf: +34 629 26 16 25

E-mail: casapuig@turismoruralvaldearan.com

Web: www.casapuig.es





Las reglas no escritas para disfrutar de unas relaciones saludables

Unwritten rules to enjoy healthy relationships

Quien conoce lo que pasa en una sauna gay sabe que puede ser muy divertido. Quien además se atreve a entrar y dejar a un lado miedos y complejos, descubre el ambiente más prometedor para disfrutar de la compañía masculina. Las únicas normas de obligado cumplimiento las marca la higiene y la salud. Lo demás, es cosa de hombres.

Comencemos pues por lo más importante. Para meterse de lleno en este paraíso sexual hay que saber jugar limpio y seguro. Las saunas gays son espacios pensados por y para el sexo. Depende de cada uno hasta dónde quiere llegar. Estos locales se han convertido en uno de los principales reclamos para el turismo LGBT. Los clientes pagan por el uso de las instalaciones y profesionales como Grupo Pases se encargan de garantizar unas condiciones óptimas.

Piscinas, baños a vapor, jacuzzis, cabinas de relajación, sala de video, laberintos, glory holes, bar, cafetería... En todas las saunas de Grupo Pases en Barcelona, Valencia y Sevilla la limpieza y la higiene son marca de la casa. Como lo es la seguridad. Pero recuerda, al final eres tú el que se pone el preservativo (aunque siempre se agradece que a uno le echen una mano).

Llegados a este punto, una toalla y unas chanclas es suficiente para pasarlo bien, no hace falta más. Ver, enseñar, quitar y gozar. Así que no pierdas tiempo, ellos te están esperando.

Visita la web www.saunaspases.com y comprobarás que lo que decimos es cierto ■

Those who know what goes on in a gay sauna understand that can be a lot of fun. Furthermore, if you dare to go in, putting aside fears and complexes, you will discover the most promising environment to enjoy male company. The only mandatory rules are set by hygiene and health. The rest is men's business.

Let us begin with what's more relevant. Fair and safe play is essential to fully immerse in this sexual paradise. Gay saunas have been designed to facilitate sex. Each person decides to what length he will go. These establishments have become one of the main attractions in LGBT tourism. Clients pay for the use of the premises, while professionals such as the Grupo Pases ensure the conditions are optimal.

Pools, steam baths, jacuzzis, relaxation cubicles, video room, labyrinths, glory holes, bar, cafeteria... In all the saunas of the Grupo Pases in Barcelona, Valencia, and Seville the cleanliness and hygiene are the trademark of the house. This is the same for safety. However, remember that at the end it's you who puts the condom (although a hand is always welcomed).

At this point, remember to dress for the occasion. A towel and slippers is all you need. See, show, remove, and enjoy. So don't lose any more time... they are waiting for you.

Visit our site www.saunaspases.com and you will verify that what we are saying is true ■

SAUNA BARCELONA

LA PISCINA GAY MÁS GRANDE DE EUROPA
THE BIGGEST GAY WHIRLPOOL IN EUROPE



ENTRADA 5 euros

DE 18 A 26 AÑOS TODOS LOS DÍAS
Y TODOS LOS VIERNES HASTA LOS 30 AÑOS

ENTRANCE: 5 EUROS FROM 18 TO 26 YEARS OLD EVERY DAY
AND EVERY FRIDAY TILL 30 YEARS OLD

C/ TUSET 1, BCN - WWW.SAUNASPASES.COM



OPEN
24H/7 DAYS



Siguenos en: / Follow us on:



All promotions of Sauna Barcelona are not cumulative / Las promociones de Sauna Barcelona no son acumulables

800m², jacuzzi de 4x12 m, gangbang room, 2 video rooms, laberinto, glory holes, steambath, playroom, sauna, snack bar, laberinto de duchas & relax rooms.
Abierto 24 horas todos los días. Tel. 93 200 77 16. Prohibida la entrada a los menores de 18 años. Reservado el derecho de admisión. Aforo del local limitado.

'A escondidas'

El amor de dos adolescentes gays que dará la vuelta al mundo

The gay romance between two teenager boys that will have its ticket around the world

Entrevistamos a Mikel Rueda, director de la película protagonizada por Adil Koukouh y Germán Alcarazu

Hace un año, en primavera de 2013, echaba a andar la película 'A escondidas', una película dirigida por el bilbaíno **Mikel Rueda** y que narraba cómo dos chicos adolescentes de hoy día sentían cómo entre ellos surgía una forma de amar que, hasta entonces, no conocían. A ello se le suma las vidas tan diferentes que llevan: Rafa (Germán Alcarazu) vive con su padre y tiene una buena relación con sus amigos, que son un tanto racistas; Ibra (Adil Koukouh), por su parte, es un inmigrante que vive en un centro de menores y que sobrevive con el menudeo de drogas.

Tras pasar por la taquilla española, esta película prepara su lanzamiento internacional, tal como nos cuenta su director Mikel Rueda en esta charla que ha mantenido con nosotros.

Doce meses después de su puesta de largo, ¿qué valoración haces de la trayectoria de 'A escondidas'?

Ha tenido un recorrido bastante interesante y sigue recorriéndolo. Tras presentarla en el Festival de Málaga en marzo de 2014, la distribuidora Vértigo se interesó por ella, a pesar de que hacía varios años que no apostaban por el cine español. Pero les pareció una producción interesante y que se salía un poquito de la norma. En España estuvo un mes en cartel, lo cual es un éxito para sus características y por cómo está la industria. Y también hemos conseguido vender la película a C+ y plataformas digitales, y desde febrero está disponible en video on demand y las otras nuevas ventanas de distribución.

"A escondidas' recorrerá en 2015 muchos festivales, incluidos los LGBT"

'A escondidas' will be invited to many Festivals in 2015, including LGBT's.



Director Mike Rueda tells us everything about his new film starring Adil Koukouh and Germán Alcarazu

It was Spring last year, 2013, when the shooting of *A escondidas* began. Directed by **Mikel Rueda**, native of Bilbao, the film tells the story of two typical teenagers who started to notice a growing feeling to each other which would turn into a way of loving completely unthinkable for them until that moment. And this revelation is hit by the impact of their are totally different lives: Rafa (Germán Alcarazu) lives with his parents and is closed to his (racist-kind-of) friends; Ibra (Adil Koukouh), on the contrary, is an immigrant who lives in a Children's Care Center and make his living out of drugs dealing.

Hitting Spain box-offices, the film is ready for its international release, Dir. Mikel Rueda tells us in this interview.

Twelve days from its release today, what's your evaluation of *A escondidas*'s performance so far?

It has been quite an interesting journey and there's still much to go. After its presentation at Málaga Film Festival in March 2014, it succeeded in catching Vértigo's attention, even though the many years away the Film Distributor stayed from the Spanish films. They described it as a bit outside- the-box with a provocative production.

Libano

Bed and Breakfast Libano

Entre el verde del Lago Massaciuccoli y el verde azulado del Pinar del Parque Regional de "Migliarino, San Rossore, y Massaciuccoli, se encuentra Torre del Lago. "Playas soleadas, frescos bosques de pinos, el Lago calmo" y así exclamó Giacomo Puccini al ver este angulo de La Toscana. Torre del Lago es el punto de partida perfecto para visitar maravillosas ciudades: Pisa, Lucca, Pietrasanta, Massa Carrara y las calles de mármoles.. En este escenario se encuentra la acogedora Casa, "BED & BREAKFAST LIBANO" abierta a todas las personas de pensamientos libre y sin prejuicios...

Via Tabarro, 23 -55049 Torre del Lago - (Lu) Toscana

Teléfono: +39 0584 350322
Cell: +39 335.5955290

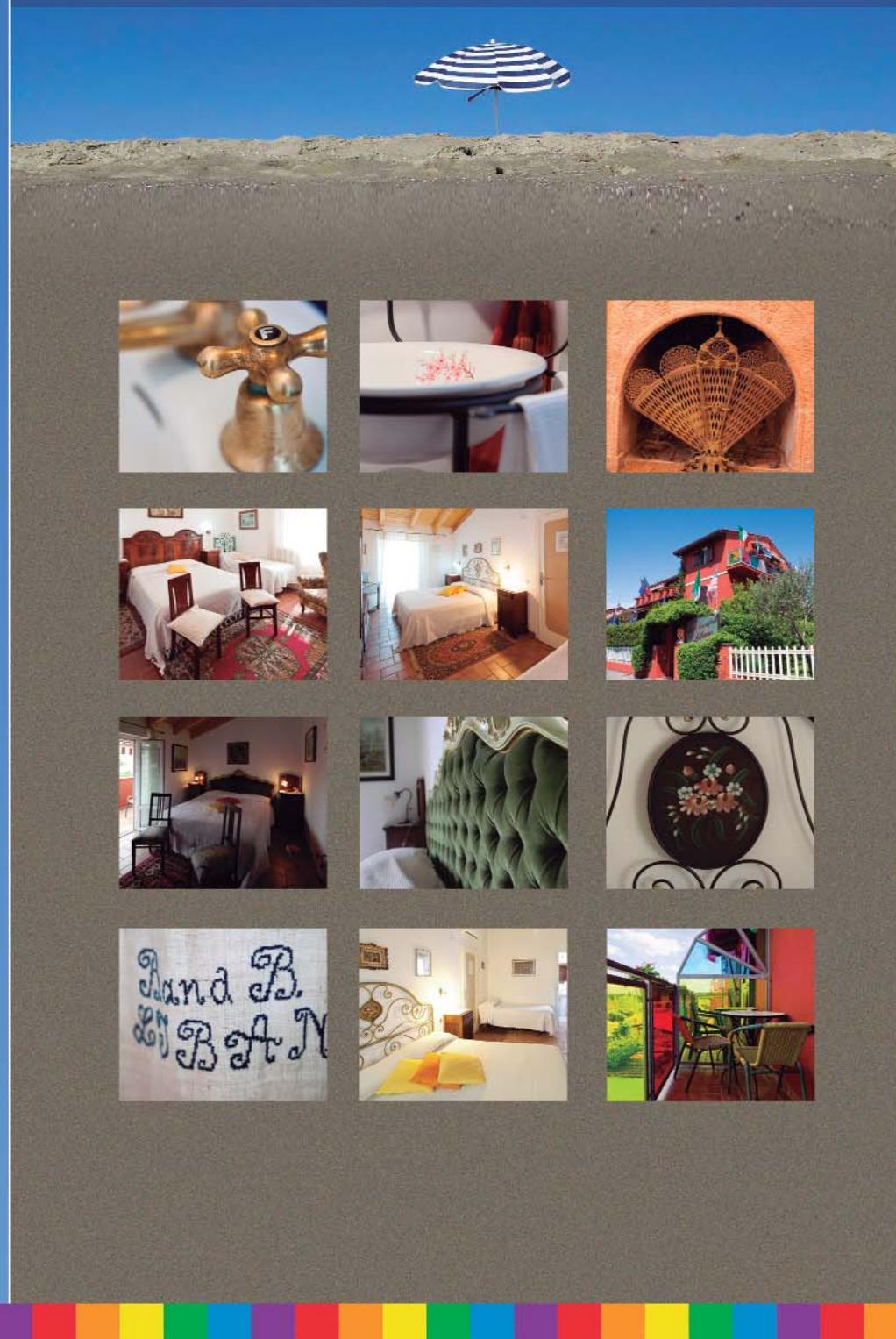
E-mail: libanos@libero.it
www.bedandbreakfast-libano.it

Bed and Breakfast Libano

En el Bed & Breakfast la acogida es una cosa privilegiada y cálida, así que os podéis sentir como estar en una gran familia. Hay momentos de Happy hours donde personas de todas partes del mundo tienen la posibilidad de conocerse e intercambiar opiniones.

Nuestro trabajo es ayudar a todos nuestros huéspedes a elegir itinerarios turísticos, playas adecuadas para divertirse y restaurantes con los cuales tenemos contactos directos.

Nos proponemos también escuchar todas vuestras exigencias.



Pero 'A escondidas' no se quedará solo en España.

Internacionalmente la hemos vendido a diez países, como Francia, Alemania, Estados Unidos, Irlanda y Suiza, y las fechas de estreno serán cuando la distribuidora lo considere oportuno. Todo ha sido a través de un agente de ventas internacional, que adquirió los derechos, y ha ocurrido lo que rara vez pasa con el cine español, que se compra y se distribuya en otros países. Puedo confirmar que estaremos en Francia, en el Festival de Nantes, también en otros certámenes de Australia o Alemania, y también en festivales LGBT.

"Hace falta referentes gays, y más en edades tempranas"

Es la película que muchos adolescentes homosexuales quisimos ver en su momento por su mensaje optimista.

Sí. Es que creo que hay razones para el optimismo, y creo que 'A escondidas' es una cinta necesaria. A esas edades no hay referentes, y los adultos que teníamos de referente por los medios estaban demasiado enclichados. De joven veías personas homosexuales que salen en televisión y pensabas que era algo negativo, porque tú mismo te podías decir "yo,

igual yo no soy esto". Es necesario referentes de todo tipo, para que los chavales vean que hay diferentes maneras de ser y de sentir en el mundo y que todas son igual de válidas.

¿Habría funcionado igual 'A escondidas' si narrase un amor heterosexual?

La historia sería diferente, porque precisamente en lo que se centra y el valor que tiene es que quienes se enamoran son



An advertisement for Hotel Excelsior in La Maddalena. The top half shows a wide-angle view of the town's harbor with buildings, palm trees, and a large blue boat. The hotel's logo, featuring a lion and four stars, is on the left. The website address 'www.excelsiormaddalena.com' is in the upper right. Below the main image are four smaller inset photos showing a balcony overlooking the sea, a double bed in a room, a grand staircase, and another room with a fireplace and a flat-screen TV.

Via Amendola, 7 - 07024 La Maddalena - Olbia Tempio (Italia)

Tel: +39 0789 721047 - +39 0789 721197

Email: info@excelsiormaddalena.com - reservation@excelsiormaddalena.com

dos chicos, algo de lo que se ha hablado poco en el cine español y más en edades tempranas. Pero la película da nuevos temas de conversación y de debate, trata de algo que está ahí pero no había entrado en el mundo del cine.

¿Crees que internacionalmente 'A escondidas' proyectará cómo avanza la aceptación de la homosexualidad en España?

En España sigue quedando muchísimo por hacer, pero tenemos un código de leyes bastante aperturista y avanzado respecto a otros países. Está bien que en alguna cosa seamos ejemplo para el mundo. Recordemos que en uno de cada cuatro países la homosexualidad es perseguida.

“Álex Angulo, donde estés, gracias por ayudarnos”

El actor Alex Angulo dejó en 'A escondidas' uno de sus títulos póstumos..

Qué te voy a decir de Álex que no sepa nadie. Es una grandísima persona que lo da todo en cada proyecto. Es admirable, todo corazón, que mire donde mires si aparece él hay una sonrisa. Fue un lujo que estuviese en el proyecto, y no solo por mí, sino también por los chavales, que no habían hecho nada de interpretación, y que Álex estuviese guiándoles y dándole técnicas fórmulas de interpretar es una gozada. A donde esté, Álex, gracias por ayudarnos.

Además de la distribución de 'A escondidas', ¿qué próximo proyecto tienes entre manos?

Estoy trabajando en 'El año que calló el muro', una historia de una familia que se ve obligada a hacer un viaje todos juntos, y hablo de los muros que tenemos cada uno. La familia es algo que nos viene impuesto, que no elegimos, y reflejo las veces que para bien o para mal hay que llevarse bien. Esas cosas que sabemos de los demás y no decimos para que la estabilidad familiar siga adelante ■



Rex Cyri

CONSTRUCCIONES
Y REFORMAS INTEGRALES



C/ A. Antonio Guash 3, 07800, Ibiza
971 394 320
r.ex@rexcyri.com

WWW.REXCYRI.COM

Spanish cinemas showed the film for a month, which represented a complete success for a movie like this within a decaying industry. We've also managed to sell it to C+ and other digital platforms and it'll be available on demand as well as in the other broadcasting channels.

But A escondidas will go beyond Spain...

Internationally speaking, we've reached ten countries... France, Germany, U.S.A, Ireland and Switzerland, and the premier dates are to be confirmed by the distributor upon its judgement. It's been handled by a sales agent who got the rights and, as often as once in a blue moon, it happened: a Spanish film is taken abroad. I can confirm France at Nantes Festival, some contests in Australia and Germany and also some LGBT's.

**"There's lack of gay models,
especially at early ages"**

Many homosexual adolescents have longed for a film like this, because of its message, of course.

Yes. You see... I believe there are reasons for optimism and I believe that a story like A escondidas was nee-



*Un encuentro en patagonia
El Calafate - Patagonia Argentina...*

Rio Santa Cruz, 2340 | 9405 El Calafate Sta. Cruz
Patagonia Argentina

Tel. 54 02902 496030/31
reservas@sheuen.com

shehuen hotel shehuenhotel



SHEUEN
HOTEL GAY FRIENDLY
★★★



ded. There are no guides at that age, and the adults set as models by the media were too cliché. As a young boy you would see gay people in TV and you'd think it was wrong, you would even say 'hey, I'm not that'. There are so many ways of being and feeling across the world and teenagers aren't aware... A wide range of models are needed so young boys understand that every different way is equally acceptable.

If *A escondidas* would have told a hetero-kind-of love, would have it worked the same?

The story would be a different one because its main focus and worthiness is the love that begins precisely between two boys, something hardly unwritten before in the Spanish film scripts, especially happening at early ages. The film gives birth to new topics for debate and discussion, it deals with something that has always been there but had little access to the film world.

Would you say that *A escondidas* displays the way homosexuality in Spain is increasingly being accepted?

In Spain, there's still much work to do on this issue but our laws are quite open-minded and change-targeted if compared to other countries', and it's good being a model for the rest of the world. One out of four countries still 'punish' homosexuality.

**"Wherever you may be, Álex Angulo,
thanks for the help"**

A *escondidas* was one of actor Alex Angulo's posthumous films...

There's nothing I can say about Alex that no one knows. He devoted his entire self to each project he worked on. He's a great person, worthy of admiration... and wherever he'd be, he'd put a smile on someone's face. Having him on this project not only was a pleasure to me but also for the inexperienced team. He was a guidance to them, he would advise them and teach them new techniques and his interpretation secrets. It was the ultimate pleasure. Wherever you may be, thank you Alex.

Besides distributing *A escondidas*, what other projects have you got in mind?

I'm currently working on *El año que calló el muro*, that tells the story of a family with no other option than that of undertaking a journey all together. The film talks about the inner limits of every individual, that "muro" (wall)... The family can't be chosen. We know things about others that we keep in silence for the good of the its unit. What we get is what we're born with and this film shows that no matter what, you have to get on with it ■



*Los mejores detalles de boda, comunión
y bautizo al mejor precio*



www.sweetcentreonline.es
www.golosinassweet.com
www.detalleseinvitaciones.com
www.fuentesdechocolatebelga.com

**Envío
5,72€
península**

Barcelona 5,22€



Rent Bull

Alquiler de coches de lujo

Rent Bull, es una marca, que nace en el año 2008 fruto de la crisis que se vive de forma global viniendo de la experiencia de la venta de vehículos de alta gama, lo que nos hizo ser especialistas tanto en los gustos de los clientes como el conocimiento del sector.

Esto hace que iniciáramos nuestra andadura con una pequeña flota en la ciudad de Madrid extendiéndonos a lo largo de estos años por el territorio peninsular (España y Portugal).

Nuestras delegaciones situadas en **Madrid, Barcelona, Marbella, Ibiza, Mallorca y París** desde las cuales servimos nuestros vehículos a domicilio a cualquier punto de la península, sur de Francia y parte de Italia.

En Rent Bull disponemos de los últimos modelos de las marcas más exclusivas como **Ferrari, Lamborghini, McLaren, Porsche, Bentley**, sin dejar al margen los vehículos de gama Premium y SUV más solicitados del momento.

Todo un sueño hecho realidad

**Experimenta la sensación única de llevarte
los coches que todo el mundo desea**





En **Rent Bull**, nuestro cliente podrá optar por disponer desde el vehículo más exclusivo al SUV o todoterreno más confortable para su familia ya que tenemos un amplio abanico de posibilidades para las necesidades de nuestro cliente, sea, para uso personal, empresarial o simplemente quieran disfrutar de una experiencia inolvidable.



Además en **Rent bull** contamos con un exhaustivo control de calidad y una inmejorable política de precios que nos lleva a poseer el mejor precio del mercado ya que en el caso que nuestro cliente encuentre u obtenga una oferta más económica es política de la marca siempre mejorarlala.

En **Rent Bull** las palabras calidad, transparencia, seriedad, exclusividad, satisfacción... son nuestro dogma, en el que trabajamos día a día buscando la fidelización del cliente.



Con estas políticas empresariales **Rent Bull** continua en el año en curso con el objetivo de nuevas bases físicas en **Lisboa**, **Oporto** y sur de **Francia**, además de un crecimiento sostenible siendo proveedor de grandes multinacionales de servicios del sector del automóvil como del turismo.

Tel. 902 11 24 75
rentbull.es
info@rentbull.es



Aliados por la igualdad

Las alianzas gay-hetero se han confirmado en Estados Unidos como una herramienta crucial para luchar contra la homofobia en las aulas de los institutos

Gay-straight alliances in the United States have become a power tool to combat homophobia within institutes' classrooms

Cuando Bob Parlin entró, unos minutos tarde, en la reunión de profesores, no se podía creer lo que oía. Se estaba tratando cómo hablar a los alumnos de la homofobia en el Newton South High School de Massachusetts, pero los profesores estaban de acuerdo en que no hacía falta tratar ese tema allí. Corría el año 1991 y nunca habían sabido de ningún alumno gay. Parlin no había salido del armario para la mayoría de la gente, pero no podía callarse y acabó emocionando a sus compañeros con el relato de su propia adolescencia. El ahora profesor de Historia había ocultado sistemáticamente su homosexualidad en el instituto, incluso había salido con chicas, asustado de las consecuencias que podía tener vivir su sexualidad de manera abierta, sintiéndose mal por lo que era. Intentó suicidarse en su primer año de universidad. No se trataba de que no hubiera alumnos gays, se trataba de que no se atrevían a vivir abiertamente su sexualidad. Tener un profesor gay como modelo habría ayudado mucho, según narró en Edutopia.

De este modo, Parlin inició un debate en la escuela pública, impulsando la creación de alianzas gay-hetero (GSA) por todo

Bob Parlin couldn't believe his ears when entering the meeting room a few minutes later. The teachers were discussing the possibilities of how to address homophobia in Newton South High School in Massachusetts. However, most of the teachers agreed on that it was needless to tackle the topic. It was 1991 and they had never heard of a gay student there. Parlin was an unconfessed gay for most people but couldn't remain silent and ended up reaching their hearts by disclosing the truth of his own adolescence. The History teacher had automatically hidden his homosexuality to the institute and even dated a few girls for fear of the consequences that living an open gay life could arise. He felt bad about who he was. He tried to commit suicide in his first year of college. It was not a matter of a lack of gay students but a matter of not daring to freely live their sexuality. As the teacher stated in Edutopia, having a gay professor would have been much of a help.

This way, Parlin drove a debate at the public school which prompted the creation of Gay-straight Alliances (GSA)

MCKORR

Exclusive Handcrafted LAMPS



MCKORR ist auf die Entwicklung und Bereitstellung von Handarbeit und Fertigungslösungen spezialisiert, mit einem einzigartigen Kriterium: Die Verwendung von Schrott als Rohstoff. Dieser Schrott wird oft durch die meisten Menschen verachtet, obwohl sich dieser Trend hoffentlich bald und dank Ihnen ändern wird. Unser Prinzip ist Nachhaltigkeit: Nicht aus wirtschaftlichen Gründen, aus wahrer Überzeugung.

Sobald das Design abgeschlossen ist, werden die besten Voraussetzungen gesucht, um das entworfenen Produkte bestmöglich zu produzieren und die Kosten und den endgültigen Preis zu reduzieren, auch wenn das ökologische Ziel bereits erfüllt ist.

Unsere erste Produktpalette enthält diese Leuchten.

Wie Frankenstein, werden diese Leuchten aus verschiedenen Teilen mit unterschiedlichen Farben und mit einer speziellen und authentischen Persönlichkeit hergestellt, um die beste Qualität und eine lange Lebensdauer zu bieten.

EINRICHTUNGSLÖSUNGEN



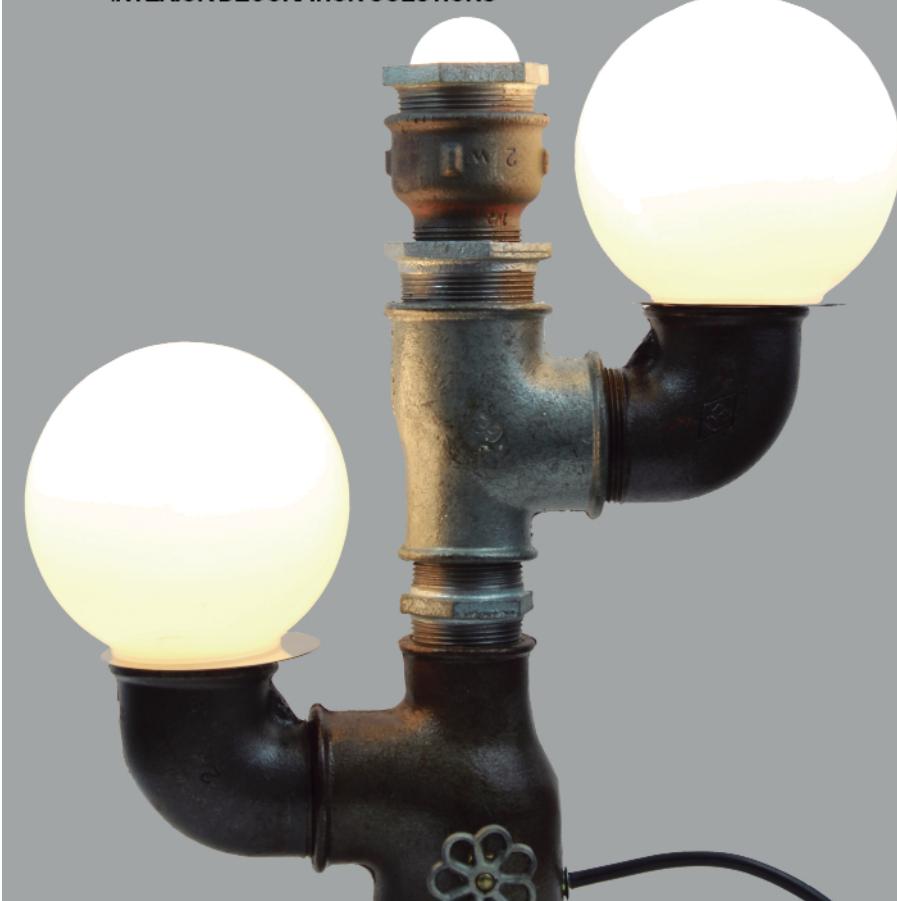
MCKORR is focused on designing and providing handcrafted and manufacturing solutions with a unique requisite: to use as raw materials just scrap, valuable scrap despised by mostly of us, though this trend is hopefully changing thanks to you. **Our principle is Sustainability: not for economic reasons, just true conviction.**

Once it is designed we research and study the best ways to make the designed products in order to reduce its costs and its final price, although the eco-target is already fulfilled.

Our first range of products are these lighting fixtures.

As Frankenstein's, they are made from different parts with different colors and places, with a special and authentic personality that gathers the very best qualities to last.

INTERIOR DECORATION SOLUTIONS



www.mckorr.com



(+ 34) 626 642 460

Calle Princesa, 31
28008 Madrid



el país: 38 de los 52 estados ya cuentan con grupos de este estilo. Miles de centros en todo Estados Unidos y en países como Inglaterra, Canadá o Nueva Zelanda han puesto en marcha el sistema. Se trata de reuniones de estudiantes que luchan juntos por la igualdad en las aulas, y que están abiertos a toda la comunidad educativa. Se trata de proveer a los estudiantes LGBT y a los que tienen inseguridades sobre su orientación sexual de un espacio donde pueden hablar abiertamente, y de crear apoyos entre el resto del alumnado.

Las Alianzas sirven como grupo de apoyo para adolescentes que se sienten solos o rechazados, pero también organizan actividades educativas. En California más de la mitad de los institutos cuentan con un grupo de este estilo y su influencia es cada vez mayor en todo el país. Se han convertido en una de las mejores herramientas educativas. El de Newton cuenta hoy con un nutrido grupo de participantes, también muchos heteros. "Para los adolescentes, la justicia es crítica, y quieren sentir que están marcando diferencias", considera Parlin.

La idea la tomó de un grupo similar que había creado uno de sus compañeros de facultad y amigo, Kevin Jennings. Este profesor estaba en un centro privado, el Concord Academy, también en Massachusetts y en 1988 había organizado un grupo similar. Pero fue Parlin el que consiguió que el asunto llegara a todo el estado. Gracias a su influencia, en 1992 el gobernador William Weld estableció una comisión para jóvenes gays y lesbianas y convirtió en obligatorias las alianzas

gay-hetero en los centros públicos de Massachusetts. El modelo funcionaba y comenzó a exportarse a otros estados. Jennings fundó la Red Educativa Gay Lesbiana y Hetero (GLSEN) que ayuda a estos grupos en todo el país. También se ha fundado la Red GSA (GSA Network) para reunir las alianzas en todo el país y compartir experiencias.

El siguiente punto culminante llegó en 1999. Un instituto de Utah se había negado a permitir que se creara un GSA. Pero una sentencia de un tribunal federal estableció definitivamente que ningún centro que recibiera fondos públicos, aunque fuera de naturaleza religiosa, podía negarse a la creación de un grupo de este estilo. Fue un espaldarazo definitivo.

Para Parlin, la diferencia está en el modo de educar. Este profesor siempre recomienda que ante un comportamiento homófobo se obligue al agresor a justificar las razones de su acción, a explicar por qué. De este modo el agresor tiene que reconocer que está haciendo daño. Y, como Parlin destaca, incluso los más conservadores y tradicionalistas se quedan sin argumento cuando se trata de luchar contra la violencia y el abuso.

La web del GSA cuenta con consejos para crear Alianzas de este tipo en los centros educativos y recomiendan que el lugar de reunión esté en un sitio tranquilo, no muy transitado, para asegurar la privacidad. Y que nunca se le pregunte a ningún asistente a las reuniones por su orientación sexual. Se trata de crear un ambiente cómodo para todos los participantes ■

SOGGIORNO LA PERGOLA

BED & BREAKFAST - FLORENCE



IlSoggiorno La Pergola Firenze, con la sua gentile e calda ospitalità, in un ambiente accogliente e ben curato, è situato nel cuore del centro storico di Firenze, a pochi passi dal Duomo, dalla stazione di S. M. Novella, dai più importanti musei e dalle sedi di esposizione e congressi.

IlSoggiorno La Pergola Firenze dispone di camere confortate, è raggiungibile in auto e gode di un'ottima convenzione con un garage a 50 metri.

Via della Pergola, 23
50100 Firenze (Italia)

(+39) 0557301453
info@soggiornolaperola.it



across the country: 38 out of 52 states already host this kind of groups. Many centers across the United States and in countries such as England, Canada and New Zealand have launched a series of these students meetings aimed at fighting together for gender equality within the classrooms. They are open to the whole educational community. The focus is set on providing LGTB students and those not sure about their sexuality with a place where they can openly speak as well as on creating support within the rest of the students.

These alliances serve as support groups for adolescents feeling lonely or rejected acting also as organizers of educational activities. In California half the institutes have a support group of the kind with an ever increasing influence across the country. They have become one of the most strong educational tools. The Newton school already counts on a large number of participants among which there are many hetero. 'For teenagers, justice is critical, and they want to feel like they're making a difference', Parlin believes.

The idea came from a created by one of his colleagues and friends, Kevin Jennings. This teacher, from Concord Academy, a private institute in Massachusetts as well, had formed a similar group in 1988. But it was Parlin, however, who took the issue across the state. Thanks to his influence, Governor William Weld established a commission for gay and lesbian youngers in 1992 and made gay-straight alliances mandatory in every public center of Massachusetts. The

model worked and began reaching other states. Jennings, for instance, founded the Educational Network for Gays, Lesbians and Heteros (Red Educativa Gay Lesbiana y Hetero – GLSEN) which offers assistance to other groups of the country. The GSA Network (Red GSA) was created as well with the aim of bringing all the country's alliances together and sharing experiences.

1999 saw the following crucial moment. An institute in Utah was refusing to allow the creation of a GSA. However, a federal court established that no public-funded center, whether or not of religious nature, could hinder the creation of a group alike. It was a definite recognition.

The teaching methods make the difference, Parlin believes. This teacher always insists on that any homophobic behaviour should be explained and its reasons justified by the perpetrator, thus, he or she understands the damage is causing. And as he also highlights, even the most conservative and traditionalist ones are left wordless when it comes to fight against violence and bullying.

The GSA website includes advices to create Alliances in the educational centers and suggests the meetings are held in a quiet, often impassable place so as to ensure complete privacy. One rule of these meetings is never asking any participant about his or her sexual preferences so as create a comfortable environment for every attendee ■



sa Cranca
arroceries

Paseo Marítimo 13
07014 Palma de Mallorca



www.sacranca.es



Reservas **971 737 447**





Foto: José Haro- *El Deseo*

Almodóvar

El maestro en plagiar a sí mismo / The master of self-plagiarism

Repasamos momentos y personajes que se repiten en su cine

A look through his works and characters that are repeated in the big screens

En el año 2013 se estrenó la última película dirigida por Pedro Almodóvar, 'Los amantes pasajeros'. Se trata de una comedia, con mucho trasfondo crítico, que narra cómo un viaje en avión se vuelve un caos debido a que uno de los motores está estropeado. Un largometraje lleno de personajes homosexuales y bisexuales que dividió a la crítica y a los seguidores del cineasta manchego, aunque en taquilla funcionó decentemente.

Desde entonces, poco o nada habíamos sabido sobre cuál sería su próxima película, la que haría el título veinte en su filmografía. En enero de 2015, Almodóvar anunció que el título de ésta será 'Silencio', y que supondrá una vuelta al drama con personajes mayoritariamente femeninos. Rossy de Palma es una de las actrices confirmadas en este proyecto, del que Pedro ha adelantado que estará encabezado por artistas con las que hasta ahora no había trabajado. Su trama, de momento, es una incógnita, y solo conocemos que el silencio del título tendrá una importante presencia.

2013 saw the premiere of the last film directed by Pedro Almodóvar: I'm so excited! (Los Amantes Pasajeros). A comedy with a questioning background displays a plane trip turned into chaos due to a technical failure. A full-length film featuring a variety of bisexual and homosexual characters that despite the fact it's sparked split criticism and divided the Manchegan filmmaker's fans, it was respectable in the box-offices.

Since then, we'd heard nothing but little about his next work, which would make his twentieth film. However, and finally, January 2015 announced his next title: Silence (Silencio). The return to drama with female characters mostly. Among the confirmed actresses leading the film, we'll count on the performance of Rossy de Palma and several artists Pedro had never worked with before. The plot is a mystery so far but we can be sure about one thing: The silence of title will play a crucial role.

Alojamiento Rural Casa Costures



La casa Costures, está situada en Estet, un pueblecito de alta montaña en el Pirineo Oscense En la Nacional 230 de Lleida a Viella. , en un cruce a mano izquierda que hay a 5 km de Vilaller.

Si te gusta el contacto con la naturaleza, podrás disfrutar de hermosos paisajes y sentir la tranquilidad, de sus sonidos.

Si te gusta pintar, leer, escribir, escuchar o componer música; en la casa encontrarás ambientes y espacios bien adaptados para estas actividades.

Lugares de interés turístico cercanos

Parque Nacional de Aigüestortes y Ordesa. A 15 km de Viella y cerca de pistas de esquí Baqueira Beret, Boi Taull, Cerler etc. También cerca el lago de Pont de Suert.

Románico del valle de Boi i Tahull.



Calle Única, s/n
22487 Estet - Lleida
Bienvenido Porté tlf. 649091810

'La mala educación' y 'La ley del deseo', escenas calcadas

Y es aquí donde muchos seguidores del ganador del óscar al mejor guión original por 'Hable con ella' comienzan a hacer apuestas de qué elementos podrían aparecer en el argumento de 'Silencio', pues Almodóvar es muy dado a tomar elementos de sus anteriores cintas y darles un nuevo lavado de cara.

Ejemplos de este autoplagio hay muchos. Así, 'La mala educación' y 'La ley del deseo' tienen una escena casi calcada, en la que una mujer transexual acude a una iglesia a reprochar a un sacerdote que en su infancia abusó de ella. En 'La mala educación' este papel lo encarnó Gael García Bernal, y en 'La Ley', Carmen Maura, quien afirma que esta película es uno de sus trabajos favoritos junto a 'La comunidad' y 'Ay Carmela', a pesar de que era secundaria y no actriz protagonista.

Con 'La flor de mi secreto' y 'Todo sobre mi madre' pasa algo parecido. En ambas aparece un personaje llamado Manuela y que se dedica, como enfermera, a realizar simulacros en los que se pide al familiar de un enfermo que done sus órganos para salvar la vida de otros. Kity Manver hizo este rol en la primera, donde era un personaje de reparto, y Cecilia Roth lo interpretó en 'Todo sobre mi madre', siendo la auténtica protagonista de la historia.

Precisamente, en 'La flor de mi secreto', el personaje que interpretó magistralmente Marisa Paredes escribe una novela llamada 'La cámara frigorífica'. En ella relataba cómo una mujer mata a su marido después de que éste haya abusado de la hija de ambos, y de cómo oculta el cuerpo del mismo en un refrigerador; una sinopsis que le puede resultar muy conocida a cualquier espectador que haya visto 'Volver'.



Foto: José Haro- *El Deseo*

Punt de Sal
ORGANIZADOR DE EVENTOS

*Bodas personalizadas
Ideas innovadoras y diferentes
Romanticismo y encanto*

Nos adaptamos a vuestro estilo para que vuestra boda sea un dia inolvidable.

Wedding Planner-Catering-Decoración y Ambientación

Barcelona-Sitges-Vilafranca del Penedès-Sant Cugat del Vallés-Rubí-Arbúcies-Canet de Mar

Punt de Sal
Catering a Domicili
www.puntdesal.com
elpuntdesal@gmail.com
Telf. 663 88 18 13



Organització d'esdeveniments
Aniversaris, Batejos, Comunions....
Quinzena a casa tuya



663 88 18 13

elpuntdesal@gmail.com



facebook.com/puntdesal



www.puntdesal.com

“La Mala Educación” and “La Ley del Deseo”, mirrored scenes

At this point, the fans of the Oscar-awarded for Best Original Screenplay for Talk to Her (Hable con Ella) start to place their bets on the elements the Silence's plot will display, as Almodóvar tends to take some ingredients from his prior films and reshape them into his new creations.

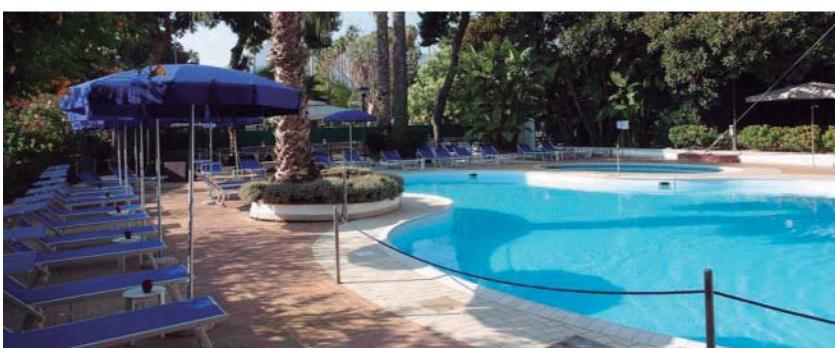
There are plenty of examples of self-plagiarism. For instance, Bad Education and Law of Desire have almost a copy-cat scene in which a transgender woman goes to a church to accuse a priest practising there of sexual abuse during her childhood. This role was embodied by the actor Gael García Bernal in Bad Education and the actress Carmen Maura in Law of Desire. The latest assures it was one her favourite together with Common Wealth (La Comunidad) and Ay Carmela, though in both cases as a supporting actress.

Something similar happens in The Flower of my Secret (La Flor de mi Secreto) and All About my Mother (Todo sobre mi madre). Both films feature a character called Manuela, a nurse whose job implies speaking with terminally-ill people's relatives about organ donation to save the life of others. Kity Manver played the role of the nurse in the first one and Cecilia Roth in the second one as a leading actress.

The character played by actress Marisa Paredes in The Flower of my Secret writes a novel called The Cold Room (La Cámara Frigorífica), in which a woman finding out her husband had raped their daughter, murders him and hides the dead body in a refrigerator. This synopsis may be found familiar to those who have watched Volver (meaning 'to go back').



El hotel NH Palermo se encuentra en la parte más bonita de la ciudad, entre el jardín botánico y el castillo. Está situado mirando hacia el Golfo de Palermo y se puede ir hasta el centro de la ciudad dando un paseo.



www.nh-hoteles.es/hotel/nh-palermo

Hotel NH Palermo ***

**NH
HOTELS**

Foro Italico / Kalsa District
90133 Palermo - Italia
+39 091 6165090
nhpalermo@nh-hotels.com



Reservas: 902 091 857



Foto: Paola Ardizzone & Emilio Pereda - El Deseo

Un cartel de 'Los amantes pasajeros' ya apareció en 'Volver'

Rizando el rizo', en 'La mala educación', el director de cine Enrique Goded había dirigido dos películas: una llamada 'La abuela fantasma', que bien podría ser un título alternativo de 'Volver', y otra llamada, directamente, 'Los amantes pasajeros'.

En el libro 'Conversaciones con Pedro Almodóvar' del francés Frédéric Strauss, el manchego le contaba al crítico francés que originalmente 'Tatones lejanos' tenía un argumento muy diferente. En el guión original y en el final se hablaba de la mala relación de una madre y sus hijas, solo que aquí la progenitora fingió su propia muerte y años después se "aparecía" a sus dos hijas, una trama argumental que también evoca a la de 'Volver'.

En 'Silencio', probablemente, veamos personajes principales o secundarios muy relacionados con el mundo de la cultura. Y es que a Almodóvar le encanta que en sus películas haya actores, fotógrafos, directores de cine o cantantes; de hecho, a veces, incluso vemos profesiones muy concretas que se repiten, como la de novelista rosa, profesión que tenía la protagonista de 'La flor de mi secreto' y una de las monjas de 'Entre tinieblas'. Publicistas, toreros, modelos y transformistas son otras de las profesiones que se han visto en más de uno de sus filmes. Y también personajes religiosos, como curas y monjas.

Una violación inoportuna

¿Habrá alguna violación en este nuevo trabajo? Es posible. Porque en otros trabajos las hubo, o al menos, intentos de la misma, y prueba de ello son 'Pepi, Lucy, Bom y otras chicas del montón', 'Hable con ella', 'Matador', 'Los amantes pasajeros', 'Volver', 'La piel que habito' o 'Todo sobre mi madre'. Incluso durante una época, Almodóvar barajó la posibilidad de que 'Kika' se llamasé 'Una violación inoportuna', título que desechar por miedo a las críticas y de que haya quien pensase que alguna vez una agresión sexual pueda ser considerada oportuna.

Al cineasta que nos metió en un 'Laberinto de pasiones' también le encantan las relaciones familiares tormentosas, las mudanzas y cambios de residencia, que los personajes tomen taxis o necesiten pedir con urgencia a alguien que les lleve en coche o moto, y que haya algún hilo argumental en el que la droga tenga un peso importante.

Aún así, hay que decir que no solo Pedro echa los ojos a su propia filmografía: desde Hollywood también lo hacen. Y la mejor prueba de ello es que muchos consideran 'Sistet Act' de Whoppy Goldberg como un remake inconfesable de 'Entre tinieblas' pero en clave de humor. Y lo cierto es que ambas películas narran cómo una cabaretera implicada en la muerte de un hombre busca esconderse en un convento, y de cómo su presencia hace que las monjas vean de otro modo la vida fuera de las paredes del clérigo ■



Apolinar Cócera, S.L.
C/Las Huertas, 17
16193 Fuentes (Cuenca)

**AÍSLA SIN OBRAS
REHABILITACION ENERGÉTICA
OBRA NUEVA
REFORMAS**

info@proyectadoscuenca.com
969 257 168 - 653 925 960
www.proyectadoscuenca.com



A poster appearing in I'm so excited! also appeared in Volver

Gilding the lily, the film director Enrique Goded in Bad Education had produced two films: one called La Abuela Fantasma (meaning 'the ghost granny'), that could have easily been an alternative title for Volver, and the other was exactly called Los Amantes Pasajeros (in English I'm so excited).

The Manchegan told Frédéric Strauss, the French critic and author of Conversations with Pedro Almodóvar (Conversations avec...) that High Heels (Tacones Lejanos) had a quite different plot in the beginning. However, like in the end, it tells the story of a broken relationship between a mother and her daughters. The only difference is that originally, the parent fakes her own death to years later appear as a ghost in the face of her daughters; a plot similar to Volver's.

We're likely to experience the same in Silence. We'll probably see main or secondary characters closely related to culture, as Almodóvar loves to see actors, photographers, film directors or singers in his films. In fact, we also see specific jobs being repeated, as the one of the pink novelist in The Flower of my Secret and one of the nuns in Dark Habits (Entre Tinieblas). Publishers, bullfighters, models, transvestites, priests and nuns are many of the other vocations that his films have shown.

An inappropriate rape

Will there be sexual abuse in this new work? Probably... As in many others... At least, attempted ones and proof of that are Pepi, Lucy, Bom and Other Girls in the Heap (Pepi, Luci, Bom y Otras Chicas del Montón), Talk to Her, Matador, I'm so excited!, Volver, The Skin I live in (La Piel que Habito) or All About my Mother. The film director even considered calling Kika, An Inappropriate Rape instead. However, he turned over the idea for fear of criticism and the thought of someone considering that any kind of sexual abuse could ever be 'appropriate'.

The filmmaker who took us to a Labyrinth of Passion (Laberinto de Pasiones) also finds wild family relations, moves and changes of residence of great appeal. Characters getting into a taxi or in need of an urgent ride or even, a plot closely engaged in drugs.

Even though, it's worth saying that not only Pedro puts special attention to his works but also Hollywood does. There is no better proof of it than the fact that many people consider Sister Act of Whoppy Goldberg an unconfessed remake of Dark Habits, though of course, from a humorous perspective. And indeed both films tell the story of a night-club hostess involved in a murder who seek refuge in a convent and the way she manages to change the way nuns see the life beyond the walls of a church ■



AZAFRAN PREMIUM

+ Melatonina

Tómate la vida con otro color y mejora el ánimo



Stress

Nerviosismo

Ansiedad

Insomnio...

VENTA EXCLUSIVA en Centros Especializados

busca tu centro en www.antiagingplus.com



El Club Marthas

Un hotel para todos en Mallorca

Mallorca es sinónimo de playas y calas de prestigio mundial, pero también de naturaleza, de golf, de cultura, de deportes náuticos, de diversión... Hay muchos motivos para viajar a este lugar, el más grande de los que conforman las Islas Baleares. Allí se encuentra el **Club Martha's Resort**, un complejo hotelero ubicado en Cala d'Or, donde podrás disfrutar de un amplio abanico de posibilidades para hacer lo mejor de tus vacaciones.

En el **Club Martha's Resort** podrás elegir entre cualquiera de sus hoteles. Bien sea en el **Club Martha's Apartahotel**, un hotel de cuatro estrellas con todas las comodidades de un apartamento. O en el **Es Bolero Aparthotel** o **Ses Cases d'Or Aparthotel**, de tres y dos estrellas respectivamente.

El entorno que ofrece la isla espectacular, ¿que se encuentra los clientes cuando llega a uno de vuestros establecimientos?

Estamos situados al sur de la isla, en una zona con muchas calas, rincones donde se ha conservado el entorno natural con pequeños núcleos construidos que son residenciales. Nos encontramos a 500m de una pequeña zona comercial y a 2km del centro de Cala d'Or y a la misma distancia de Porto Petro, dos zonas con restaurantes, bares y tiendas. El parque natural de Mondragó está apenas a 5 kilómetros. Se trata de un entorno increíble, por sus calas, su fauna y su flora, ideal para la observación de pájaros. Se puede usar el transporte público para visitarlo, o hacer una bonita excursión a pie o en bicicleta.

Los establecimientos del club Marthas fueron renovados en el 2005, ¿Cuáles son las características que ofrece los tres establecimientos de la cadena?

Tenemos dos tipos de alojamiento, puede ser en apartamento (salón-cocina, habitación y baño) o estudio (salón-cocina con sofás camas y baño), todos nuestros apartamentos y estudios tienen terraza o jardín. Aunque todos disponen de una pequeña cocina, tenemos a disposición de nuestros clientes un Comedor-Buffet con servicio de desayuno, almuerzo y cena. Restaurante-Snack Natalie, con una amplia carta. Que se adapta a los gustos de la mayoría de nuestros clientes. Y Pizzería Martha's, con un pizzero italiano, donde se sirven las mejores pizzas de la zona.

¿Cuál es el público objetivo de Marthas?

Nuestro público son parejas y familias en su mayoría, huéspedes que buscan la tranquilidad y el relax lejos de las grandes ciudades, y de las aglomeraciones de turistas.

Mallorca es una isla que ofrece una gran oferta hotelera, ¿Qué diferencia tiene el Club Marthas con el resto de los hoteles, la principal característica que lo hace único?

El trato familiar. Con los años, hemos conseguido consolidar un equipo humano enfocado a dar un trato familiar y amigable a nuestros huéspedes, nuestro objetivo es que se sientan como en su propia casa y que el Club Martha's se convierta en su lugar de vacaciones.

¿Está orientado, también, o tiene intención de estarlo hacia el turismo LGBT?

Llevamos ya muchos años siendo gay-friendly, y también nos estamos consolidando como lugar especial de vacaciones para parejas gays, donde son unos componentes más dentro de nuestra gran familia.

El establecimiento ofrece muchas propuestas. ¿Tienen pensado algún tipo de ofertas para este sector que cada día es más demandado? ¿Podría adelantar algo a los lectores de Ragap?

Hoy por hoy no nos hemos planteado desarrollar una oferta específica para este sector, nuestro objetivo es seguir mejorando en nuestro servicio, para que nuestros clientes se sientan cada día mejor en nuestro complejo. El campo que nos gustaría desarrollar, y en esto estamos trabajando, es en ampliar el ámbito de gustos de nuestros clientes, además del de sol y playa, llegar a los aficionados al senderismo, ciclismo, buceo... todo tipo de actividades a la naturaleza, para salirnos de un estereotipo. Algo que creemos que puede ser muy atractivo para una parte importante de vuestros lectores.

Para todos los lectores que reserven con sus vacaciones con nosotros en www.clubmarthas.com tenemos un Código Promocional RAGAP con el que van a conseguir un descuento directo en su reserva de alojamiento del 15%.



Club Martha's Resort:

In the south of Mallorca, it is an ideal place to relax , and do your own thing. Enjoy sporting activities, or just have fun discovering the numerous bays in the area, a natural park/forest in the near vicinity (Mondrago) , is just one of our many attractions.

Club Marthas , where every guest is treated as an individual, and given respect.



25th Anniversary
www.clubmarthas.com

www.clubmarthas.com





Foto: Ann Marie Calilhanna

Antípodas de colores / Antipodean colours

Mardi Gras: uno de los eventos LGBT más importantes del mundo

El Sydney Gay & Lesbian Mardi Gras (Carnaval gay y lésbico de Sídney) es una marcha del orgullo LGBT y una fiesta que se celebra anualmente en Sídney entre febrero y marzo, siendo uno de los eventos más importantes del mundo de este tipo. La fiesta se prolonga durante casi un mes con distintas actividades.

El desfile atrae a muchos turistas nacionales y extranjeros, lo que proporciona importantes ingresos a las arcas de Sídney cada año. Entre las celebraciones que se suceden durante esos días destaca el Mardi Gras (martes de carnaval en francés), aunque el evento no tiene lugar ni en martes, sino en fin de semana, ni propiamente en carnaval sino un poco más tarde. Es una celebración con larga tradición pues tiene 35 años de vida, siendo en 1980 cuando se consolidó, a pesar de que años antes ya se venía desarrollando.

El desfile está abierto tanto a participantes particulares, que acuden con coloridos disfraces, como a las asociaciones locales y estatales, que organizan carrozas representando temas típicos concretos o con mensajes políticos.

El acontecimiento es muy popular entre las comunidades LGBT australianas y en el circuito de fiestas gays internacional. Una estimación de la organización del Mardi Gras calculan en más de 300 millones de dólares los ingresos que generan los eventos.

Aunque al comienzo del siglo XXI los organizadores del

Mardi Gras sufrieron problemas económicos y quebraron, causando una gran preocupación en las comunidades LGBT, se creó una nueva organización que es quien se encarga actualmente de todo la planificación de estos eventos. Cada año más de 300.000 personas asisten al desfile como espectadores por la zona del parque Victoria y más de 15.000 participan como protagonistas en las carrozas.



Foto: Chris Pearce



Un equipo de Arquitectos, Ingenieros, Aparejadores e Interioristas a tu alcance

CIPLASER es una empresa asentada en el sector en la construcción y en el diseño de inmuebles (viviendas, locales, oficinas...). Está formada por un equipo de profesionales altamente cualificados que garantizan la calidad del trabajo y la satisfacción del cliente.



Nuestro trabajo comienza con el diseño del espacio, ofreciendo soluciones que permitan al cliente alcanzar el máximo nivel de satisfacción, tanto en lo relativo a la construcción como a la estética del mismo. Posteriormente hacemos realidad este diseño, materializándolo mediante una eficaz puesta en obra. De esto se encarga nuestro equipo de profesionales que cuidan todo el proceso de construcción para conseguir el resultado deseado por el cliente.

Toda esta labor se desarrolla de forma personalizada, adaptándonos a las particularidades propias de cada uno de nuestros clientes, lo que permite conseguir una excelente relación calidad-precio.



C/Javier de Miguel Nº5, 1º (Madrid)
C/Cañuelo Nº1, Camarena (Toledo)
Avda. Calvo Sotelo Nº31, Plasencia (Cáceres)

ciplaser@gmail.com
619 30 34 38 - 670 89 12 13

www.ciplaser.com



Foto: Hamid Mousa

Reivindicación política

Aunque en el desfile se hace alarde de exóticos disfraces y música dance, siempre se ha mantenido el aspecto político de la comunidad gay, y es habitual mostrar ingeniosos comentarios visuales en las carrozas.

Al aumentar la aceptación de la homosexualidad en la sociedad cada vez son más los representantes gais de organizaciones y grupos sociales que toman parte en el desfile, incluyendo la fuerza policial. Todos los desfiles se abren con unas 200 representantes de Dykes on Bykes (lesbianas moteras) montadas en su motos, saliendo por la calle Oxford. A menudo son acompañadas por una representación de los bomberos, que se descuelgan de lo alto de los edificios que recorren la ruta.

El jefe del desfile es un título honorífico que conceden todos los años la organización a alguna personalidad de la vida cultural, deportiva o de otro tipo, relacionada con la comunidad gay. Tal es el caso del actor Rupert Everett, la actriz Margaret Cho, o el medallista olímpico gay y deportista australiano, Matthew Mitcham.

El desfile recorre la calle Oxford y otras calles en los alrededores de Hyde Park. Las multitudes se empiezan a reunir para contemplar el desfile desde mediodía y a las ocho de la tarde algunas zonas de la ruta están abarrotadas. Tras el desfile continúa la fiesta, ya de carácter privado en los clubs en donde acuden varias decenas de miles de personas, con actuaciones musicales de todo tipo, con grupos y cantantes internacionales.

Setenta playas y surf

Sídney es la urbe más poblada de Australia, con más de cuatro millones de habitantes y situada a orillas de la amplia Bahía de Jackson. La ciudad fue construida en torno al puerto de Jackson que comprende el puerto de Sídney. Rodeada de playas magníficas, tanto al norte como al sur y este, a poca distancia de la city.

Si Sídney es famosa por algo, además de su vida Gay con el Mardi Gras a la cabeza, es sin duda por sus playas. Nada

menos que setenta playas, desde bahías apartadas protegidas por los arbustos y el parque nacional, hasta franjas de arena famosas en el mundo. Incluso en el invierno suave se pueden disfrutar de una bebida o una comida con vistas al Pacífico azul de sus muchas playas espectaculares.

Obelisco Beach es una de las playas favoritas para los amantes del sol LGBT. Aislada del lado norte de Sídney del puerto, cerca de Mosman afluente. Llegar a Playa Obelisco requiere una pequeña caminata, a menos que tengan un barco o lo alquilen en Oxford Street, que incluye la comida. Para los amantes del surf, la más representativa es Bondi Beach, donde convergen surfistas, hippies, familias y turistas locales e internacionales. Vaya a nadar o a correr por los kilómetros de arena dorada y haga frente a las rompientes con una escuela de surf. Observe a los hombres y mujeres hermosos que caminan por los paseos o beba un cóctel al atardecer. Más allá, siguiendo por la costa, encontrará los paraísos del buceo de Clovelly, y la Bahía de Gordon, que luce como el Mediterráneo, la calmada Coogee llena de mochileros y Maroubra con sus inmensas olas ■



Foto: Mardi Gras

PAVEMEX

Especialistas en Microcemento

690 642 377

Síguenos en
Facebook

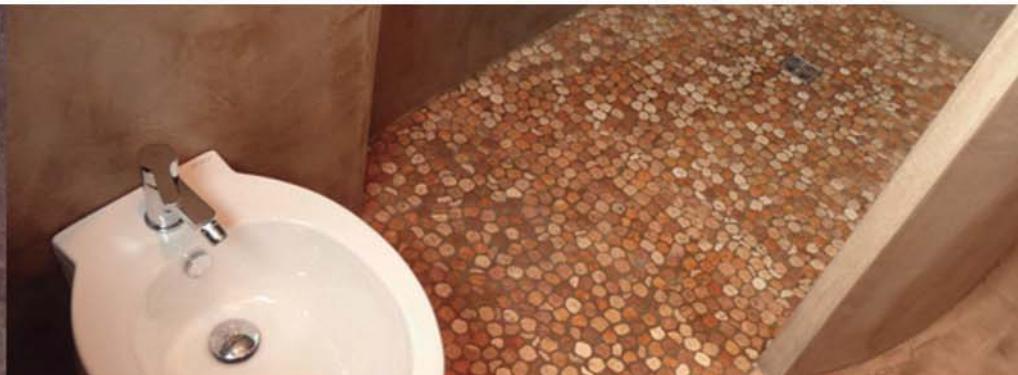


Imagine un nuevo concepto de interiorismo que combine calidad técnica, simplicidad y elegancia...



Porque Usted percibe su hogar o su local de una forma personal, PAVEMEX le asesora, construye, reforma y decora la estancia o ambiente que desee tener.

Le ofrecemos las últimas tendencias en materiales, las novedades en formas y colores y la vanguardia en estilos.



Bienvenido al mundo a su gusto, bienvenido al mundo PAVEMEX.

info@pavemex.com

www.pavemex.com

Mardi Gras: One of the most important LGBT event in the world

The Sydney Gay & Lesbian Mardi Gras (Sydney's gay and lesbian carnival) is an LGBT pride march and festival held annually in Sydney during February and March, and one of the most important events of this type in the world. The party goes on for almost a month with various activities.

The Mardi Gras attracts many domestic and foreign tourists, providing significant revenue for Sydney's coffers each year.

A highlight of the events that take place is Mardi Gras, but it does not take place on the Tuesday, nor during the carnival per se, but on the weekend, a bit later. It is a celebration with a long tradition of some 35 years, 1980 being the year when it became a coherent whole, despite having been building up for some years before.

The parade is open to both individual participants who come with colourful costumes, as well as to state and local associations that organize floats presenting specific themes or political messages.

The events are very popular among the Australian LGBT community and on the international gay circuit. The Mardi Gras organisation estimates the events generate more than \$300 million in revenues.

Although at the beginning of the century the organizers of the Mardi Gras faced financial problems and went bankrupt, causing great concern in the LGBT community, a new organization was created which is currently responsible for planning the various events. Each year more than 300,000 spectators attend the parade in Victoria Park and more than 15,000 participate on the floats.

Politics

While the parade boasts exotic costumes and dance music, it has always been a political expression of the gay community, and the floats regularly include ingenious visual commentary.

To increase the acceptance of homosexuality in society, gay representatives of organizations and social groups are increasingly taking part in the parade, including the police force.

All the parades open with some 200 representatives of Dykes on Bykes mounted on their bikes, starting from Oxford Street. They are often accompanied by members of the fire brigade, who come down from the top of buildings along the route.

The Chief of Parade is an honorary title that has been granted every year by the organizers to a showbiz, cultural or sports celebrity who is closely associated with the gay community. They have included the actor Rupert Everett, the actress Margaret Cho and gay Olympic medallist and Australian athlete, Matthew Mitcham.

PAGO SEGURO

TRANSFERENCIA BANCARIA
CONTRA REEMBOLSO

PayPal

VISA **MasterCard** **AMERICAN EXPRESS**

Erotic dream

667 018 985 eroticdreamshop@gmail.com
www.eroticdream.es



The parade travels along Oxford Street and other streets in the vicinity of Hyde Park. The crowds begin to gather to watch the parade from midday and by eight o'clock some areas along the route are crowded. After the parade, the party continues, in a more private manner in the clubs where several tens of thousands of people enjoy musical performances by international groups and artists of all types.

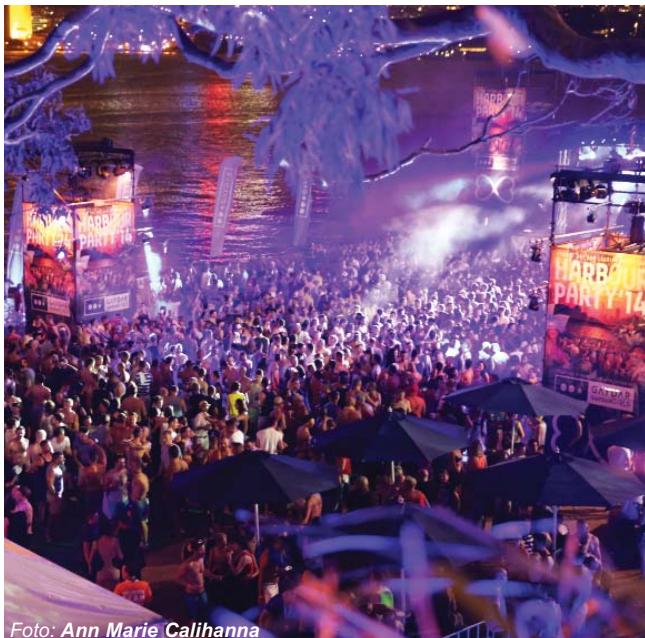


Foto: Ann Marie Calihanna

Seventy beaches. And surfing

Sydney is the most populous city in Australia, with over four million inhabitants, and is situated on Port Jackson inlet. The city was built around Port Jackson which includes Sydney Harbour. It's surrounded by magnificent beaches to the north and south and east, all within walking distance of the city.

If Sydney is famous for something besides its gay lifestyle, with Mardi Gras coming a close second, it's undoubtedly the beaches. It has no less than seventy beaches, from secluded bays protected by the bush and a national park, to some of the most famous stretches of sand in the world. Even in the mild winter you can enjoy a drink or a meal overlooking the blue Pacific from its many spectacular beaches.

Obelisk Beach is one of the favourite beaches for LGBT sun lovers: it's isolated from the north side of Sydney harbour, near the Mosman tributary. Getting to Obelisk Beach requires a short walk, unless you have a boat, or rent one in Oxford Street, which includes lunch. For surf lovers, the most famous is Bondi Beach, where surfers, hippies, families and local and international tourists all converge.

Go for a swim, run along the miles of golden sand, or ride the breakers at a surf school. Watch the beautiful men and women who walk along the paths, or drink a cocktail at sunset. Further along the coast, you'll find the diving havens of Clovelly, Gordon's Bay which looks like the Mediterranean, tranquil Coogee full of backpackers and Maroubra with its huge waves ■

crego
ibéricos

crego
ibéricos

www.ibericoscrego.com

La Importancia de las Agencias de Viaje

The Importance of Travel Agents

John Tanzella



Presidente de IGLTA

En 1983 por un pequeño grupo de agencias de viaje y dueños de casas de huéspedes crearon la Asociación Internacional de Viajes para Gays y Lesbianas (IGLTA). La idea consistía en desarrollar el negocio creando una red internacional de compradores y proveedores respetuosos con el colectivo homosexual. Aquel sueño es ahora una realidad: la asociación tiene miembros ligados a la empresa del turismo en 80 países.

Si bien es cierto que Internet ha desempeñado un papel importante en la apertura al mundo, también ha supuesto un impacto significativo en las agencias de viaje. Cuando se creó la IGLTA, todas las agencias de viaje tenían oficinas físicas; no existían recursos en línea. En la actualidad muchas personas piensan que pueden navegar por la red y organizar sus viajes por sí mismos.

Sin embargo, para un viajero de la comunidad de LGBT no hay mejor aliado que un experto a la hora de soñar con el viaje de su vida. La tarea de encontrar la mejor tarifa aérea a Tanzania o a Perú parece fácil, pero ¿sabría encontrar una compañía respetuosa con el colectivo de LGBT que organice safaris o un guía que conozca Machu Picchu y un buen hotel para parejas del mismo sexo? Las agencias de viaje dirigidas al colectivo de LGBT que han prosperado en este panorama cambiante, no solo encuentran buenos precios, sino que también pueden asegurar que sus clientes estarán seguros y bien recibidos durante su viaje.

Los miembros de las agencias de viaje de la IGLTA son tan importantes para la asociación actualmente, como lo fueron en su momento en sus inicios hace 32 años. Cuando piense en su próximo gran viaje, lo invitamos a que visite lo que nuestros miembros pueden ofrecer en www.igta.org. Si Ud. es un agente que trabaja en el mercado de LGBT, tal vez le interese entrar en contacto con nuestra asociación y el nuevo Mercado para Compradores/Proveedores que reúne en privado profesionales del turismo como parte de nuestra Convención Global Anual: www.igtaconvention.org ¡Disfrute de sus viajes! ■

IGLTA President/CEO

The International Gay & Lesbian Travel Association was founded in 1983 by a small group of LGBT travel agents and guesthouse owners. Their vision was to expand their businesses by creating an international network of buyers and suppliers that were gay-friendly. Today, that dream is a reality: Our association has travel business members in 80 countries.

While the Internet has played a major role in opening up the world, it has also significantly impacted travel agents. When IGLTA started, travel agents all had walk-in offices; resources didn't exist online. Now, many people think they can surf the web and plan a trip on their own.

Yet, nothing can compare to having an expert in your corner when you're an LGBT traveler fantasizing about the trip of a lifetime. It might be easy to find the best airfare to Tanzania or Peru, but do you know how to find an LGBT-friendly safari company or a guide who knows Machu Picchu AND a great hotel for same-sex couples? The LGBT travel agents that have thrived in this changing landscape not only know how to find good prices, they also know how to ensure that their clients are safe and welcome on their journey.

The travel agent members of IGLTA are just as important to the association today as they were when it started 32 years ago. When you're thinking about your next big trip, please check out our members at www.igta.org. If you're an agent working in the LGBT market, get involved in our association and our new Buyer/Supplier Marketplace, which unites travel professionals for one-on-one meetings as part of our Annual Global Convention: www.igtaconvention.org. Happy travels! ■



ROMERO **O**ZMANYAN SL

Reformas y construcciones

Somos una empresa especializada en todo tipo de reformas y construcciones, contando con personal cualificado y su objetivo prioritario es el cumplimiento de los compromisos adquiridos con nuestros clientes y proveedores.

Nuestras principales señas de identidad son el servicio constante de calidad al cliente, preocupación por el medio ambiente y la búsqueda de la innovación que realmente nos aporte valor mediante la mejora de los procesos constructivos.

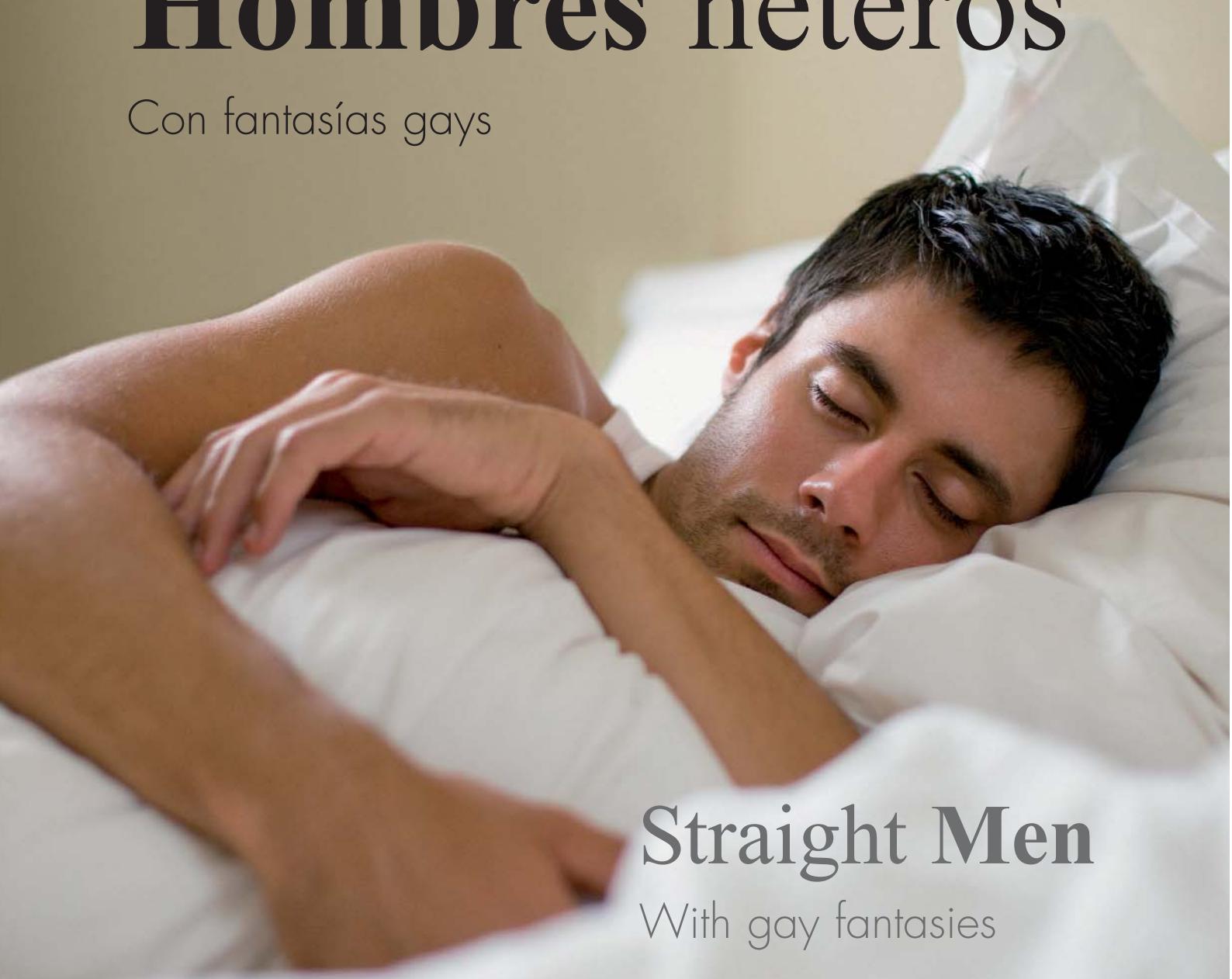
Nosotros nos encargamos de todo, usted no se tiene que preocupar de nada sino quiere, disponemos de técnicos que pueden llevar su proyecto desde su mente hasta su realización.

C/ Mosen Coy, 15 1º-2º - 08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona)
Telf: 609 337 479 - rozgrup@msn.com



Hombres heteros

Con fantasías gays



Straight Men With gay fantasies

Un estudio explica por qué algunos de ellos tienen estas fantasías

An study reveals the reasons why some of these men have this kind of fantasies

Un reciente estudio de la Universidad de Portsmouth (Inglaterra) asegura que algunos varones heteros tienen fantasías sexuales con otros hombres, y explica las razones por las cuales se produce este deseo.

Según los expertos, el principal elemento que lleva a que estos hombres experimenten esta atracción sexual gay se reduce a la progesterona, una hormona que aparece tanto en hombres como en mujeres y que contribuye a la formación de las relaciones sociales. Los investigadores llegaron a la conclusión que cuando a los hombres hetero se les recuerda la importancia de forjar amistades masculinas, reportan una mayor disposición a "tener comportamientos sexuales con otros hombres".

A resent study carried out at Portsmouth University in England assures that several hetero boys experiences sexual fantasies with other men, and explains the reasons for these emerging desire.

According to experts, the main element driving these men to sexually appeal for gays is merely progesterone, a hormone present both in men and women that contributes to the development of social relations. The researches concluded that when hetero men are reminded of the importance of forging male friendships they report a greater tendency towards 'having sexual behaviours with other men'.

SITGES CHUECA

**Descubre los mejores rincones de nuestro país
de la mano de profesionales**

Sitges Chueca es una plataforma de destino turístico a nivel nacional, destacando dos de las principales ciudades icono españolas: **Madrid y Barcelona**.

Su enfoque está establecido en una línea totalmente directa y sin ningún tipo de intermediación, permitiendo a cualquier persona alojarse directamente y visitar cualquier lugar a su libre elección sin tiempos marcados, sin embargo la dirección del sitio ofrece una selección personalizada de aquellos lugares en que se ha estado personalmente y en la actualidad pueden garantizar su plena recomendación, por lo que ofrecemos una amplia selección detallada de; Hoteles, restaurantes, rutas urbanas, rurales, Gastro Weekends.

La dirección únicamente establece unos honorarios fijos en los que se incluye; asesoramiento personalizado y dedicado, selección del destino; tras la elección y confirmación, procedimiento de reserva directa, recepción y bienvenida, posibilidad de disponer de nuestros servicios como guía, seguimiento periódico de la evolución de la estancia en la que se tendrá un soporte permanente dentro del horario de oficina.



 611 215 348

sitgeschueca.com

madrid@sitgeschueca.com
barcelona@sitgeschueca.com



Los niveles de progesterona se midieron en la saliva de 59 hombres. Entonces, a cada hombre se le asignó al azar uno de tres grupos y se les pidió completar puzzles de palabras: uno usando palabras de amistad, otro usando palabras sexuales, y un tercero utilizando palabras neutras.

El 26% de los hombres a los que se les pidió completar palabras de amistad mostraron mayor motivación homoréptica que a los hombres a los que se les pidió términos sexuales o neutrales. Por otra parte, los hombres con los niveles más altos de progesterona de entre los que tenían la palabra amistad mostraron en un 41% de los casos mayor motivación homosexual en comparación con los hombres con los niveles de progesterona más altas de los otros dos grupos.

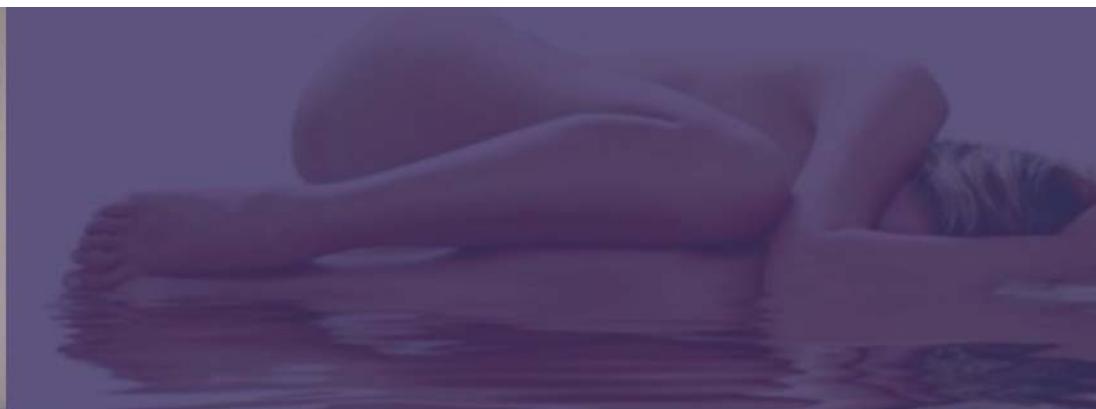
Los investigadores concluyeron que los pensamientos homosexuales van de la mano con la necesidad de crear alianzas con personas del mismo sexo, lo que nos remonta a la prehistoria y a la mentalidad de trabajo en equipo de los primeros cazadores y recolectores.

“Desde una perspectiva evolutiva, tendemos a pensar en el comportamiento sexual como un medio para un fin para la reproducción”, dice la doctora Diana Fleischman, autora de este informe. “Sin embargo, debido a que la conduc-



ta sexual es íntima y agradable, esto también se aprecia en muchas especies como los primates no humanos para formar y mantener vínculos sociales. Todos podemos ver esto en parejas que mantienen relaciones sexuales, también cuando la reproducción no es posible”, añade.

“Tener algún grado de atracción por el sexo opuesto es un tipo de comportamiento de adaptación, y en cualquier conducta adaptativa veremos extremos del espectro, por lo tanto, algunas personas sólo se sentirán atraídos por miembros del mismo sexo”, explica la experta. No obstante, la investigación no reveló ninguna correlación entre los niveles ambientales de la progesterona y la orientación sexual ■



finia
Salón de belleza
Calle Mayor, 51 - 07638 Colonia de Sant Jordi (Mallorca)
971 655 064



Levels of progesterone were measured from the saliva of 59 men. Each man was randomly assigned to one of three groups and were asked to do some word puzzles: one had to use friendship-related words, the other had to use sexual-related words and the third one, neutral words.

The results showed that 26% of men using friendship-related words experienced greater homoerotic motivation than those using sexual or neutral terms. On the other hand, men with higher levels of progesterone among the ones having the friendship instruction showed greater homosexual motivation in 41% of the cases, compared to the men with the highest levels of progesterone from the other groups.

Researchers concluded that gay thoughts come in tandem with the need to forge alliances with same-gender people, which take us back to prehistory and the teamwork spirit of the first hunters and collectors.

'From the point of view of evolution, the human being tends to think of sexual behaviour as a means for reproduction', the author of this report, Dr. Diana Fleischman states. 'However, because sexual attitudes are private and pleasant we find that many other species such as non-human primates, also considered them as a way to form and maintain social bonds. We can all see that this hap-

pens in those couples having sex even when reproduction is not possible', she adds.

Appealing for the opposite-sex at any extent is a coping behaviour, and as in any kind of coping behaviour we'll see both extreme sides are common, thus, some people will only feel attracted by same-gender ones', the pundit explains. Nevertheless, the research hasn't shed light on any connection between environmental levels of progesterone and sexual preferences ■



LUJO E HISTORIA EN EL CORAZÓN DE LA ALHAMBRA



Vivir en la Alhambra

Plaza Arquitecto García Paredes, 1 • 18009 - GRANADA - SPAIN • Tel.: +34 958 221 468 - Fax: +34 958 226 404
e-mail: reservas@h-alhambrapalace.es • www.h-alhambrapalace.es • N.º REG.: H-GR-1-18-00008

Cine / Movies

Cine independiente pero del bueno es lo que te proponemos para que disfrutes de tu tiempo libre de forma distinta. Puede que no te las encuentres en tu cine habitual, pero vale la pena buscarlas. Son tres y todas de diferente género, echa un vistazo y elige.

Eastern boys. Robin Campillo



País / Country: Argentina / US

Idioma / Language: Francés e inglés / English

Trailer:



El director Robin Campillo nos brinda una mezcla del suspense claustrofóbico y una historia de amor muy sensible entre un quincuagenario de negocios respetable llamado Daniel, y un chapero de unos 25 años del Este, Marek. Estos deciden citarse en casa del primero al día siguiente, pero resulta ser una extorsión de una pandilla de macarras que actúa por la Estación del Norte de París. Poco a poco la historia de un giro derivando en un inquietante relato de deseo, redención y esperanza.

Director Robin Campillo brings in a mix of hide-and-seek thriller and a tender love story between a reputable fifty-year-old businessman, Daniel, and a twenty-five-year-old eastern rent boy, Marek. They arrange to meet at Daniel's but the date-to-be becomes a nightmare. A gang operating around Paris's Gare du Nord (Station) invades the apartment and as the story moves forward it turns into a disturbing tale of desire, redemption and hope.

An ideal and different way to enjoy your free time is by watching independent but nevertheless quality films. You may not be able to find them at your local cinema, but it's worth seeking them out. There are three different genres: have a look and take your pick!

Une nouvelle amie. François Ozon

País / Country: Francia / French

Idioma / Language: Francés e inglés / French, English

Trailer:



Ganadora del decimoquinto 'Premio Sebastiane' y dirigida por FRançois Ozon, es de un drama humorístico-psicológico y gira en torno a dos mujeres, amigas de la infancia, y ambas casadas. Una de ellas tiene un bebé. Al poco tiempo, la madre del bebé se pone gravemente enferma. Antes de morir, su amiga le promete que cuidará de él y de su marido cuando ella ya no esté. La madre muere, y la amiga está decidida a cumplir su promesa, pero se encontrará con una gran sorpresa.

Awarded with the fifteenth 'Premio Sebastiane' and directed by Francois Ozon, this half-humorous, half-psychological drama is about two married women, childhood friends. One of them, mother of a newborn, gets seriously ill and before her death, her friend makes her the promise of taking care of her son and husband. The mother dies and her friend is willing to fulfil her promise. However, at this point, a big surprise awaits her.



Tots els camins de Déu. Gemma Ferraté

País / Country: España / Spain
 Idioma / Language: Catalán / Catalan
 Trailer:



Una evocación contemporánea de Judas Iscariote huido de su propia culpabilidad tras traicionar a su mejor amigo. Se adentra en un bosque y, perdido en sí mismo, conoce a un misterioso joven que le acompañará en su camino de arrepentimiento y penitencia y le ayudará a lidiar con sus sentimientos, a entender su culpa y enfrentarse a lo que ha hecho. Esta es la historia de los tres últimos días de un arrepentido.

Judas Iscariote is brought into a contemporary reminiscence. Running away from his remorse after betraying his best friend, Judas finds himself in a wood and completely lost, he meets a mysterious young boy who will walk by his side towards a path of regret and penance. The young boy will help him deal with his feelings, understand his fault and face what he has done. This is the story of the last three days of a repentant.



CASA RURAL EL SEGNARI

www.calmasover.com

Casa rural en el Berguedà (Barcelona). El Segnari es una casa de campo del siglo XIX totalmente reformada y restaurada, con paredes interiores de piedra y mobiliario rústico. Se encuentra situada a 11Km de Puig-reig y a 2Km del paraje natural de la Riera de Merlés, dentro del municipio de Sagàs.

En medio del Berguedà, es un lugar de reposo y tranquilidad ideal para el turismo rural y que permite gozar de un contacto directo con la natura. La casa rural dispone de cuatro habitaciones dobles con dos baños completos, un amplio comedor con chimenea y sala de estar, cocina equipada, calefacción, TV..

En el entorno de la casa hay prados y jardines con barbacoa, columpios, porche con ping-pong y piscina.



Casa Vilardaga / 08513 Sagàs / Berguedà / Barcelona / 938228972 / 617292590 / calmasover@hotmail.com



Libros / Books

Leer nos transporta a otros mundos, déjate llevar con nuestras variadas sugerencias. Te proponemos una variadísima oferta en la que seguro te puedes sentir cómodo. Cuando termines el primero te quedarán ganas de tres más.

Reading transports us to other worlds, so indulge yourself with our various suggestions. We have a varied selection for your delight: when you finish the first you can enjoy three more!

Diez relatos

Valerie Col

Valerie Col es escritora de literatura lesbica y en Ragap ya te recomendamos su anterior obra "En fuera de juego". En esta ocasión nos presenta a Julia y Laura, Sonia y Mónica, Lorena, Cristina y Yolanda. "Diez relatos" son diez historias, diez momentos personales, diez ventanas a sus vidas, cada una diferente de la otra, pero con algo en común: su amor por otras mujeres.

We've already introduced Valerie Col, writer of lesbian literature, and her first work "En Fuerza de Juego" in Ragap. This time, she brings in her new characters, Julia and Laura, Sonia and Monica, Lorena, Cristina and Yolanda. "Diez relatos" tell ten stories, ten personal moments, ten windows of their lives, each of one is different but have one thing in common: their love for other women.

Valerie Col
Diez relatos



Finca catering

Eventos & Organización

Servicios Catering Mallorca



www.fincacatering.com

C / Sant Sebastián 9A bajos 07500 Manacor en el corazón de Mallorca - events@fincacatering.com

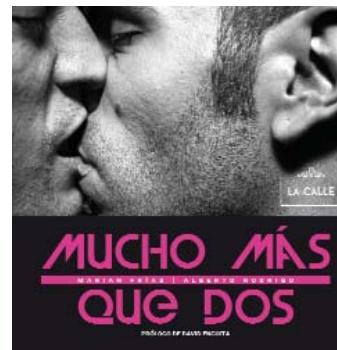
Telf: (+34) 627 418 116

Mucho más que dos

Marian Frías y Alberto Rodrigo

"Mucho más que dos" no es solo un libro basado en las relaciones entre hombres, es un libro que hará que indagues en tus pensamientos más prohibidos, sacando a la luz tus deseos sexuales más ocultos descubriendo otros que te hagan sentir cosas que jamás creíste que sentirías. En él se habla de sexo, de emociones, de sentimientos... A lo largo de su lectura será inevitable que te cuestiones si estás viviendo tu vida, si estás probando sexualmente lo que tu cuerpo desea...

"Mucho más que dos" is not just another story of two men in love. This book will make you look deeply into your most personal beliefs, shedding light to your hidden sexual desires and discovering that others can make you feel a way you never thought possible. This book is about sex, feelings and emotions to the extent that will make you wonder if you're truly living the life you want and if your sexual preferences are the same your body demands...



Diles que me quieras

Ángel Hernández

David decide dar por cerrada su etapa en Alemania y regresa a España para comenzar de cero, pero el destino no se lo pondrá tan fácil y su camino se cruzará con el de Fran, un famoso futbolista del Atlético de Madrid. David y Fran comienzan una relación no exenta de dificultades poniendo de relieve una situación tristemente conocida: la homofobia en el mundo del fútbol. Ambos tendrán que hacer frente, además de los típicos problemas de una pareja normal, a los desprecios y recelos de jugadores además del acoso mediático de la prensa.

David decides to move away from Germany and returns to Spain to make a fresh start. However, his life turns upside down when he bumps into Fran, a famous footballer in Club Atlético Madrid. David and Fran starts to date under the difficulties that every gay relationship entails in the homophobic football world. Sad but true... Both will have to face not only the usual strains in every love affair but also the disdain and suspicions from Fran's teammates and the media hounding.



*Directo al mar
on the Costa Rei beach*

www.tiliguerta.com

Tiliguerta Camping Village
S.P. 97 km. 6, - Loc. Capo Ferrato, 09043 Muravera (CA) - Italy
Coordinate GPS 39.291440, 9.600286

info@tiliguerta.com - +39 (0)70 991437/38 - +39 3382499814
Opening May 1st - October 25th 2015

Música / Music

Sia – Elastic Heart



SIA - 1000 FORMS OF FEAR

Aunque a Sia le guste ocultar su rostro, es la responsable de decenas de 'hits' para artistas de la talla de Rihanna, Guetta o Minogue.

Kept in an unlocked drawer, the single for the soundtrack *The Hunger Games: Catching Fire* went unnoticed until its composer re-recorded it for her latest album *1000 Forms of Fear*. Too shy to be famous, Sia is the author of a dozen hits composed for artists such as Rihanna, Guetta and Minogue.

Bjork – Vulnicura



La islandesa regresa al panorama musical con un disco del que muchos hablan maravillas y del que dicen que se ha inspirado en su reciente ruptura amorosa y los efectos provocados en su familia. De hecho, 'Vulnicura' se estructura alrededor de la cronología de una relación; el período anterior a la ruptura, los momentos de aturdimiento posterior y la lenta recuperación. No es precisamente un material que entre a la primera escucha, pero te acabará atrapando hasta el infinito.

The Icelandic is back to the music industry with an album that will make people talk swimmingly well. The inspiration is said to come from her recent breakup and the impact of the news within the family. In fact, *Vulnicura* goes over the chronology of a love affair; the period before the breaking-up, the subsequent daze and the slow healing. It may not be the kind of song one likes at first but it will absolutely reach you.

tuccio
RANTE • CLUB



Il Can
HOTEL • RISTO

www.hotelilcantucciosalsomaggiore.it



Hotel Il Cantuccio
Viale XXIV Maggio 1
43039 Salsomaggiore Terme (Pr)
Tel +39.0524.587898
Fax +39.0524.584617
info@hotelilcantucciosalsomaggiore.it



Edurne – Amanecer



El tema que la cantante española lleva a Eurovisión es una propuesta con muchas opciones. Al menos ella y su internacional equipo alimentan esa posibilidad. Cabe la duda de si será capaz de llevarse al público europeo al bolsillo con un tema que se presume íntegramente en español. ¿Será ella quien recoja el testimonio de Salomé? ¡Hay muchos ya que creen que sí!

According to the Spanish singer and her international team, the song she will present at Eurovision offers a variety of options. Whether she manages to win or not the European audience poses still a bit of uncertainty, as the song is completely in Spanish. Will she inherit Salome's legacy? Many already believe so!

Madonna – Rebel Heart



Después de las idas y vendidas con la filtración de parte del álbum y su posterior subida parcial a iTunes, de Rebel Heart podemos asegurar que es uno de sus trabajos más variados, en donde llegan a convivir en mayor o menor grado el reggae, el dubstep, el house y la electrónica junto con las baladas más clásicas hasta alcanzar los 19 temas (25 en la edición superior) Producción por todo lo alto de Avicci, Kanye West o Diplo y algunas colaboraciones estelares de la talla de Alicia Keys.

After some back and forth, the leak onto the web of half her new album and the subsequent partial upload to iTunes, Rebel Heart is said to be one of the most varied creations of the singer. A mix of reggae, dubstep, house and electronic music along the most classic ballads make a whole of 19 songs (25 in the deluxe edition). This production counts on the performance of Avicci, Kanye West and Diplo and stellar participation of outstanding artists, such as Alicia Keys.



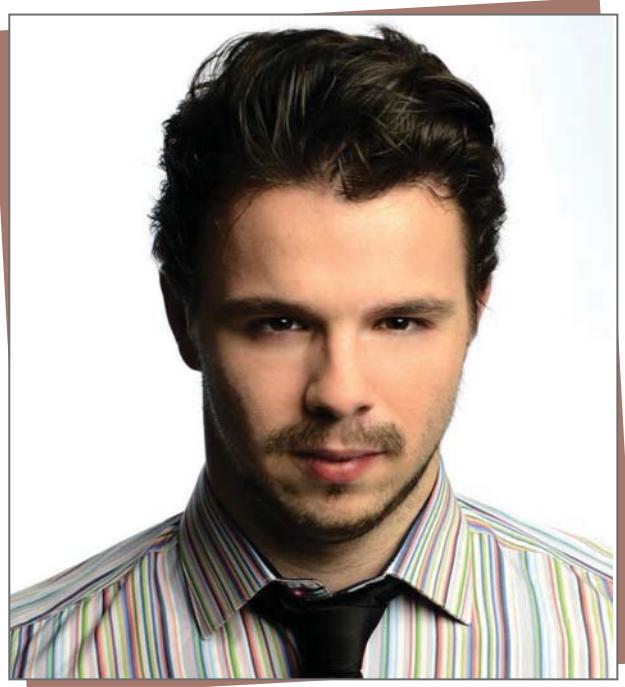
Oli Sal, la tienda donde podrás comprar aceites de oliva virgen extra seleccionado, vinagres y sales.



Medios de comunicación ¿LGBT?

LGBT & media

David Enquista



Periodista en España

Journalist in Spain

Cuando hablamos de los medios de comunicación nos referimos siempre a empresas privadas, esas empresas que se mueven por la publicidad, y que en muchas ocasiones ni tan siquiera conocen el mercado de negocio en el que se están metiendo, o incluso hablamos de gente aficionada que prefiere jugara hacerse el empresario, y lo que no nos damos cuenta es que tener un medio de comunicación que represente y ayude al colectivo no es nada fácil.

En España estamos cada vez más acostumbrados a ver medios digitales y en formato impreso que hablan de temática homosexual y transexual, pero ¿Y fuera de España? Haberlos, los hay, pero los pocos portales que hablan sobre este colectivo son de calidad. Ya que tampoco es necesario desde mi opinión estar todo el día disfrazado, ni con una bandera gay ni con un cartel que diga soy homosexual y es el problema en muchos medios, que intentan contar una realidad de un colectivo que si de verdad vives y disfrutas de él no es el real, y una vez más lo que hace es crear estereotipos totalmente en contra de lo que muchos activistas llevan luchando mucho tiempo.

Una publicación LGTB creo debe ser igual que cualquier otra revista o portal pero con las noticias interesantes y no solo de fiestas y lugares que el 75% de los gays jamás frequenta y con la sensibilidad que nos caracteriza. No todo gay lleva una travesti dentro, por ello desde aquí os hago llegar un mensaje; cuando elijan el medio LGBT que quieren que les informe, háganlo con conocimiento de causa y no por diversión. El mundo del periodismo pasa por malos momentos, y los intrusismos no son buenos si lo que hacen es retroceder en la lucha de la libertad de mucha gente ■

When we speak about media, we always refer to private companies, meaning those that keep on going due to advertisements. In many occasions, this type of firms do not even know the business market they're in, or are under the responsibility of amateurs playing business person that don't realize that representing and helping the LGBT community through the media is not an easy task.

In Spain, we are getting used to see digital and written communications on homosexual and transsexual topics. However, is it the same outside Spain? Yes, of course, but only few portals include quality information. In my opinion, being disguised all day is unnecessary, nor carrying a gay flag or a poster informing that I'm homosexual; a large number of media make the attempt of informing about gay reality, but not the real thing, and this leads to stereotypes many activists have been fighting against for a long time.

A LGBT magazine should be the same as any other journal or portal, but with interesting news and not only referring to the parties and places 75% of gays don't even go; besides, it should consider the sensitivity that characterizes us. Not every gay is a transvestite, and I would like to send a message through this communication; before choosing a LGBT media, get a knowledgeable opinion, and don't choose it just for fun. These are bad times for the world of journalism and intrusiveness is not good if it deteriorates all that has been done for the freedom of many people ■



Sergio Domingo

Fotografía de Bodas

Tu historia es única, hazla eterna

Una persona a la que admiro me dijo una vez que el secreto de la vida está en creer que lo mereces, creer que mereces todo aquello que deseas...



No hace mucho tiempo decidí cambiar mi forma de vida, vivir haciendo lo que me gusta, lo que me llena. Los sueños hay que vivirlos y yo estoy viviendo el mío (compartir y poder expresar mi manera de ver la vida, el amor) Conseguir que cada una de las personas, parejas que se cruzan en mi camino tengan las imágenes que cuenten esa historia, esos momentos, simplemente las fotografías de su historia, esa historia única como cada pareja. Podría explicaros como es el estilo de mis fotografías pero ni yo lo tengo claro, solamente dejo que mi alma se exprese, creo que la mejor manera es viéndolas...

www.sergiodomingo.com

sesionesfotografia@sergiodomingo.com
C/Madre Rafols Nº 22 Mislata (Valencia)
Telf: 600 57 22 27



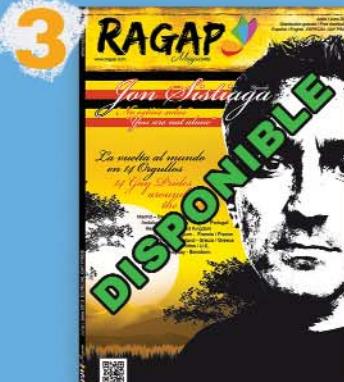


RAGAP

Magazine

www.ragap.com

¿Quieres recibir en casa los próximos números de nuestra revista? ¡Te falta alguno de los anteriores y te gustaría tenerlo?



Ahora puedes conseguir las ediciones pasadas que no estén agotadas, y recibir las siguientes, de forma gratuita. Te la enviamos a tu domicilio. Sólo tienes que dejarnos tus datos en:

ragap.es/revista/suscribirse

S U S C R I B E T E

BÁSICO VENECIANO

ARTE DECORATIVO

www.basicoveneciano.com

Proyectos y Reformas



Convertimos simples habitaciones en auténticas estancias palaciegas



*Proyectos y Reformas de Alta Decoración, llave en mano.

*Pinturas de Alta Decoración, Estucos, Perlados, Dorados sobre cualquier tipo de superficie con metales preciosos. Oro de 24k, Platino, Palladio...

*Importación de materiales decorativos desde Francia e Italia, Escayolas de muy alta calidad.



*High-end Decor Projects and Reforms, turnkey solutions.

*High-end Decor Painting, Stucco, Pearlescents and Gilding on any surface with precious metals. 24K gold, Platinium, Palladium...

*Imports of decor materials from France and Italy, high quality plaster of Paris.

Telf. 652 490 536 - info@basicoveneciano.com

FOTÓGRAFO PROFESIONAL EN LA COSTA DEL SOL

Realizamos fotografía profesional
de interiores y decoración

Queda demostrado que unas fotografías de calidad, son las más visitadas en todos los portales de internet.

Se venden un 40% más rápido que las propiedades que no disponen de unas fotografías de calidad. La fotografía de inmobiliaria de calidad, realizada por un fotógrafo profesional se amortiza más rápida que la realizada por el mismo vendedor de la finca, dado que obtendrá más visitas en la página web

jserranoamador@hotmail.com

Telf. 626 268 462 - www.jserranophoto.com



EMPRESAS GAYFRIENDLY

Athena Motel**

69 Impasse Corot
83370 Saint-Aygulf
Var (Francia)
athena-motel@wanadoo.fr

0033494812115

Casa Mali

Camino de Guerrero, s/n (El Palmar) 11150 Vejer de la Frontera Cádiz
r.c.meta@hotmail.es
616 063 551

Cortijo Eras del Realenguillo

952 754 040

Del Cipres, S/n - Villanueva de la Concepción - 29230 Málaga

HAPPY PEOPLE BARCELONA

For holidays or business

Tel. +34 935 047 470 www.happypeopleapartments.com

HOTEL ★★★★ BALNEARIO PARQUE de CAZORLA

C/ Félix Rodríguez de la Fuente 29
23478 Arroyo Frio (La Iruela - Jaén)
Teléfono: 953 727 300 - 626 600 600
Fax: 953 727 288
reservas@hotelparquedecazorla.com

Síguenos en

Un paraíso entre montañas

HOTEL VARADOIRO

Consultar Disponibilidad

Calle Rafael Picó, 42A - 36970 Portonovo - Sanxenxo - Pontevedra - España
Teléfono: +34 986 72 03 74 - +34 986 72 03 54 - Fax: +34 986 72 34 60
varadoiro@varadoiro.com

www.varadoiro.com

Vera Natura

C/ Naturaleza s/n - Veraplaza 04621Vera (Almería)

0034 950 467 384

www.veranatura.com - informacion@veranatura.com

Hôtel - Restaurant La Pointe d'Argent

Fond Baillargent 97116 Pointe Noire (F.W.I.)

0590.284.435

www.hotellapointedargent.com

Rural Carpia
Casa Rural

Urbanización Los Arroyos, 26
Residencial La Carpia - Arriate(Málaga)
info@ruralcarpia.com

645 953 122 - 620 720 722

Casa Colina **La Bode-guilla del Conde**

Calle Rafael Picó, 42A - 36970 Portonovo - Sanxenxo - Pontevedra - España
Teléfono: +34 986 72 03 74 - +34 986 72 03 54 - Fax: +34 986 72 34 60
varadoiro@varadoiro.com

670 633 506 677 461 629

Casa situada en la Sierra De Cádiz, en un lugar llamado El Jaral(EL GASTOR)

Domaine de Montagenet

+33 (0)6 03 05 16 06

www.domaine-de-montagenet.com

24300 Saint-Martial-de-Valette (France)
montagenet@wanadoo.fr

637 759 827

Hostal Conde De Aranda

C/ Murillo, 2 - 41439 Cañada Rosal - Sevilla

EMPRESAS GAYFRIENDLY

Le Château de la Salle



Medsur-hoteles
CALIDAD Y CONFORT

9 6 5 8 5 4 7 1 2
www.medsur-hoteles.com



Hôtel ***, restaurant,
cave à vins
Haute Vienne. Limousin
+ 33 555 691 566
contact@le-ranch-des-lacs.com
<http://www.le-ranch-des-lacs.fr/>

Le Ranch des Lacs

RAGAP

PORTAL ESPECIALIZADO EN EL SEGMENTO LGTB



www.ragap.es

Alemania . Argentina . Bahamas . Brasil . Chile . Colombia . Costa Rica . Cuba . Dinamarca . España . Estados Unidos . Francia . Holanda . Honduras . Indonesia . Israel . Marruecos . México . Panamá . Portugal . Reino Unido . República Checa . Sudáfrica . Tailandia . Turquía . Vietnam



Patrocinador:
www.gaytactos.com



primavera HORÓSCOPO Spring HOROSCOPE



ARIES / ARIES:

21/03 - 20/04

La primavera la sangre altera, pero su llegada no justifica que estés todo el día de juerga. Dosifica.

The world becomes alive when it's no more Winter time. Spring has come but beware! It's no reason for being out every night. Ration Out.



GÉMINIS / GEMINI:

22/05 - 21/06

Pasaste solo el 14 de febrero y te sentiste triste. ¿Por qué no te acostumbras, después de tantos años de soltería?

February 14th found you sad and lonely but you should get used after so many years of being single.



LEO / LEO:

24/07 - 23/08

El gimnasio está haciendo su efecto, y así te lo dirán todos: tu cuerpo ya casi no da asco.

Gym is becoming effective and so will everyone notice. Finally, your body will no longer be disgusting.



LIBRA / LIBRA:

24/09 - 23/10

Ansiarás convertirte en un hombre de madera, para que así al menos te comieran las termitas.

You will long becoming a wooden man so that you're bitten at least by termites.



SAGITARIO / SAGITTARIUS:

23/11 - 21/12

Por más que te autoconvenzas, las uñas de los pies largas no son sexys. No seas águila imperial.

No matter how deep your belief is. Don't try to be a sloth, long toenails aren't sexy at all.



ACUARIO / AQUARIUS:

21/01 - 19/02

No justifiques tu depresión diciendo que llorar adelgaza. Anda y échate a la calle.

Don't try to show grounds for your depression by saying that crying makes you lose weight. Stand up and go out!



TAURO / TAURUS:

21/04 - 21/05

Anoche no te convirtieron en vampiro. Lo que tienes en el cuello es un chupetón.

It wasn't a vampire who did that last night... What your neck is wearing is a lovebite.



CÁNCER / CANCER:

22/06 - 23/07

Presumes mucho ante tus amigos del tío que te tiraste la otra noche. Igual ya es hora de que les cuentes también el dinero que te costó el polvo.

You like to show off your screws in front of your friends but it's time to confess the money that shag cost you as well.



VIRGO / VIRGO:

24/08 - 23/09

El olor a macho no es el olor a tigre. Considera ducharte más a menudo si quieres pillar algo.

Scent of macho is not stinking like a pig. Try having a shower once in a while if you want to make a catch.



ESCORPIO / SCORPIO:

24/10 - 22/11

Te has vuelto religioso y crees que habrá vida más allá de la muerte. Pues a ver si en el más allá follar algo, porque aquí, poco te queda por hacer.

You are now a religious one and you hope to find life after death. Well.. try to fuck something in the afterlife because here your job is completely done.



CAPRICORNIO / CAPRICORN:

22/12 - 20/01

Tu signo zodiacal ya predecía los cuernos que te están saliendo. Ese chico no es para ti.

Your zodiacal sign had already predicted the horns you have. That boy is not size.



PISCIS / PISCES:

20/02 - 20/03

Mírate más al espejo cuando salgas de la ducha, así no olvidarás lo que es tener enfrente a un hombre desnudo.

Look yourself in the mirror more often so that you keep in mind what having a naked man in front of you is like.



Rent Bull

Alquiler de coches de lujo

Experimenta la sensación única de llevarte los coches que todo el mundo desea. En Rent Bull somos especialistas en el alquiler de coches de alta gama sin conductor. Ven a conducir el coche de tu vida y regálate una experiencia única al alcance de muy pocos.

Alquile y Conduzca

Con nosotros podrás alquilar el coche de tus sueños por menos de lo que piensas y disfrutar de una experiencia única conduciendo ese deportivo de lujo que siempre has deseado. A partir de ahora tú también perteneces a ese pequeño grupo de personas que pueden disfrutar del placer de conducir el coche que siempre han soñado.

Además los tenemos todos

Disponemos de los coches más exclusivos del mercado y los ponemos a tu disposición para que los disfrutes cuando quieras. Pero tú podrás disfrutar cada día del modelo que prefieras.

Todo un sueño hecho realidad



Madrid

C/ Corazón de María,
nº11 Bajos. 28002 Madrid

Teléfono 1

(+34) 91 413 56 12

Teléfono 2

902 11 24 75

Email

info@rentbull.es

Barcelona

Avenida Meridiana 9 Bajo
08018 Barcelona.

Teléfono 1

(+34) 933 00 43 62

Teléfono 2

902 11 24 75

Email

info@rentbull.es

Marbella

Embrujo de Banus
10 3º planta
29660 Puerto Banus

Teléfono 1

(+34) 951 319 166

Teléfono 2

902 11 24 75

Email

info@rentbull.es

Mallorca

Local 37. Puerto Portals
07 181 Calviá (Mallorca)

Teléfono 1

(+34) 871 714 803

Teléfono 2

902 11 24 75

Email

info@rentbull.es

Ibiza

Illa Pana
S/N – 07800 Ibiza

Teléfono 1

(+34) 871 718 996

Teléfono 2

902 11 24 75

Email

info@rentbull.es

www.rentbull.es

OASISSENS

THE PLEASURE RESORT



IGLTA
International Gay & Lesbian Travel Association

OASIS LOVES ROMANCE, ARE YOU READY?

GOURMET DELUXE ALL INCLUSIVE. CANCÚN, MÉXICO. ★★★★★

"Oh si, soy sexy, sensual, romántico, relajado y un poco atrevido. Soy un resort sólo para adultos, cálido y acogedor. Les doy la bienvenida a todos los miembros de la comunidad LGBTQ. Escucha a tu corazón y aprende mis secretos, desde una exquisita experiencia culinaria hasta mi más exclusiva reserva natural en Sian Ka'an, un verdadero Shangri-La, el paraíso perdido en la tierra.

FEEL FREE TO FEEL GOOD

OASISLOVESU



Reserva con tu agente de viajes.

www.oasishoteles.com

[/OasisSens](#) [@oasis_sens](#)

SUMMIT
HOTELS & RESORTS